

Teneriffa | Gran Canaria | Lanzarote | Fuerteventura | La Palma | La Gomera | El Hierro

RADIO
EUROPA

40 Jahre

Insel-Magazin

51. Ausgabe - November 2024

Jetzt 64 Seiten!

RadioOnline www.radioeuropa.fm · Serviceline +34 645 467 619 · Email radio-europa@gmx.com · [radioeuropateneriffa](https://www.facebook.com/radioeuropateneriffa)

Insel-Magazin
Jeden Monat frisch!

15.000
Inselweit verteilt!
GRATIS



Clínica Mirabell
Augenklinik



☎ 922 33 44 22

La Orotava,
Avda. El Mayorazgo
de Franchy 15

info@clinicamirabell.com



Foto KI

Wir sind Spitzenreiter! Kanaren versinken im Schwarzgeld-Sumpf

Fortsetzung auf Seite 2

can do!
COMPANY SUPPORT SL



Teneriffa



Gran
Canaria

Leben und Arbeiten auf den Kanaren

Call-Center-Agent im Inbound (m/w/d)

- ✓ Unbefristeter Arbeitsvertrag
- ✓ Pünktliche Gehaltszahlung
- ✓ Geregelt Arbeitszeiten (5-Tage Woche)
- ✓ Hybrid und Homeoffice Option

Kontaktiere uns:



+34 902 848 830



+34 689 550 459



www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)

radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Impressum

Gegründet 1984 von Peter Graf
 Direktor: Peter Graf
 Chefredaktion: Sabine Virgin
 Redaktion: Christian Graf
 Grafik und Gestaltung: Deutscher-Medien-Verbund-Grafik-Team
 Teilweise nutzen wir Fotos mit freundlicher Genehmigung von Diario de Avisos und Canarias 7
 Herausgeber: Deutscher Medienverbund-Canarias-SL
 B76718634
 Camino Viejo 17
 38470 Los Silos-Tenerife
 Vertreten durch: Annette Reitzig - Geschäftsführerin
 Tel.: 645 467 619 Whatsapp
 Mail: radio-europa@gmx.com
 Anzeigen im Süden: 645 467 619
 Depósito legal: TF 435-2020
 Druck: CENTRO DE IMPRESIÓN DE INFORMACIONES CANARIAS, S.A. Canarias7



Financiado por la Unión Europea
 NextGenerationEU

Auch ich bin bei RadioEuropa

Ihre kostenlose Kleinanzeige

Schicken Sie uns Text und evtl. Foto an inselmagazin@radioeuropa.fm

Alternativ steht Ihnen auch unser kostenloser Kleinanzeigenservice auf www.radioeuropa.fm zur Verfügung

Annahmeschluss der 20. jeden Monats

Kanaren: Auf den Kanarischen Inseln werden jährlich über 8,7 Milliarden Euro am Fiskus vorbei als Schwarzgeld generiert. Das sind fast 18 Prozent des Bruttoinland-Produkts. So das Ergebnis einer Studie der Universität in Murcia, das den Schwarzmarkt landesweit seit 2004 alle zwei Jahre beobachtet. Die Kanarischen Inseln nahmen 2010, 2020 und 2022 den Spitzenplatz ein. Zusammen mit Andalusien und Extremadura führen sie die Statistik immer wieder an. Auffällig, dass gerade die drei Provinzen zu den Ärmsten des Landes zählen. Das bedeutet, Armut fördert die Schwarzarbeit und auf dem Archipel sind drei von zehn Einwohnern von Armut bedroht.

Im europaweiten Vergleich gibt es noch größere Sündenböcke. Von den 27 Ländern Europas rangiert Bulgarien an der Spitze. Dort erreicht das Volumen des Schwarzmarktes 33 Prozent des Bruttoinland-Produkts, gefolgt von Rumänien und Kroatien mit je rund 30 Prozent. Am niedrigsten ist die Schwarzgeldverbreitung in den reicheren Ländern. In Österreich, Niederlanden, Luxemburg, Deutschland oder Österreich liegt sie bei unter zehn Prozent.

Wo sprudeln die Schwarzgeldquellen?

Das Geld, das am Finanzamt vorbei unter der Hand verdient wird, stammt aus Arbeiten, die ohne offizielle Rechnung gemacht werden und dadurch nirgendwo auftauchen. Oder auch in Zusammenarbeit mit den Arbeitgebern, wenn ein Teil des Gehaltes schwarz ausgezahlt wird, wenn ein Arbeitnehmer nur halbtags angestellt wird, aber ganztags arbeitet oder wenn „vergessen“ wird, den Mitarbeiter der Sozialversicherung zu melden. Am häufigsten kommt das in der Gastronomie, der Landwirtschaft und vor allem im Bereich der privaten Dienstleistungen vor. Die Dunkelziffer ist enorm groß, denn natürlich findet der Schwarzmarkt versteckt statt. „Bevor meine Nachbarin starb, wurde sie von einer jungen Kolumbianerin rund um die Uhr zuhause gepflegt. Sie hatte nur einen

Wir sind Spitzenreiter!

Kanaren versinken im Schwarzgeld-Sumpf



Wenn die Mitarbeiter ausgebeutet werden, schaut auch der Staat ins Leere (Foto/ArchivDA)

freien Tag und der Sohn speiste sie mit einem Taschengeld ab. Gewehrt hat sie sich nicht, denn sie hatte ja keine Papiere“, erzählt eine Frau aus Los Reales. Gerade in den häuslichen Diensten, bei Putz- und Haushaltsarbeiten, arbeiten oft Frauen, die ein Zubrot für die Familie verdienen wollen. Sie tun das, um die finanzielle Lage zu verbessern. Das große Jammern kommt dann erst,

wenn im Alter die Rente beantragt wird. Denn wer nichts einzahlt, bekommt auch nichts raus.

Weit verbreitet ist die Schwarzarbeit im Bauwesen und im Gartenbau. Diese schwarzen Schafe sind vor allem denjenigen Unternehmern ein Dorn im Auge, die ihre Steuern zahlen und ihre Mitarbeiter ordnungsgemäß anmelden. Sie geben Garantien auf die geleistete Arbeit und werden von Schwarzanbietern mit Dumpingpreisen unterboten. „Natürlich kann ich nicht konkurrieren, wenn da einer ist, der alleine mit seiner Gartenschere anrückt, um den Garten zu pflegen, während ich einen ganzen Betrieb am Laufen halten muss“, erklärt der Inhaber eines Gartenbaubetriebs. In der Baubranche beliebt sind Auszeiten mit Arbeitslosengeld. Immer wenn der Anspruch auf zwei Jahre Arbeitslosengeld besteht, bleibt man zuhause, kassiert das Geld vom Amt und macht noch ein „bisschen was nebenbei“. Damit kommen viele auf ein höheres Einkommen, als wenn sie offiziell arbeiten würden.

Noch mehr schwarze Löcher

Und dann sind da noch die Überstunden, die von Arbeitnehmern geleistet, aber nicht bezahlt oder mit Freizeit ausgeglichen werden. Nach Einschätzung der Gewerkschaft CCOO leisten kanarische Arbeitnehmer wöchentlich 52.000 unbezahlte Überstunden. Allein das wären 1.300 Vollzeitstellen im Jahr. Für die Arbeitgeber bedeutet das, dass 53 Millionen Euro in die eigene Tasche wandern. Und das nicht nur auf Kosten ihrer Angestellten, sondern auch auf Kosten der Finanzämter und Sozialversicherungen. Oder man nehme große Konzerne wie Leroy Merlin und Alcampo aus Frankreich oder Hotelketten

Fortsetzung auf Seite 3

Profitieren Sie von unserem Wissen & Erfahrung

Pool · Neubau und Restaurierung · Abdeckung · Wartung · Zubehör · Sauna · Whirlpool

Alles rund ums Weber-Grillen



Wir liefern auf Wunsch nach Hause!

... am Grill

... und Pool

Jetzt neu!
Einbau von Photovoltaikanlagen

Teneriffa genießen



Unipool España
 Autopista del Norte km 16,
 38350 Tacoronte
 Tel. 922 57 22 44
 und www.unipool.es

Vorbereitet auf den Ernstfall Rettungsaktion in Schluchten

Gran Canaria: Am letzten Oktoberwochenende haben rund 100 Feuerwehrleute der Kanaren, vom spanischen Festland und aus Brasilien bei Tejeda einen Unfall simuliert, bei dem ein Fahrzeug rund 20 Meter tief in eine Schlucht gestürzt ist und ein Insasse gerettet werden musste.

Die Einsatzkräfte mussten sich abseilen und dabei Scheren und Werkzeug mit einem Gewicht von 25 Kilogramm transportieren. Den Feuerwehrleuten ist es tatsächlich gelungen, die Person zu befreien, auf einer Trage zu stabilisieren und bis auf den Bergkamm zu ziehen. Bei dieser Gelegenheit wurde unter anderem das neue Seilbergungssystem geübt, das in Spanien nur von der Hochgebirgsgruppe der Guardia Civil beherrscht wird.

Die Verankerungen sind in diesem Fall paarweise und in größerem Abstand als die Verankerungen des Fixseilsystems installiert, nämlich alle sechzig Meter, und ermöglichen das Einholen des Seils, um den gleichen Vorgang erneut durchzuführen. Auf diese Weise können Opfer in 200, 400 oder sogar 1.000 Metern erreicht werden. Beim Erreichen des Opfers kommt der



Eine schwierige Bergungsaufgabe wurde mit Bravour gemeistert (Foto/CabGC)

Totem-Teller

zum Einsatz, der fünf Personen trägt, so dass vier Personen mit Hilfe eines Retters gerettet werden können. Diese Option ist sehr viel schneller auszuführen. Allerdings eignet sie sich nur für vollkommen vertikale Wände.

Das üblichere Fixseil-System wurde ebenfalls trainiert. Es hat den Vorteil, dass es sich für alle möglichen Unfallorte eignet und eine Bergung des Opfers sowohl nach oben, als auch nach unten möglich ist. Der Nachteil ist, dass man so viele Meter Seil benötigt, wie die Wand hoch ist, zusätzlich eines Prozentsatzes für die Knoten.

Gran Canarias Inselpräsident Antonio Morales lobte die Einsatz- und Fortbildungsbereit-

schaft der lokalen Feuerwehr und betonte, dass solche Übungen notwendig seien, weil sich immer mehr Menschen in den Bergen aufhalten und deshalb die Wahrscheinlichkeit eines Einsatzes steige. „Etwa 90 Prozent der Unfälle beim Wandern oder Klettern geschehen wegen einer mangelhaften Ausrüstung oder aus Fehlverhalten. Null Risiko gibt es in den Bergen nicht, aber eine gute Vorbereitung ist eine gute Voraussetzung, um heil wiederzukommen“, mit diesen Worten mahnte Morales zu umsichtigem Verhalten.

Fortsetzung von Seite 2 mit Sitz auf dem spanischen Festland, die alle hohe Gewinne auf dem Rücken der Kanaren einfahren, ihnen aber dann den Rücken kehren, wenn es ums Bezahlen geht.

Oder die Ausländer, die auf den Kanaren eine neue Heimat finden, aber zum Gemeinwohl nichts beitragen wollen. Profitieren ja, aber zahlen nein. So kochen sie dann ihr „Süppchen“, sind nicht angemeldet, geben mal einen Kurs hier oder eine Massage da, kümmern sich um den Haushalt der Nachbarin und fliegen unter dem Radar des Fiskus, weil sie ja gar nicht richtig gemeldet sind. Sie erwachen aus ihrem „Traum“ oft erst dann, wenn sie plötzlich Hilfe brauchen, weil sie krank werden oder nicht arbeiten können. Wer nicht in die kanarische Solidargemeinschaft einzahlt, kann auch nicht davon ausgehen, dass sie ihn eines Tages auffängt. Dann ist das Geschrei und Gemecker groß.

Aber alle fahren wir auf den gleichen Straßen, liegen im gleichen Krankenhausbett, genießen den gleichen Strand, der bitteschön immer sauber gepflegt sein soll. Diese Menschen leben mit ihren Schwarzkassen nicht nur auf Kosten des Staates, den sie betrügen, sondern auch auf Kosten all derer, die das Konzept „Solidargemeinschaft“ ernst nehmen.

Wie viel mehr wäre für alle zur Verfügung, wenn alle ordnungsgemäß in den Topf einzahlten?

Waghalsige Flucht

Blinde Passagiere auf Containerschiff

Gran Canaria: Am letzten Samstag im Oktober fuhr im Hafen La Luz in Las Palmas das Containerschiff „MSC Fiammetta“ ein, das sechs Tage zuvor an der Elfenbeinküste abgelegt hatte. Auf dem Steuerruder des Giganten wurden vier blinde Passagiere entdeckt.

Die Nigerianer hatten sich dort versteckt, um nach Europa zu kommen. Es ist nicht zum ersten Mal, dass Migranten auf diese Weise die Kanarischen Inseln erreichen. Im Juli letzten Jahres kamen zwei Nigerianer an Bord der „MSC Marta“ an und im November 2023 hatte der Tanker „Alithini II“ drei Nigerianer als blinde Passagiere an Bord. Das Containerschiff „MSC Shaula“ hatte im Juni letzten Jahres zwei blinde Passagiere von der Elfenbeinküste an Bord, die so nach Italien kamen.

Qualität & Service auf 1.200 m²
Deutscher Kfz-Meisterbetrieb



TÜV (ITV)
Vorführung



Mechanik und
modernste
Motor-Diagnostik

Lack- und
Karosseriearbeiten
mit eigener
Brennkammer

Direktabwicklung
mit allen
Versicherungen



ROTEX S.L.

Calle Bentinerfe 5 (gegenüber ITV Adeje)
Industriegebiet Los Olivos | 38670 Adeje, Teneriffa
Tel. 922 102 617

Öffnungszeiten:

Mo-Do 8 bis 13 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr
Fr 8 bis 13 Uhr und 13.30 bis 14.30 Uhr



uroTEN

Dr. med. Eberhard Rager
Facharzt für Urologie

Allgemeinmedizin

Sprechstunden:

Mo, Di, Do, Fr 10 - 13, Mi 16 - 18 Uhr, u. n. V.

☎ 922 966 207 - 📠 692 761 231

C. Camelia 1, Edificio La Cúpula - Local 80
38400 Puerto de la Cruz - La Paz

www.uroten.es · info@uroten.es

Arbeitserleichterung

Verstellbare Betten für Kellys

Kanaren: Ende Oktober wurde im kanarischen Plenum ein Gesetzesvorschlag angenommen, der vorsieht, dass in Hotels und Ferienanlagen schrittweise höhenverstellbare Betten zur Pflicht werden. Damit soll die Arbeit der Kellys (Reinigungskräfte) erleichtert werden.



Die Kellys kämpfen außerdem für eine Rente ab 58, weil ihre Körper dann ausgelaugt sind (Foto/ArchivDA)

„Wir sind sehr zufrieden, obwohl dies kein politischer Erfolg ist, sondern durch den Protest von uns Kellys erzielt wurde. Wir fordern eine möglichst schnelle Verabschiedung und Umsetzung des Gesetzes. Denn jeden Tag schädigen wir unseren Körper ein bisschen mehr“, erklärt die Präsidentin der Kellys Unión, Mónica García.

Der Gesetzentwurf sieht vor, dass Fünf-Sterne-Hotels bis Mai 2025 in 30 Prozent ihrer Hotelzimmer höhenverstellbare Betten haben. In Vier-

Sterne-Hotels sollen bis Mai 2025 etwa 25 Prozent erreicht werden. In beiden Fällen soll die Umstellung bis 2029 abgeschlossen sein. In Appartementanlagen mit mehr als zehn Betten muss spätestens 2026 mit einer Umrüstung angefangen und bis 2030 abgeschlossen werden.

Auf den Balearen wurde diese Maßnahme bereits erfolgreich eingeführt. In einer Studie des Versicherungsunternehmens Mutua Universal und der Hotelkette Meliá wurde festgestellt, dass die Belastung der Rücken des Reinigungspersonals um 30 Prozent reduziert werden konnte. Das wirkt sich auch positiv mit weniger Arbeitsausfällen aus.

Dringlich

Wassernetz wird repariert

Teneriffa: Ende Oktober hat die Bürgermeisterin von Granadilla de Abona, Jennifer Miranda, angekündigt, dass die Erneuerung des Wasserversorgungsnetzes in Los Abrigos, Sotanvento und La Mareta als Dringlichkeit behandelt wird und die Arbeiten in Kürze beginnen werden. Rund 450.000 Euro hat sie dafür bereitgestellt.

Die Anwohner dieser Ortsteile leiden seit Monaten unter einer schlechten Trinkwasserversorgung. Die über 35 Jahre alten Rohre haben einen hohen Alkaligehalt, was das Trinkwasser sehr eisenhaltig macht und braun färbt. Es ist quasi ungenießbar. Die Rohre selbst sind marode und leck. Während der Arbeiten werden zwei permanente Wasserentnahmestellen in Sotanvento und Los Abrigos eingerichtet.



Die Anwohner der drei Ortsteile sollen endlich wieder ordnungsgemäß mit Wasser versorgt werden (Foto/AyGranadilla)

Bettenhaus[®] Hammerer

Schlafzimmer | Esszimmer | Wohnaccessoires
Wohnzimmer | Vorzimmer | Gartenmöbel

**Los Realejos**

Calle El Toscal 7
Tel: 922 36 24 08
bettenhaus@hammerer.biz
Mo-Fr: 10:00-18:00
Sa: 10:00-13:00

**Las Chafiras**

Avda Claudio Delgado Díaz 23
Tel: 922 70 35 22
office-sur@bettenhaus.biz
Mo-Fr: 10:00-18:00
Sa: 10:00-13:30

www.bettenhausteneriffa.com



Ihr Betten - Einrichtungshaus seit 1987



ROYAL PATH
APARTMENTS



Neue Eigentumswohnungen in Puerto de la Cruz

Exklusiv nur bei TerraConcept

100 Neubaueigentumswohnungen in Puerto de la Cruz.



Hochwertige Erdgeschosswohnungen mit Blick auf das Meer, der Möglichkeit eines privaten Pools und lichtdurchflutete Penthäuser mit Blick auf das Meer und den Teide. Ab 300.000€



TERRA CONCEPT
EXCLUSIVE REAL ESTATE

+34 922 412 325
www.terraconcept.es

Fonds gegen Klimawandel

Céntimo für den Wald

Kanaren: Fernando Clavijo, der Präsident der Kanarischen Inseln, hat in den Haushalt 2025 einen Cent-Plan integriert, der helfen soll, die Inseln auf den Klimawandel vorzubereiten. Dieser sieht vor, ein bis zwei Cent auf jeden Liter Benzin zu erheben und dieses Geld in einen speziellen Fonds fließen zu lassen, mit dem gezielt Klima-, Waldbrandpräventions- und Aufforstungsprojekte finanziert werden. Die Initiative wurde von einer Expertengruppe ausgearbeitet, die zu einem Fonds als stabilem und effizientem Mittel rät, um der Waldbrandgefahr und der Wüstenbildung entgegenzuwirken. Professionelle Transportunternehmen werden von der Mehrbelastung ausgenommen.

Ob dieser „Céntimo forestal“ erhoben wird, überlässt der Präsident den jeweiligen Inselpräsidenten. Auf El Hierro und La Gomera wurden gleich



Morales unterstützt Hirten mit ihren Feuerwehr-Ziegen und -Schafen (Foto/CabGC)

nach Bekanntwerden kritische Stimmen laut. Denn auf den kleinen Inseln würden die Bewohner ohnehin schon mehr für den Sprit zu bezahlen. Noch mehr sei einfach nicht drin.

Gran Canarias Inselpräsident, Antonio Morales, begrüßte den Vorschlag. „Vielleicht können die kleinen Inseln diesen Beitrag nicht aufbringen, aber ich habe mit meiner Kollegin von Teneriffa, Rosa Dávila, gesprochen und wir beide begrüßen diese Maßnahme. Auf Gran Canaria haben wir schon seit Jahren einen Fonds, mit dem wir beispielsweise die Aufforstung und die Unterstützung der Wanderhirten bezahlen. Die Ziegenherden, die umherwandern und das trockene Geäst fressen, sind wichtige Bestandteile der Waldbrandprävention“, betonte Morales. Er geht davon aus, dass der Céntimo forestal auf Gran Canaria und Teneriffa auf jeden Fall eingeführt wird.

Kurz & Knapp

Kletterfelsen ohne Haken



Kein Haken soll die Schönheit dieser Natur stören (Foto/CabTF)

Teneriffa: Der Roque Anambro im Naturschutzgebiet El Pijaral im Anagagebirge wird von den Haken befreit, die Kletterer dort angebracht haben, um den Felsen zu besteigen. Es gibt zwei Routen für den Aufstieg und eine Stelle zum Abseilen. Mitarbeiter des Umweltschutzamtes haben die Haken zur Sicherung der Kletterer nun entfernt. Zum einen aus Sicherheitsgründen, weil sie durch die Witterung schon sehr angegriffen waren und zum anderen aus ästhetischen und Umweltschutzgründen. Die Haken waren mit dem bloßen Auge zu sehen und haben die Einzigartigkeit des Felsens gestört. Außerdem wächst auf dem Felsen die seltene Pflanzenart Tolpis glabrescens, auch Lechuguilla de Chinobre genannt, die vom Aussterben bedroht ist und deshalb unter strengem Schutz steht.

„Wir sind sehr für sportliche Aktivitäten in der Natur und es gibt mehrere

Punkte auf der Insel, an denen geklettert werden kann, aber wir müssen auch die Orte schützen, wo sich Aktivitäten dieser Art negativ auswirken“, erklärte die Umweltbeauftragte der Insel, Blanca Pérez.

Asphaltierung der Südautobahn

Teneriffa: Teneriffas Inselpräsidentin Rosa Dávila hat vor Ende Oktober angekündigt, dass am 11. November die Asphaltarbeiten auf der Südautobahn auf der Höhe von Arico, Fasnía und Güímar beginnen. Die Arbeiten werden abschnittsweise auf einer Länge von 24 Kilometern durchgeführt, immer nachts von 22 bis 6 Uhr. Die Arbeiten sind mit sechs Monaten Bauzeit und einem Investitionsvolumen von 30 Millionen Euro veranschlagt. „Diese Investition verbessert nicht nur die Qualität unserer Straßen, sondern erhöht vor allem die Sicherheit für diejenigen, die diese Autobahn täglich nutzen“, betonte Dávila bei der Ankündigung des bevorstehenden Baubeginns.



Versicherungsmakler auf Teneriffa

C1
BROKER



☎ (+34) 922 94 16 10

✉ info@c1broker.es

🌐 www.c1broker.es

Wir arbeiten nur mit den besten Gesellschaften und bieten Ihnen die besten Prämien, garantiert!

C1 Broker - Wiseg Mediación de Seguros SL. Correduría de Seguros. Clave DGSFP J-3790

radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Stillstand auf Kosten der Anwohner

Viele Versprechen und nichts geschieht

Teneriffa: Zur Jahrtausendwende hat die Gemeinde Arico Baugenehmigungen für die Urbanisation Jardín del Atlántico erteilt. Ein Bauunternehmen hat einen Teil des 165.000 Quadratmeter großen Grundstücks erschlossen, das in 300 Parzellen aufgeteilt wurde, und die Gemeinde hat 36 Baulizenzen erteilt. Dort leben heute rund 100 Menschen, die gemeldet sind, Grundsteuern und Abgaben zahlen. Trotzdem werden sie wie Einwohner zweiter Klasse behandelt, denn das Bauunternehmen gibt es nicht mehr. So wurde die Urbanisation nie fertiggestellt und daher auch nie der Gemeinde übergeben. Das bedeutet, die Straßen sind schlecht ausgeleuchtet, auch dort, wo die Häuser stehen. Die Straße hat inzwischen so einen schlechten Asphalt, dass sie mehr einer Schlagloch-Such-Piste gleicht als einer Straße. Im Jahr 2016 ließ sich die Gemeinde einen Kostenvoranschlag dafür machen, den Rest der Siedlung zu erschließen und die Straße neu zu asphaltieren. Dieser belief sich auf rund 14 Millionen Euro. Die Gemeindeverwaltung hatte die Idee, diese Kosten auf die rund 300 Grundstücke umzulegen. Wie schlau? Doch diejenigen, die dort bereits auf der ersten Hälfte gebaut haben, haben erschlossenen Grund gekauft und sind nicht gewillt, die Kosten zwei Mal zu tragen. Immerhin wären das



Mit dem eingesammelten Müll konnten die Anwohner einen Container füllen (Foto/PT)

rund 50.000 Euro pro Grundstück. Seitdem dümpelt das Projekt vor sich hin, ohne dass etwas passiert. Die vor anderthalb Jahren neu gewählte Bürgermeisterin Olivia Delgado trat mit dem Wahlversprechen an, diese Urbanisation sowie zwei weitere mit einer ähnlichen Problematik, Canteras del Sol und Las Eras, endlich zu legalisieren. Doch auch sie hat bislang nichts unternommen und ihr Versprechen wohl vergessen... Die Anwohner sind erbost, nicht nur weil die Urbanisation so wie sie jetzt ist, ein Sicherheitsproblem ist, sondern auch weil sich keiner zuständig fühlt. Erst vor kurzem haben die Anwohner selbst den ganzen Müll eingesam-

melt, der dort von Dritten einfach in die Landschaft geworfen wird und haben die Palmen in der Siedlung selbst geschnitten. Wenn sie es schön haben wollen, müssen sie selbst Hand anlegen. Und es kommt noch ein weiteres Ärgernis hinzu: Grundstücksbesitzer, die dort jetzt keine Genehmigung erhalten, haben damit begonnen, Containerhäuser aufzustellen und diese zu beziehen. Den übrigen Anwohnern ist das ein Dorn im Auge. „Es ist nicht nur hässlich, sondern mindert auch den Wert unserer eigenen Häuser. Das ist doch nicht schön“, meint Jurgen, einer der Anwohner. Trotz erwirktem Baustopp werden rundherum immer neue Containermodule aufgestellt und die Nachbarn fürchten, dass sie noch mehr zum Ghetto vor den Toren der Gemeinde werden. Trotz allem haben sie den Optimismus nicht aufgegeben und sich in einer geselligen Nachbarschaft zusammengefunden. Am 14. Dezember findet in der Urbanisation Jardín del Atlántico in Arico von 10 bis 15 Uhr ein Straßenflohmarkt statt und ab 16 Uhr wird ein Straßenweihnachtsfest gefeiert. Jeder, der Lust hat (auch von außerhalb) ist herzlich willkommen! Und für das neue Jahr erhoffen sich die Bewohner endlich eine Lösung. Die Hoffnung stirbt ja bekanntlich zuletzt.

<p>GERRY WEBER</p> <p>BRAX FEEL GOOD</p> <p>BETTY BARCLAY</p> <p>RAPHAELA BY BRAX</p> <p>BETTY & CO</p> <p>monari</p> <p>TAIFUN</p> <p><i>Triumph</i></p> <p><i>sloggi</i></p> <p><i>ara</i> since 1949</p>			<p>Best German Brands</p> <p>BRAB</p> <p>FASHION</p> <p>Neuer Name - Bewährte Marken</p>
<p>Canary Center Local 7, 9, 11, 12, 14, in Puerto de la Cruz/La Paz Tel. 922 38 71 75</p>	<p>CC Plaza del Duque Local B23, Costa Adeje Tel. 922 71 78 79</p>	<p>Metropolis Center Local 3, C/Arenas Blancas 3, Playa de Las Américas Tel. 922 75 18 49</p>	

Verkehrskollaps

Keine einfache Lösung für ein komplexes Problem



Die verstopften Autobahnen gehören leider zum Alltag (Foto/DA)

Teneriffa: Innerhalb von nur drei Monaten wollte die Inselpräsidentin, Rosa Dávila, nach ihrer Wahl im letzten Jahr den Verkehrskollaps auf den Autobahnen lösen. Doch inzwischen hat sie eingesehen, dass dieses Problem ein sehr Komplexes ist. Trotzdem wird mit Nachdruck an Lösungen gearbeitet. Einige davon, wie Busse für Studenten zur Universität oder für Hotelangestellte im Süden zu ihren Arbeitsplätzen, funktionieren bereits. Zugprojekte sind auf dem Weg und nun soll auch noch künstliche Intelligenz eingesetzt werden, um das Problem zu lösen. In den nächsten Jahren soll ein intelligentes Verkehrssystem installiert werden. Anhand KI wird berechnet, wann die Autobahnen überfüllt sind und mit Hilfe von Ampeln und Alternativvorschlägen an die Autofahrer soll Entlastung geschaffen werden.

Auch die Idee, die Auffahrt bei La Guamasa auf der Nordautobahn zu Stoßzeiten zu schließen, ist noch auf dem Tisch. Sowohl bei Ortigal als auch Guamasa sollen zwei neue Spuren eingerichtet werden, die den Verkehrsfluss beschleunigen sollen. Außerdem braucht es auf der Höhe von Los Rodeos einen neuen Anschluss. Allerdings sind diese Projekte schwieriger als gedacht und brauchen noch Vorbereitungszeit.

Bis März 2025 soll allerdings der Express-Service zur Räumung von Pannen- und Unfallfahrzeugen aktiviert werden. Durch eine enge Zusammenarbeit von Verkehrspolizei und Abschleppdienst sollen liegengebliebene oder Unfall-Autos sofort nach der Aufnahme des Vorfalls durch die Polizei von einem Abschleppdienst geräumt und auf einen Abstellplatz außerhalb der Autobahn gebracht werden. Von dort können die Fahrer ihre Autos von den Abschleppdiensten ihrer Versicherungen abholen lassen. Durch das schnelle Räumen sollen Staus durch Gaffer oder verunsicherte Fahrer verhindert werden.

Was es alles gibt ...?
Fliegendes Zodiac

Gran Canaria: Von Ufos hat man ja schon mal gehört, aber ein fliegendes Zodiac? Genau solch ein Vehikel wurde am zweiten Oktoberwochenende vor der Küste von Gran Canaria gesehen, als es in 50 bis 100 Metern Höhe nach Puerto de Mogán, Arguineguín und später in den Hafen von Puerto Rico flog. Das Zodiac mit Flügeln flog rund 30 Knoten schnell (circa 56 Stundenkilometer). Polizisten der Guardia Civil, die das beobachteten, verständigten ihre Kollegen von der Wasserwacht, die sich dieses Geschehen vor Ort genauer unter die Lupe nahmen.

In dem Boot saßen hintereinander zwei Männer mit Helm, Schwimmweste und Sicherheitsgurt. Einer von beiden war als Kunde an Bord. Er hatte den Flug als touristische Attraktion gebucht.

Der Besitzer des Vehikels hatte keine Genehmigung für diese Art Rundflug. Für das Zodiac und die Delta-Flügel mit Motor hatte er zwar eine Genehmigung, aber jeweils für sich alleine und nicht für ein Vehikel aus einer Kombination der beiden. Deshalb wurde das fliegende Gummiboot erst einmal von der Polizei beschlagnahmt.



Halb-Boot und Halb-Drachenflieger und das ganze mit Motor – eine kreative Fortbewegungsmethode (Foto/GuardiaCivil)



In Exklusive

Neues Projekt in Los
Cristianos

Entdecken Sie 55 renovierte Apartments in einer charmanten Anlage mit Pool und Strandnähe.



Yvonne Niemeier

TEL: +34 683 553 396

yn@topimmoteneriffa.com

www.topimmoteneriffa.com

TOP IMMO

Ihr Immobilienberater auf Teneriffa

Einkaufen macht Spaß!

Es könnte alles so schön sein, wenn man das, was man einkaufen möchte, auch von daher kommt, so wie es – auf den ersten Blick - auf der Verpackung steht.

Kürzlich kaufte ein Leser des Insel Magazins sechs große Gläser Spargel im Sonderangebot. Es war von einer spanischen Markenfirma aus Navarra, das Glas war mit dem für Spanien vorgegebenen E ausgezeichnet, jedoch an anderer Stelle stand dann "producto originario de China". So geht es nicht, Marianne und Günter verging sofort der Appetit.

Also, Augen auf beim Einkauf! Oft werden auch Kartoffeln verkauft, darauf steht envasados en Canarias, und dann klein darunter, dass die Kartoffeln von Großbritannien kommen. Sie wurden nur auf den Kanaren verpackt.

Oder frische Orangen del Pais sind nicht unbedingt von hier, sondern oft vom Festland. Canarias muss darauf stehen, sonst schmecken sie nicht...

Es lohnt sich also, eine Brille mitzunehmen um das Kleingedruckte zu lesen!

Ihre Lieschen Müller



Herzlichen Glückwunsch Räteln Sie mit!

Teneriffa: Herzlichen Glückwunsch an die Rätsel-Gewinner vom September! Das Lösungswort lautete WEINLIEBHABER und es waren neun Trauben im Insel Magazin versteckt.



Das Los hat über die Gewinner entschieden und damit geht das Miniradio an Jochen G. aus Santa Cruz und die beiden Bücher an Gisela S. und Hans-Josef D., die beide in Puerto de la Cruz wohnen.

Und für wen es bis jetzt nicht geklappt hat, den laden wir ein, unsere Kürbis-Bilder zu zählen (außer dieses) oder lösen Sie das Kreuzworträtsel und senden Sie die Antwort an inselmagazin@radioeuropa.fm.

Viel Glück! Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Hallo, hier ist wieder Lotta...

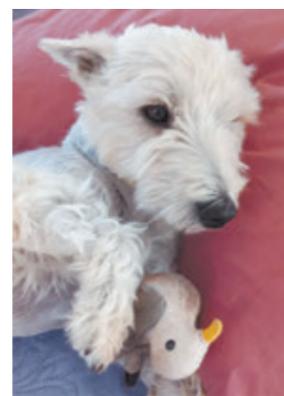


also, ich bin jetzt beim Tierarzt gewesen. Stundenlang. Dazwischen hab ich wohl geschlafen, jedenfalls bin ich aufgewacht und hatte etwas am Bauch, was vorher nicht so war. Hat aber nicht weh getan. Frauchen hat sich gefreut, dass es mir so schnell wieder gut ging und gesagt, dass ich jetzt niiiiie mehr eine Hose anziehen muss.

Aber irgendwas hat das mit mir gemacht. Ich musste nach ein paar Tagen alle meine kleinen Plüschtiere einsammeln und auf sie aufpassen. Aber nur die Kleinsten, ich hab ja alle Größen... Und Zeit zum Schüssel leer fressen, hatte ich auch nicht mehr. Ich war ständig unterwegs und hab auch angefangen, mir kleine Kuschelnest zu bauen. Aha, dachte

Frauchen, scheinchwanger, oh nein ... Meine Hormone spielten verrückt! Sie hat sofort Herrn Google gefragt und der hat es bestätigt und der beste Tierarzt der Insel auch. Also keine Sorge, das geht vorbei. Ich hänge mehr denn je an meinem Herrchen. Und mein liebstes Ersatzkind ist mein kleines Vögelchen, das hab ich dem Frauchen gleich am Anfang, als ich hier eingezogen bin, geklaut. Sie hat es von Tante Rita

bekommen. SIE, nicht ich. Eine Möwe mit einem Knopf im Ohr. Anfangs machte es auch noch Geräusche, wenn man es gedrückt hat. Oder besser, draufgebissen. Sie hat es mir immer wieder weggenommen, aber ich hab's mir von überall wieder geholt. Vögelchen kennt schon die ganze Finca und ist natürlich inzwischen schmutzig geworden. Frauchen hat es auch mal gewaschen, jetzt „möwt“ es nicht mehr, das ist mir aber nicht so wichtig. Wenn Herrchen sagt: „Wo ist das Vögelchen?“ - bringe ich es sofort, weil ich immer weiß, wo es ist. Ich hoffe, Tante Rita ist nicht böse, wenn sie das liest ...



Jetzt bin ich schon ein ganzes Jahr hier. Ich bin in ein Paradies gekommen, habe meinen liebsten Katzenfreund Mickey gefunden und werde versorgt wie eine Prinzessin. Alle Tiere, die in meiner neuen Familie leben, sind so lieb zu mir! Lucy ist schon ein ganzes Jahr nicht mehr da. Sie erzählen mir oft von ihr und sagen, dass wir uns sehr ähnlich sind.

Frauchen hat sogar gesagt, ob Lucy mich nicht vielleicht sogar geschickt hätte? Dass meine liebsten Menschen nicht so traurig sind? Ich verrate es nicht und sie werden es nie erfahren. Ihr Menschen braucht nicht alles zu wissen, wir Tiere wissen sowieso mehr als ihr...

Passen Sie auf sich auf und seien Sie immer gut zu uns!

Ihre Lotta

Früher hat man Tagebücher geführt und war sauer, wenn es jemand gelesen hat. Heute postet man alles online und ist sauer, wenn es keiner liest



Foto Pixabay

Neueröffnung in La Laguna:

DEUTSCHE MARKEN-SCHUHE

SALUD y CALZADO

Herbst-Winter Kollektion

Calle Alcalde Alonso Suárez Melián 22 · hinter dem Theater in La Laguna · 664 767 801 · @saludycalzado

Bettenshop

ROMO



- O Polsterbetten & Boxspringbetten**
- O Holzbetten & Schrankbetten**
- O Aqua Soma Wasserbetten**
- O Matratzen (Gel , Visco , Kaltschaum , Latex , Bonell , Taschenfederkern , Microtaschenfederkern. Gel - Visco Topper Auflagen) & Holz-Lattenroste**
- O Bettwäsche & Spannbettlaken**
- O Kissen - Einziehdecken (waschbar und trocknergeeignet)**
- O Verwandlungssofas & Relax Sessel**

Industriezentrum Las Chafiras ,Autobahn Ausfahrt : 62,
Avd. Modesto Hernandez Gonzales 46

Öffnungszeiten: Tel. 922 73 53 35
Montag - Freitag Samstag
10.00 -18.30 10.00 - 13.00

Gegenüber Coca Cola - Neben Koala Sur

mail@bettenshop-romo.com www.bettenshop-romo.com

Gut zu wissen Achtung Probealarm!

Kanaren: Am 28. November wird in der gesamten kanarischen Provinz ein Probealarm ausgelöst, der helfen soll, die Bevölkerung und die Urlauber in einem Ernstfall schnell und effektiv zu warnen und Anweisungen für die nächsten Schritte zu vermitteln. Es ist die erste Übung dieser Art auf einer regionalen Ebene in Spanien. „Wir möchten auf Notfälle bestmöglich vorbereitet sein und können über die Simulation testen, ob unsere Reichweite wirklich so groß ist, wie wir denken und jeder soll wissen, was zu tun ist“, erklärte der Sicherheitsdirektor von Teneriffa, Iván Martín. Die Sicherheit habe allerhöchste Priorität.

Die App kann für unterschiedlichste Notfälle- vom Waldbrand bis zum Vulkanausbruch- genutzt werden, um die Inselbewohner und -besucher schnell zu alarmieren. Um den Notruf zu erhalten, muss man keine spezielle App herunterladen. Autofahrer werden gebeten, nicht während der Fahrt auf den Alarm zu reagieren, sondern erst, wenn sie an einem sicheren Ort angehalten haben.

So wird man 102 Jahre alt

Arbeiten, hausgemachtes Essen und die Liebe einer Familie

Teneriffa: Sebastiana Plasencia Suárez kennt jeder in ihrem Umfeld in La Cuesta nur als „Chana“. Laut ihrem Ausweis ist sie 102 Jahre alt, was man ihr angesichts ihrer Art sich auszudrücken, ihrer Agilität und ihres guten Gedächtnisses auf keinen Fall anmerkt.

Aber es stimmt, Chana ist am 13. Februar 1922 in Agulo auf La Gomera geboren worden. Von klein auf musste sie mitarbeiten. „Mein Vater hatte Fincas und wir Kinder liefen barfuß in die Berge um Holz, Holzkohle oder Tierfutter zu holen“, erinnert sie sich. Abends durfte sie mit den anderen Kindern spielen. Als sie zwölf Jahre alt war, zog ihre Familie nach Santa Cruz de Tenerife. Dort arbeitete sie im Haushalt, putzte das Lager oder verkaufte Fisch „Ich liebte das Angeln“, schwärmt sie.

In Santa Cruz lernte sie ihren Mann José Batista kennen, der zu dieser Zeit gerade seinen Wehrdienst in Almeyda leistete und sich in die hübsche junge Frau verliebte, die so oft an der Wache vorbeilief. Sie heirateten und bekamen drei Kinder.

In den 50er Jahren emigrierte José nach Deutschland um Arbeit zu suchen. Chana wartete bis Anfang der 60er Jahre bis sie ihrem Mann in die Nähe von Frankfurt folgte. Damals war sie 40 Jahre alt. Sie arbeitete Vollzeit in einer Bäckerei und putzte abends noch in den Büroräumen des Elektrokonzerns Braun um sich etwas dazu zu verdienen.

Der Kulturschock, die fremde Sprache und das raue Klima machten ihr zu schaffen. Doch dank der Hilfe einer Freundin lernte sie schnell. Besonders die guten Umgangsformen und die gepflegte Kleidung, mit der die Menschen zur Arbeit gingen, beeindruckten sie. Selbst Deutsch konnte sie bald gut genug, um sich zu unterhalten.

Ihr Glück war perfekt, als sie sich einen kleinen Garten kaufen konnte. Dort baute sie Kartoffeln, Zwiebeln, Knoblauch und Tomaten an. „Im Winter wurde alles trocken, aber im Frühling schlug alles wieder aus“. Im Garten wurde auch so manches Fest im kanarischen Stil mit Freunden gefeiert.



Doña Chana ist mit 102 immer noch fit und am Leben interessiert (Foto/ArchivDA)

Nach zehn Jahren in Frankfurt erklärte ihr Arzt, dass dieses Klima für ihr Asthma nicht besonders gut sei. Daraufhin überlegte sie nicht zwei Mal: „Ich tausche meine Gesundheit nicht für Geld ein“, meint sie. So packte sie mit ihrem Mann die Koffer und kehrte nach Teneriffa zurück.

Heute verbringt sie die Tage damit, auf der Terrasse mit Meerblick ihre Pflanzen zu gießen, Kreuzworträtsel zu lösen und Fernsehen zu schauen. Selbst über Politik denkt sie noch nach und bildet sich ihre Meinung. Wenn sie aus dem Fenster schaut, fragt sie sich manchmal, warum die Menschen es heutzutage immer so eilig haben? Sie wohnt mit ihrem Sohn Pepe und der Schwiegertochter Piluca in La Cuesta bei La Laguna und hat drei Enkel und zwei Urenkel. Sie verlor bereits ihre Tochter und musste ihren 17-jährigen Enkel begraben, der an Leukämie erkrankt war. Eine Nichte, die ihre Mutter mit fünf Jahren verlor, hat sie aufgezogen bis sie erwachsen war. Sie hatte ein bewegtes, nicht immer einfaches Leben. Heute freut sie sich über ihr Familienleben und bedauert es, dass sie nicht mehr viel helfen kann.

Wenn man sie nach ihrem Geheimrezept zum Erreichen eines hohen Alters fragt, meint sie ganz klar: Arbeiten, selbst kochen und die Liebe der Familie!



installationen
Antennen und Sat-Anlagen,
Videoüberwachung,
Computernetzwerke, WLAN,
Computer, Laptops

reparaturwerkstatt
für TV, Hifi, DVD (alle Marken)
Kaffeevollautomaten (Saeco)
Computer und Laptops

verkauf
TV (Loewe, Samsung, LG etc.)
Hifi (Denon, Bose, Yamaha, Polk)
Kaffeevollautomaten (Saeco)



Carretera Provincial, 151
Cuesta de la Villa
38390 Santa Úrsula

Mo.-Fr.: 9.00 – 13.00
14.30 – 18.30
Sa.: 10.00 – 13.00

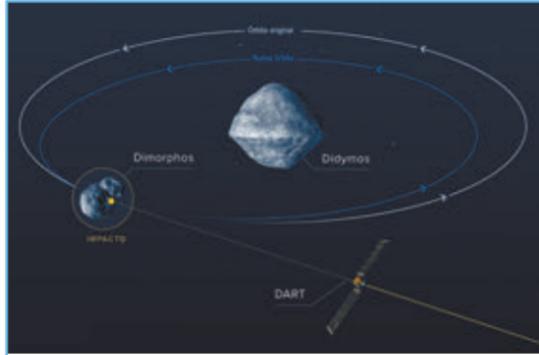
922 304 606
info@comant.tv

IAC-Kooperation mit ESA

Erste europäische Mission zur Verteidigung



Die Mission Hera hob mit einer Falcon-9-Rakete von SpaceC in Cape Canaveral ab (Foto/IAC)



Impakt, der DART auf den kleineren der Asteroiden, Dimorphos (Foto/NASA/JohnHopkinsAPL)

Kanaren: Die Wissenschaftler Julia de León und Javier Licandro vom Astrophysikalischen Institut der Kanaren (IAC) nehmen an der Mission Hera der europäischen Weltraumagentur ESA teil, das am 7. Oktober erfolgreich am Cape Canaveral in Florida gestartet ist. Es ist die erste europäische Mission, die gemeinsam mit dem Projekt DART (Double Asteroid Redirection Test) der NASA die Auswirkungen einer Technik untersuchen wird, die einen Asteroiden umleiten soll. Die DART-Sonde stieß am 26. September 2022 mit dem kleineren der beiden Asteroiden (Dimorphos) zusammen, die das Doppelsternsystem Didymos bilden, und veränderte dabei ihre zwölfstündige Umlaufzeit um insgesamt 33 Minuten. Hera wird Ende 2026 in dem System eintreffen, um eine detaillierte Untersuchung nach dem Einschlag durchzuführen.

Dank der Beobachtungen, die von Teleskopen der kanarischen Observatorien (OCAN) durchgeführt wurden, wurde zunächst der Asteroid ausgewählt, der am besten für das Experiment geeignet war. Jetzt wird Didymos vom Boden aus beobachtet. Ziel der Mission ist es, genau zu analysieren, wie Dimorphos nach dem Einschlag von DART zurückgeblieben ist. Das heißt, ob ein Krater entstanden ist oder der Asteroid verformt wurde. Zudem wird seine innere Struktur untersucht, um festzustellen, wie sich der Einschlag auf Didymos, den größeren Asteroiden, ausgewirkt haben könnte.

Julia de León ist zudem für eines der Instrumente an Bord der Raumsonde verantwortlich – für die Hyperspektral-Kamera, HyperScout-H. „Auf diese Weise erhalten wir ein Bild mit guter räumlicher Auflösung, auf dem Details der Oberfläche des Asteroiden erkennbar sind, wie zum Beispiel Krater, Risse oder Felsen. Farbinformation geben uns Aufschluss darüber, welche Mineralien vorhanden sind und über deren Veränderung“, erklärt de León. Aufgrund der gesammelten Daten werden Karten erstellt und Regionen identifiziert, die durch das Weltraumwetter oder durch einen DART-Einschlag verändert wurden. „Zu wissen, woraus diese Objekte bestehen und wie sie aufgebaut sind, ist für uns von essentieller Bedeutung, um eine Verteidigungsstrategie für den Planeten zu entwickeln oder um die Folgen eines möglichen Einschlags auf der Erde einschätzen zu können“, erklärt de León.

Geplantes Ferienwohnungsgesetz
So bringt es mehr Armut

Kanaren: Die Professorin für Wirtschaftswissenschaften, Rosa Rodríguez, warnt davor, dass das geplante Gesetz zur Regelung der Ferienwohnungen mehr Armut bringen werde, weil gerade die kleinen privaten Anbieter sich damit etwas dazuverdienen und viele Familien auf dieses Zubrot angewiesen seien.

„Derzeit gibt es auf den Kanaren rund 200.000 leer stehende Wohnungen und etwa 25.000 Personen auf Wohnungssuche. Es gibt keine Verbindung zwischen Angebot und Nachfrage und genau das ist das Problem“, behauptet sie. Oder die Wohnungen werden von ihren Besitzern bewusst nicht auf den Wohnungsmarkt gegeben, sondern bleiben als Kapitalanlage leer.

Außerdem weist sie auf einen anderen Umstand hin, der wichtig zu berücksichtigen ist: Derzeit konzentrieren sich knapp 92 Prozent der Hotels und 94 Prozent der Ferienanlagen auf die 13 touristischen Gemeinden. Nämlich auf Adeje, Arona, Guía de Isora, Puerto de la Cruz und Santiago del Teide auf Teneriffa, auf Mogán und San Bartolomé de Tirajana auf Gran Canaria, auf Tegüise, Tías und Yaiza auf Lanzarote sowie auf Antigua, La Oliva und Pájara auf Fuerteventura.



Demgegenüber sind fast 34 Prozent der privaten Ferienwohnungen auf 74 Gemeinden verteilt und fördern dadurch die Wirtschaft vor Ort. Mehr als 89 Prozent der privaten Ferienvermieter sind kleine oder mittlere Unternehmen. Sie tragen 7,68 Prozent zum Bruttoinlandsprodukt bei und gerade deshalb dürfe man diesen Sektor nicht bestrafen.



EMP CHAIR
PRO

Ein starker Beckenboden -
OHNE AnstrengungEntdecken Sie den revolutionären -
Magnetwellen Stuhl - für Frauen und
Männer

Spüren Sie den Unterschied

Die wichtigsten Vorteile :

- Stärkung der **Beckenbodenmuskulatur**
- Linderung und Vorbeugung von **Harninkontinenz/ Blasenschwäche**
- Lindert untere **Rückenschmerzen**
- **Besser, erholt schlafen durch Minderung nächtlichen Harndrangs**
- **Rückbildung** nach Schwangerschaft
- Extreme Steigerung der **Lebensqualität** und des **Selbstbewusstseins**
- Behandlung nach einer **Prostata OP**
- Gesteigerte **Libido und Potenz** für ein erfüllteres Liebesleben



- ✓ Nicht invasiv
- ✓ Trainiert alle 3 Muskelschichten des Beckenbodens
- ✓ 12.000 Kontraktionen pro Sitzung
- ✓ Nur 28 Minuten pro Sitzung
- ✓ Vollständig bekleidet
- ✓ Schmerzfrei
- ✓ Entspannt im Sitzen

OLIVIA
COSMETICA AVANZADA
& ANTI AGING

Vereinbaren Sie jetzt eine unverbindliche Beratung bzw. Ihren Gratis Probe Termin

+34 637 969 188

C/La Hoya 55,
Puerto de la Cruz
info@cosmetica-olivia.com



Fiesta de San Andrés

Es wird laut und lustig

Teneriffa: Zugegeben, der Herbst kündigt sich auf den Kanarischen Inseln nicht mit fallenden Blättern und erstem Frost an. Aber dennoch gibt es Attribute, die untrügliche Zeichen dafür sind, dass der Herbst auf dem Archipel angekommen ist. Eines davon sind die Kastanienröster, die in den Innenstädten einen herrlichen Duft verbreiten und zum Kosten der leckeren

Wenn es in Icod de los Vinos rund um den 30. November laut und lustig wird, hat das nur bedingt mit Wein und auf keinen Fall mit Blech zu tun. Vielmehr sind es Holzbretter, die dort Gegenstand des größten Herbstvergnügens sind. Auf Holzbrettern, die nach geheimem Familienrezept präpariert werden, sausen Kinder, Jugendliche und Abenteuerlustige in halsbrecherischer Fahrt die engen Gassen hinunter. Da es keine Bremsen gibt, dienen gewaltige



Der Ritt auf dem Holzbrett ist ganz schön waghalsig (Foto/IcodDeLosVinos)



In Caleta de Interian steigt das Feuerwerk aus dem Ozean auf (Foto/SV)

Maroni animieren. Und natürlich gibt es im Herbst auch den ersten neuen Wein, der mit gebührenden Ehren begrüßt und gefeiert wird. Rund um San Andrés (30. November) wird der Schutzpatron San Andrés gefeiert und dazu wird traditionell Salzfish, Süßkartoffeln, Gofio und neuer Wein gereicht. Während die Erwachsenen dank des Weins langsam laut und lustig werden, dürfen sich die Kinder dabei vergnügen, laut klappernde Blechdosen-Schlangen durch die Straßen zu ziehen oder sie einem Auto heimlich anzuhängen, sodass der Fahrer beim Losfahren einen gehörigen Schrecken bekommt. Diese Tradition der „Chatarras“ wird vor allem in Puerto de la Cruz und im Orotava-Tal gefeiert. Lärmempfindlich darf man nicht sein, aber Spaß macht es allemal!



Die Anfänge, wie aus einer Alltagsarbeit eine lustige Tradition wurde (Foto/IcodDeLosVinos)

Haufen ausgedienter Reifen als Bremsklotz. Die unsanfte Landung ist deshalb nichts für „Weicheier“. Ein bisschen Mumm gehört schon dazu. Aber auch zuschauen macht Spaß und natürlich wird auch im Weinanbaugebiet Ycoden Daute Isora der neue Wein probiert.

Die Tradition der Holzbretter ist übrigens nicht aus einer Weinlaune heraus geboren, sondern geht vielmehr darauf zurück, dass die Holzfäller die Stämme, die sie im Sommer im Wald gerodet und getrocknet hatten, auf diese Weise im Herbst zu Tal rutschen ließen. Dort wurde das Holz von Schreibern und Bootsbauern zu Möbeln und Fischerbooten weiterverarbeitet. Heute ist aus dieser Erinnerung an vergangene Tage eine liebgewonnene Tradition geworden. Und noch ein Ort feiert den Vorabend des Feiertags San Andrés (29. November): In La Caleta de Interián bei Garachico wird der Schutzpatron der Kirche mit einem gewaltigen Feuerwerk geehrt, das gegen Mitternacht aus dem Atlantik aufsteigt. Auch das ist ein beeindruckendes Erlebnis.

Und wer seine Ferien im Süden Teneriffas bringt, muss nicht traurig sein. Auch dort wird der junge Wein gefeiert und die Esskastanien geröstet.

Da zu Redaktionsschluss noch nicht alle Termine bekannt waren, bitten wir die Leser, sich über die tagesaktuellen Meldungen von Radio Europa oder auf der Webseite radioeuropa.fm zu informieren.



LA OROTAVA

Villa mit schönen Blick und großem Garten
4 SZ, 3 Bäder
Wfl. 183 m², Grund. 1.893 m²
1.250.000 €

KPTC1770

Energiezertifikat: in Bearbeitung



DIE NR.1 FÜR IMMOBILIEN

+34 674 34 40 92



KENSINGTON

Finest Properties International

KENSINGTON Showroom Puerto de la Cruz

Avda. Marqués Villanueva del Prado, 1
Edf. Casablanca, local 8 + 9
38400 Puerto de la Cruz

tenerife@kensington-international.com
www.kensington-canaryislands.com



LOS REALEJOS

Moderne Wohnung mit grossem Balkon und Meerblick
1 SZ, 1 Bad
Wfl. 64 m²
317.000 €

KPTC1774

Energiezertifikat: in Bearbeitung

Geschichte wiederholt sich

Kanarier haben ein großes Herz



Apresados en Venezuela
160 inmigrantes ilegales Canarios

Zeitungsarchiv von El Tambor (Foto/
ElTambor)



Pedro Sánchez würdigte die Einstellung der
Kanarier (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Anlässlich der Migrationsprobleme lobte der spanische Ministerpräsident Pedro Sánchez die vorbildliche Mentalität der Kanarier, die trotz allem Menschlichkeit bewahren.

Das liegt vermutlich auch an den eigenen Familiengeschichten, in denen Migration eine Rolle spielte. Zwischen 1948 und 1950 emigrierten rund 12.000 Kanarier in ihren einfachen Fischerbooten. Auch ohne Papiere und illegal. Manche fuhren auf überfüllten Frachtbooten unter schlimmsten Bedingungen und zahlten damals bis zu 6.000 Peseten. Das war richtig viel Geld zu dieser Zeit.

Sánchez erinnerte zum Beispiel an 160 Kanarier, die 1949 nach einer harten Überfahrt mit einem Boot Venezuela erreichten. Da gibt es gewisse Parallelen, wenngleich die Kanarier in diesem Fall diejenigen sind, die aufnehmen. Sie würden damit ihre Großzügigkeit und Menschlichkeit unter Beweis stellen.

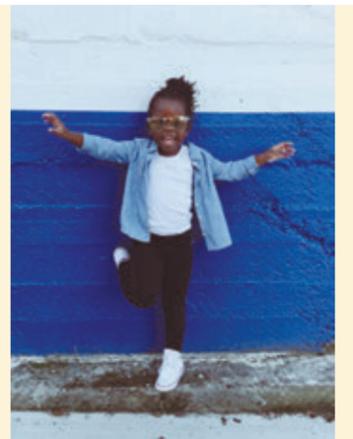
In Zusammenarbeit mit gemeinnützigen Vereinen werde man eng an einem Plan für Integration und interkulturelles Zusammenleben arbeiten. Für die Oppositionspartei Vox, die sich lieber in Hasstiraden verliert, hatte er eine klare Ansage:

„Wir sind ein solidarisches Volk, dem es am Herzen liegt, zu helfen und anderen unter die Arme zu greifen. Das sich auch notfalls ins Wasser stürzt, um Schiffbrüchige zu retten. Ein Volk, das Kisten mit Konserven für Lebensmittelhilfen füllt, das Blut, Essen und Zeit spendet. Sogar bei einem Fußballspiel Anfang Oktober wurde eine Schweigeminute für die Schiffbrüchigen eingelegt, die Ende September vor El Hierro ertrunken sind. Und auf El Hierro haben sich Dutzende Menschen versammelt, um drei ertrunkenen Migranten das letzte Geleit zu geben. Das ist Spanien – ein Land das gegen Hass „geimpft“ ist, weil es das Leben liebt, vorankommen und Wohlstand schaffen will, anstatt rückwärts zu laufen. Und deshalb werden Sie (die Rechtspopulisten) nicht gewinnen!“

Kanarische Redewendung

Más chulo que un ocho

Teneriffa: Wörtlich übersetzt, bedeutet dieser Satz „Cooler sein als eine Acht“. Das ergibt so natürlich keinen Sinn. Wenn man jemandem sagt, dass er/sie „más chulo que un ocho“ ist, dann meint man damit, dass die Person so richtig cool ist.



Richterlicher Beschluss

Umstrittenes Denkmal wird geschützt

Teneriffa: Das Siegerdenkmal, auch bekannt als Monument des Engels oder Monument an Franco, wurde am 17. März 1966 vom damaligen Bürgermeister von Santa Cruz, Pedro Doblado, eingeweiht. Es wurde von dem Bildhauer Juan de Ávalos geschaffen und stand als Symbol für den Sieg des Franco-Heeres im spanischen Bürgerkrieg. Damals wurde die Figur hinter dem Bronzeengel mit Franco identifiziert und damit würde das imposante Denkmal zu den Franco-Relikten zählen, die entfernt werden müssen.

Bereits 2010 hat die Stadt Santa Cruz das Denkmal umbenannt in „Monument des gefallenen Engels“, was allerdings auch Kritik auslöste, weil es keinen

gefallenen Engel darstellt und so wurde es ein Jahr später zum „Monument an den Sieg“.

Fakt ist, dass die imposante Erzengel-Figur an der Kreuzung der Prachtstraße Rambla mit der Avenida de Anaga zum Stadtbild gehört und vielen Menschen wichtig ist. Nicht wegen der historischen Vergangenheit, sondern der Schönheit des Denkmals.

Deshalb haben Vertreter der Königlichen Akademie der Schönen Künste des Erzengels Michael sowie des Vereins zur Erforschung und des Erzengel-Michael-Denkmalsschutzes vor Gericht Widerspruch gegen den Abriss des Monuments eingelegt und Recht bekommen. Das Verwaltungsgericht Nummer Drei hat Ende Juni verfügt, dass das Denkmal erhal-

ten bleiben und unter Denkmalschutz gestellt werden soll. Die dazu nötigen Schritte hat die Inselregierung Teneriffas Anfang Oktober eingeleitet.

Der Bürgermeister von Santa Cruz, José Manuel Bermúdez, begrüßte die Entscheidung des Gerichts. „Diese Skulptur zu erhalten und ihr eine neue Bedeutung zu geben, ihre Bedeutung zu erklären und die Geschichte einer Diktatur zu erzählen, die sich in Spanien nicht wiederholen darf, ist eine Möglichkeit, die das Gesetz des historischen Gedächtnisses zulässt. Die Gerichte haben den Weg für die korrekte Anwendung des Gesetzes aufgezeigt“. Ob das Denkmal erneut umbenannt wird und wenn ja, welchen Namen es dann bekommt, ist noch nicht entschieden.

Treffpunkt für Liebhaber hausgemachter, leckerer Kuchen & kreativer Torten aus saisonalen Früchten.

Wir freuen uns auf Sie!

CAFÉ MIMI
PUERTO DE LA CRUZ

Camino San Amaro, 15
Puerto de la Cruz/La Paz
Tel. 687 135 517
www.cafe-mimi.es
Geöffnet von 11 bis 18 Uhr außer montags

SELF-STORAGE
TRASTEROS Y MINI-ALMACENES

NEU
in Puerto

Vermietung von Keller und Lagerräumen

- Raumgröße: 2 bis 25 m²
- 24-Stunden Zugang
- PIN-Schlüsselsystem
- Videoüberwacht

ideal für **Wohnungsbesitzer, Überwinterer, Auswanderer, Hobbyisten und mehr** (kurz- und langfristig)

647 03 09 04
info@puertobox24.es
www.puertobox24.es

Avenida Venezuela 4
Edif. Bahamas
38400 Puerto de la Cruz

Erinnerung an Dr. José Molina Orosa

Der Arzt von Lanzarote

Lanzarote: Dass Lanzarote heute ein modernes Krankenhaus hat, in dem die Inselbewohner im Notfall gut versorgt werden können, ist vor allem dem Bemühen eines Mannes zu verdanken: Dr. José Molina Orosa - dem „Doktor von Lanzarote“, nach dem es auch benannt wurde.

José Molina Orosa wurde am 18. Dezember 1883, als ältester Sohn von sechs Kindern geboren. Sein Großvater, der ebenfalls José Molina hieß, war ein Geschäftsmann, der aus Moya auf Gran Canaria stammte, sich aber 1839 auf Lanzarote niederließ und dort Basilia Pérez Camacho aus Arrecife heiratete.

Als Zweijähriger erkrankte José an Kinderlähmung, von der er eine lebenslange, ausgeprägte Muskelschwäche davontrug. Sein eigenes Leiden hat vermutlich seinen späteren Berufswunsch, Arzt zu werden, befeuert. Dieser Beruf wurde zu seiner Berufung. Denn er war zeitlebens immer für die Bewohner der Insel Lanzarote da, um ihnen zu helfen, ohne dabei an ein Honorar zu denken.

Sein Lebensweg

Mit 15 Jahren machte er das Abitur und zog dann nach Cádiz, um einen Vorbereitungskurs für die medizinische Fakultät zu absolvieren. Dort erkrankte er an Tuberkulose, was ihn drei Jahre zurückwarf und gesundheitliche Narben hinterließ. Als ausgebildeter Arzt schlug er das Angebot aus, als Arzt der spanischen Botschaft nach Paris zu gehen. Ihn zog es zurück nach Lanzarote, der Insel seiner Kindheit, die ihn da-

mals so sehr brauchte. Im Jahr 1902 gab es dort gerade einmal zwei Zimmer in denen Kranke versorgt wurden, aber keine Ärzte oder Pfleger. Die hygienischen Zustände waren fürchterlich. „Die Gassen von Arrecife sind Kloaken und in dem dicht besiedelten Ortsteil El Lomo sind Misthaufen eine wichtige Infektionsquelle. Die Gegend rund um den Charco de San Ginés ist so vermüllt, dass sie nicht passierbar ist und zum Himmel stinkt“, so beschrieb es Molina 1913.

Ein Jahr später wurde er zum Präsidenten der demokratischen Gesellschaft gewählt und 1916 arbeitete er als Direktor des Hospitals Nuestra Señora de los Dolores, der einzigen Anlaufstelle für Kranke, die 1902 von dem Pfarrer Don Manuel Miranda Naranjo erbaut worden war. Klein, aber sauber.

Erst im Alter von 36 Jahren heiratete José seine Frau Inocencia Aldanza Lorenzo aus Tinajo. Vier Jahre später, 1924, wurde Arrecife von Grippe, Masern und einer Hungersnot heimgesucht. „Es gibt kein Essen, kein Wasser und die Hygiene glänzt durch Abwesenheit“, berichtete Molina.

Im Jahr 1931 kaufte die Inselregierung das Grundstück, das an das Hospital angrenzte, um es zu vergrößern. Während des Krieges von 1936 beschloss der damalige boshafte Kommandant der Insel Don José zu schaden und ihn aus politischen Gründen festnehmen



Das Krankenhaus von Lanzarote ist nach dem engagierten Arzt benannt (Foto/CabLZ)

zu lassen. Er sollte nach Las Palmas deportiert werden. Als die Inselbewohner das hörten, taten sie sich zusammen und rebellierten am Hafen so sehr, dass der Kommandant von seinem Plan Abstand nehmen musste und Don José von falschen Anschuldigungen freigesprochen wurde. Ende der 30er Jahre kämpfte er gegen Tuberkulose und 1950 konnte er nach vielen Mühen das Hospital Insular einweihen, in dem er bis zu seiner Pensionierung als Direktor arbeitete. Im Alter von 82 Jahren verstarb Don José im Jahr 1966.

Als seine Gebeine 15 Jahre später exhumiert wurden, um sie zum neuen Friedhof San Román zu seiner jüngst verstorbenen Frau zu bringen, stellten die Arbeiter mit Erstaunen fest, dass der Körper des Arztes noch vollständig erhalten und nicht verwest war. So etwas hatte es auf der Insel noch nicht gegeben.



Die Casa de la Miel ist eine zentrale Anlaufstelle für Imker (Foto/CabEH)

Casa de la Miel wird renoviert Welche Biene ist die Beste?

El Hierro: Die Inselregierung von El Hierro investiert 15.645 Euro in die Renovierung der Casa de la Miel in El Majano, um die Imker der Insel zu unterstützen. Die Inselregierung hält derzeit 40 ausgewählte Bienenstöcke zur Produktion von Königinnen, um die am besten geeigneten Arten für die Insel zu erforschen. Die Bienenart „Buckfast“ hat derzeit die Nase vorn. Sie überzeugt durch ihre Gelehrigkeit, geringe Schwarm-Neigung, hohe Honigproduktivität und ihrer Resistenz gegenüber Krankheiten.

Aufgrund der positiven Ergebnisse der genetischen Forschung sollen schon bald Buckfast-Königinnen an die Imker von El Hierro verteilt werden. Je besser eine Biene an die Lebensbedingungen vor Ort angepasst ist, umso ertragreicher ist die Honigproduktion und Honig gehört auf jeden Fall zur kanarischen Tradition.

Impuls Solar Canarias S.L.

23 Jahre auf Teneriffa

500 m²
Solar Ausstellung

- Photovoltaikanlagen aller Art, wir übernehmen die Legalisierung und unterstützen Sie bei Subventionen.
- Solar Warmwasser-Anlagen
- Schwimmbad Solarheizung
- Wärmepumpen

NEU - LED Beleuchtung

Ctra. Gral de la Matanza 195
38370, La Matanza de Acentejo
Mo. bis Fr. 8:00-13:00 und 14:00-17:00
Tel.: +34 922 572 901 +34 683 368 925
www.impuls-solar.es info@impuls-solar.com

Marian Franczak +34 651 646 868

Auf den Spuren der Geschichte

Museum für Geschichte und Anthropologie

Hinter diesen ehrwürdigen Mauern verbirgt sich ein interessantes Museum (Foto/wikipedia)

Teneriffa: Bei einem Aufenthalt auf Teneriffa ist ein Besuch von La Laguna ein absolutes „Muss“. Der historische Stadtkern, der seit 1999 zum Weltkulturerbe zählt, strahlt ein ganz besonderes Flair aus. Bei jedem Atemzug hat man das Gefühl, ein Stück Geschichte einzusatmen und die Phantasie wird geradezu angeregt, sich Geschichten zu den historischen Fassaden auszumalen. Gleichzeitig pulsiert dynamisches Leben durch junge Studierende, neugierige Urlauber und Einwohner während ihres Alltagslebens durch die Straßen.

Wer sich für die Geschichte dieser Stadt und der Insel interessiert, der sollte dem Museum für Geschichte und Anthropologie (MHA) in der Casa Lercaro einen Besuch abstatten. Das Haus liegt mitten im Stadtkern und ein Besuch kann somit gut mit einem Bummel und einer Einkehr in einem der urigen Restaurants verbunden werden. Das historische Gebäude wurde 1593 erbaut und wird seit 1993 als Museum genutzt.

Ende des 16. Jahrhunderts hat eine Handelsfamilie aus Genua, die sich nach der Eroberung auf Teneriffa niedergelassen hatte, dieses stattliche Haus erbaut. In den nachfolgenden Jahrhunderten wurde es immer wieder vergrößert, wobei seine ursprüngliche Architektur und der Innenausbau erhalten blieben. Besonders imposant ist der zentrale Innenhof mit Holz-Balustraden aus edlem Lorbeerholz. Dort fanden früher zur Belustigung der höheren Gesellschaftsschichten Hahnenkämpfe statt. Heute

befindet sich dort eine zur Jahrtausendwende von dem bekannten Künstler Paco Palomino geschaffene Jahrhundertuhr. Der zentrale Patio ist reich verziert, wobei die Haupttreppe, die Wandpfeiler und das Hauptportal aus dem gleichen Stein gehauen sind.

In dem Museum wird man in die geographische, zivile, religiöse und militärische Entwicklung Teneriffas eingeführt. In diesem Museum wird das historische bibliographische und dokumentarische Erbe zwischen dem 15. und 20. Jahrhundert aufbewahrt.

Es befindet sich in der Calle San Agustín 22 in La Laguna und öffnet von Montag bis Samstag von 9 bis 19 Uhr sowie sonntags von 10 bis 17 Uhr.

Die dunkle Geschichte der Casa Lercaro

Im 16. Jahrhundert lebte die Familie von Antonio Lercaro, einem wohlhabenden, italienischen Geschäftsmann, in der nach der Familie benannten Casa Lercaro. Zur damaligen Zeit war es üblich, dass die jungen Töchter mit reichen, meist älteren Männern verheiratet wurden, die ihrem Stand entsprachen. Es wurde nicht aus Liebe geheiratet, sondern um den Wohlstand zu mehren. Die Bräute hatten dabei meist kein Mitspracherecht – der Vater wählte den zukünftigen Mann nach seinen Besitzverhältnissen aus. Genauso tat er es auch mit seiner Tochter Catalina. Ihr Bräutigam war ein viel älterer, aber sehr wohlhabender Mann, dem sie Erben gebären sollte. Catalina war unglücklich über die Entscheidung ihres Vaters, musste sich aber dem Willen der Familie fügen. Doch noch bevor die Hochzeitsnacht stattfinden konnte, floh sie aus dem Zimmer und warf sich in den Brunnen, der sich im Innenhof befindet und heute mit einem Deckel versehen ist. So entging sie ihrem Schicksal an der Seite eines Mannes, den sie nicht lieben konnte.

Wegen ihres Freitodes weigerte sich die katholische Kirche, Catalina in geweihtem Boden zur letzten Ruhe zu betten. Deshalb wurde sie, so heißt es, unter einem der Zimmer des Hauses bestattet.

Wenig später verließ die Familie Lercaro dieses Haus und zog in die gleichnamige Casa Lercaro in La Orotava. Angeblich, weil sie die Schmach nicht ertragen konnte, dass Catalina lieber starb als unglücklich zu leben. Vielleicht aber auch, weil sie vor Catalinas Geist Reißaus nahmen.

Bis heute erzählt man sich, dass ihr Geist keine Ruhe findet und im oberen Stockwerk Schritte zu hören sind, obwohl niemand mehr im Haus ist, außer einem Wachmann. Besucher erzählten, dass sie eine weiße Frau durch die Korridore huschen sahen oder ihre Anwesenheit durch einen kühlen Lufthauch spürten. Bevor der Brunnen mit einem Deckel verschlossen wurde, soll ihr Antlitz auf der Wasseroberfläche erschienen sein.



Die verstorbene Catalina geistert noch immer durch das Haus (Foto/wikipedia)

Ein Platz an der Sonne gesucht.

Mit über 30 Jahren Erfahrung am deutschen und spanischen Immobilienmarkt und einem internationalen Suchkundennetzwerk sind wir der Partner an Ihrer Seite im Bereich der Immobilienbewertung und

-vermittlung. Wir kümmern uns um alles von der ersten Beratung und kostenlosen Immobilienbewertung bis zum Notartermin. Kommen Sie gerne unverbindlich auf uns zu, wir freuen uns auf Sie.

WEISS IMMOBILIEN

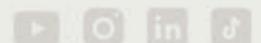
Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen.



info@weissimmobilien.com

+34 922 10 10 12

www.weissimmobilien.com



Kanarische Legenden



Der unheimliche Barranco Badajoz

Teneriffa: Im Südwesten von Teneriffa liegt der Barranco Badajoz bei Güímar. Dorthin haben sich schon die Ureinwohner nach der Eroberung zurückgezogen, um sich vor den spanischen Eroberern zu verstecken. Heute ranken sich um diese Schlucht schaurige Geschichten. Zahlreiche Zeugen berichten von menschenähnlichen Gestalten, Kräfte, die sie vor sich hertreiben oder sogar multidimensionale Universen, die sie dort gesehen haben wollen. Im Volksmund ist vor allem eine Geschichte immer wieder in aller Munde, die sich im Jahr 1910 zugetragen haben soll: Ein Mädchen, das im Tal von Güímar lebte, wollte in den Bergen Birnen sammeln, um sie ihrer Familie zum Nachtmahl zu servieren. Fröhlich lief sie durch die Natur, schwenkte ihr Körbchen und begann es mit leckeren Früchten zu füllen. Da plötzlich erschien ihr eine weiß gekleidete Frau. Sie lächelte freundlich und lud sie ein, ihr zu folgen. Das unschuldige Mädchen folgte der Fremden in eine Höhle. Dort erwartete sie ein kleines Paradies. In der Höhle war ein üppiger Garten mit Apfel- und Birnenbäumen, die voller reifer Früchte hingen. Köstlich und süß waren sie. Begeistert füllte das Mädchen sein Körbchen und machte sich auf den Heimweg. Plötzlich hatte sie das Gefühl zu ersticken, aber dann fand sie endlich den Ausgang. Sie war nur circa eine Stunde unterwegs, aber ... als sie aus der Höhle trat, war plötzlich alles anders! In dem so beschaulichen Tal war nun ein modernes Dorf, es fuhren futuristisch anmutende Autos auf seltsamen Straßen. Der Ort, an dem sie gerade noch gelebt hatte, war ganz anders geworden und auch das Haus, in dem sie wohnte, hatte sich verändert. Verängstigt und eingeschüchtert trat sie durch die Haustür und dort fand sie ihre Eltern vor,

aber diese Eltern waren alt geworden, während sie immer noch das kleine Mädchen war. War sie wirklich nur eine Stunde weg? Ihre Familie erzählte ihr, dass sie jahrelang nach ihr gesucht und sie nicht gefunden hätten. Sie waren in der Zwischenzeit gealtert – das Mädchen war aber immer noch das kleine Mädchen, das ausging um Birnen zu pflücken. Viele Menschen behaupten, dass sie rund um diese Höhle seltsame Gestalten gesehen oder gespürt hätten und dass diese geheimnisvolle Höhle der Eingang zu anderen Dimensionen sei. Kann das sein?

Die Frau aus der Kurve

Die Gestalt einer mysteriösen weißen Frau taucht in vielen Geschichten Europas auf, wie zum Beispiel die *Dama Blanca*, die im Haus der Hohenzollern und der Habsburger immer dann aufgetaucht sein soll, wenn ein Mitglied der Familie sterben würde. Deshalb war ihr Auftauchen immer gefürchtet, denn er deutete Tod und Unheil an.

Auf den Kanarischen Inseln gibt es zahlreiche Geschichten, die sich um weiße Damen drehen, die auf Kreuzungen oder Brücken stehen und mit denen meist Autofahrer seltsame Begegnungen haben.

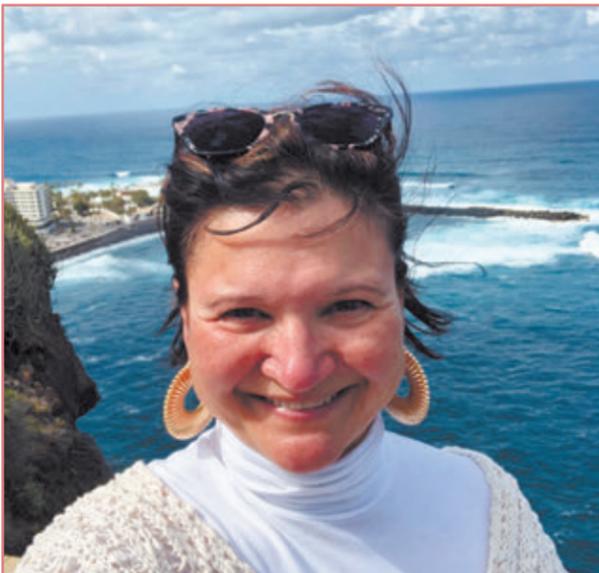


So wie ein Autofahrer, der abends eine junge Anhalterin mitgenommen hat. Er unterhielt sich angeregt mit ihr. Doch plötzlich, als sie eine abgelegene dunkle Stelle mit vielen Kurven passierten, warnte sie plötzlich eindringlich: „Konzentriere dich auf die Straße, fahre langsamer und sei sehr vorsichtig, denn an dieser Stelle ist SIE gestorben“. Nach diesem elektrisierenden Satz schaute er auf die Seite, aber da war niemand. Die junge Frau war mitten in der Fahrt auf unerklärliche Weise einfach so verschwunden. Niemand mehr da, der mit ihm sprach. Es gibt mehrere Versionen, die von Erlebnissen dieser Art in Tegueste bei Portezuelo, im Anagagebirge oder in Icod El Alto in Los Realejos erzählen und von Mund zu Mund weitergegeben werden. Ein Taxifahrer aus Puerto de la Cruz behauptet diese Geschichte in Icod el Alto am Tag und bei laufendem Taxometer erlebt zu haben.

<p>Viajes KUDLICH Reisebüro</p>	<p>Charter- & Linienflüge weltweit Pauschalangebote Fähren Kreuzfahrten Mietwagen Eintrittskarten Reisen innerhalb der Kanaren Flughafentransfer von/nach Puerto de la Cruz</p>	<p>Kanaren-Reisen z.B. LA GOMERA</p>	<p>Kanaren-Transfers FLUG und FÄHRE</p>
	<p>Teneriffa Süd Calle Arguamul 1 Urbanización La Florida Valle San Lorenzo</p> <p>Teneriffa Nord Avenida Marqués de Villanueva del Prado 11 C.C. Canary Center Local 27 (neben Restaurant Tiroler Alm) Puerto de la Cruz</p>	<p>Festland-Spanien Transfers z.B. HUELVA</p>	<p>Telefon Reisebüro 922 766 008 info@viajeskudlich.com Verkauf von Eintrittskarten für das Teatro Timanfaya</p>

Andrea Karasz mit einer guten Idee

Girls Walking & Talking



Andrea Karasz ist die Initiatorin der Girls Walking & Talking Idee (Foto/AK)

Kanaren: Ursprünglich kommt die Idee zu Girls Walking & Talking aus New York. Die Österreicherin Andrea Karasz, die seit vier Jahren auf den Kanaren und seit zwei Jahren auf Teneriffa lebt, hat diese allerdings in München kennengelernt. „Ich habe zufällig in einer Münchner Zeitung einen Bericht über Girls Walking & Talking in München gelesen und fand diese Initiative so gut, dass ich spontan beschlossen habe, das auch auf Teneriffa zu versuchen.“ Jeden zweiten Sonntag um 11 Uhr trifft sich die kunterbunt gemischte Gruppe an einem anderen Ort, um gemeinsam anderthalb Stunden spazieren zu gehen und sich dabei kennenzulernen.

„Wir sind ein offener Kreis, bei dem Frauen und Personen, die sich als Frau fühlen, jederzeit willkommen sind. Egal, ob sie hier Urlaub machen, überwintern oder immer hier leben. Im Sommer hat sich ein „harter Kern“ von rund acht Personen herauskristallisiert, die immer dabei sind. Aber es kommen immer wieder neue Frauen dazu und wir freuen uns über alle, die sich uns anschließen. Manchmal werde ich gefragt, warum nur Frauen? Das ist ganz einfach: Eine Frau unter Frauen unterhält sich einfach anders und was wir erreichen wollen ist ein offener Austausch“, erzählt Andrea.

Was sie an dem Konzept besonders interessiert hat, ist, dass man bei den Treffen in Bewegung ist und nicht einfach nur herumsitzt und sich meist nur mit der Tischnachbarin unterhalten kann. Beim Spaziergang ist es einfacher mal mit der einen und der anderen zu sprechen. Man kann sich vielseitiger austauschen. Hunde und Babys können übrigens auch jederzeit mitgebracht werden.

Andrea Karasz sucht jedes Mal einen neuen Spazierweg aus. Mal in der Natur und mal in der Stadt. „Im Sommer waren wir meistens im Norden unterwegs und auch gerne mal auf einem Waldweg, der ein bisschen Schatten bot. Jetzt im Winter möchten wir auch gerne Treffen im Süden veranstalten. Ich bin immer offen für Vorschläge, wo schöne, einfache Spazierwege sind. Denn im Süden, das muss ich zugeben, kenne ich mich weniger gut aus. Also wer Vorschläge hat, kann mich jederzeit gerne über



Einfach ein bisschen Spaß beim Bummeln haben (Foto/AK)

Instagram kontaktieren“, erklärt sie. Die jeweiligen Treffpunkte werden über Instagram und Facebook bekannt gegeben.

(Anm.d.Red.: Auch das Insel Magazin und Radio Europa geben die Treffpunkte bekannt, weil wir diese Initiative gut finden und unterstützen möchten)

„Mir ist der inklusive Gedanke an der Sache besonders wichtig. Jede soll bei uns mitmachen können. Deshalb machen wir keine Wanderungen, sondern Spaziergänge und suchen möglichst leichte Routen aus, die auch mit dem Bus erreichbar sein müssen. Die Erfahrung hat gezeigt, dass wir danach immer noch mal in einem Café einkehren. Toll war es, als wir im Sommer im Esperanza-Wald spaziert sind. Weil es dort keine Cafés gibt, landeten wir in einer Guachinche, die leckeres Essen und kanarische Livemusik hatte. Das war ein echtes Highlight“, erinnert sich Andrea.



Die Einkehr in La Mercadela in Agua García war ein Highlight (Foto/AK)

Ihr ist es wichtig, dass sich jede Frau angesprochen fühlt und mitmachen kann. Jedes Alter, jede Hautfarbe, jede Nationalität, alle sind willkommen! Gesprochen wird Deutsch, Englisch und Spanisch. Ziel ist, sich zu begegnen, kennenzulernen und vielleicht auch neue Freundschaften zu knüpfen. Tatsächlich kommt es auch außerhalb unserer Spaziergänge inzwischen zu Treffen zwischen einzelnen Mitgliedern.

Am besten einfach mal aufrufen und hingehen! Die Gruppe ist über den Instagram-Account <https://www.instagram.com/tenerifegirlstalking-walking/> oder über Facebook <https://www.facebook.com/AndreaKarasza> erreichbar. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

ICH DEN GANZEN NOVEMBER

BLACK FRIDAY

worten

**MINDESTPREIS
GARANTIE**

**KOSTENLOSEN
VERSAND**

**JETZT KAUFEN,
IM FEBRUAR
BEZAHLEN**

**RÜCKGABE
BIS ZUM 30.
JANUAR***

canarias.worten.es

*SIEHE BEDINGUNGEN

21. Verleihung des Premio Gorila

Zwei EU-Politiker auf Seite des Umweltschutzes

Teneriffa: Anfang Oktober wurde der Preis „Premio Gorila“ der Loro Parque Stiftung zum 21. Mal verliehen. Der Festakt fand im Festsaal des kanarischen Regierungsgebäudes in Santa Cruz statt. Mit diesem Preis werden Personen oder Institutionen geehrt, die sich insbesondere für den Arten- und Umweltschutz einsetzen. In diesem Jahr wurde der Preis an die beiden kanarischen Politiker Gabriel Mato Adrover und Miguel Castroviejo Bolívar verliehen. Gabriel Mato stammt aus Santa Cruz de La Palma. Nach einer politischen Karriere mit Ämtern auf La Palma, Teneriffa und in der kanarischen Regierung, ist er seit 2009 Europaabgeordneter in Brüssel. Dort setzt er sich vor allem für die Fischerei und für die Schaffung eines Meeresreservats im Zentralatlantik ein. Dieses würde einen sicheren Korridor für Wale und Delfine bedeuten, die dort in einer besonderen Vielfalt vorkommen. Miguel Castroviejo Bolívar ist Doktor der Umweltökologie und arbeitete als Direktor des Teide Nationalparks. Heute ist er Umweltschutzbeauftragter der ständigen Vertretung Spaniens in der EU. Er konnte den Preis leider nicht persönlich in Empfang nehmen.

In seiner Laudatio betonte der Präsident der Loro Parque Gruppe, Wolfgang Kiessling, wie wichtig es sei, sich global für den Erhalt der Artenvielfalt und den Schutz der Ökosysteme einzusetzen.



Gabriel Mato (2.v.li) freute sich über die Anerkennung seiner Arbeit in Brüssel (Foto/SV)

Der Vizepräsident, Christoph Kiessling, verwies darauf, dass die Menschheit in den letzten 20 Jahren um 30 Prozent gewachsen ist. Das bedeutet, dass der Mensch immer mehr in den Lebensraum der Tiere eindringt und ihn zerstört. Gleichzeitig wachsen immer mehr Kinder in Städten auf und kennen Tiere nur noch über Bildschirme. Deshalb hätten Zoos eine so wichtige Aufgabe, denn nur was man kennt, ist man auch bereit zu schützen. Außerdem spielten Zoos eine immer größere Rolle in Bezug auf den Erhalt von Arten, was die erfolgreiche Ar-

beit der Loro Parque Fundación zeigt. Dank deren Engagement konnten zwölf Papageienarten vom Aussterben gerettet werden.

„Die Loro Parque Fundación setzt sich für Umweltschutzprojekte rund um den Globus ein, während gleichzeitig sogenannte Umweltschützer einen neuen Industriezweig für sich entdeckt haben. Sie wollen den Menschen vorschreiben was sie essen dürfen, also keine tierische Produkte wie Fleisch, Eier, Milch oder Honig. Die Kleidung darf nicht aus Leder, Seide oder Wolle bestehen und auch Haustiere sollen nicht gehalten werden, weil dies eine Versklavung der Tiere ist. Diese Menschen organisieren große Kampagnen, sammeln Spendengelder und geben davon keinen Cent für den Schutz der Umwelt aus“, erklärte Christoph Kiessling.

Der Preisträger, Gabriel Mato, erinnerte sich während seiner Dankesrede daran, dass der Loro Parque und die Stiftung für ihn als Kind und auch für seine drei eigenen Kinder immer wieder eine Quelle der Inspiration war, sich für den Schutz der kanarischen Natur einzusetzen. Er hob hervor, dass Dank der Arbeit der Stiftung nicht nur Arten erhalten, sondern sogar in ihrer Heimat ausgewildert werden konnten. Der bronzenen Gorilla werde einen Ehrenplatz in seinem Büro in Brüssel erhalten und ihn dort immer wieder daran erinnern, sich für den Schutz der Umwelt auf den Kanarischen Inseln einzusetzen.

Kurz informiert

Weiterhin viel zu trocken

Kanaren: Das hydrologische Jahr wird vom 1. Oktober bis zum 30. September des Folgejahres berechnet. Deshalb zog das spanische Wetteramt in Spanien im Oktober Bilanz. Während es auf dem spanischen Festland vor allem im Norden und Nordwesten weit mehr als normal geregnet hat, blieb es im Süden und entlang der Mittelmeerküste eher trocken.

Auf den Kanarischen Inseln ist es das vierte zu trockene Jahr in Folge. Die Niederschlagsmengen lagen rund 50 Prozent unter den normalen Regenmengen eines Jahres. Ganz besonders schlimm ist die Lage im Süden der bergigen Inseln und auf Fuerteventura. Dort fielen durchschnittlich noch nicht einmal 50 Liter Regen pro Quadratmeter. Im spanienweiten Vergleich waren die Kanaren, die Balearen und die Mittelmeerküsten die trockensten Gebiete Spaniens.



Selbst genügsame Pflanzen leiden unter der Trockenheit (Foto/ArchivSV)



Flüchtlingspolitik

Ändern Schleuser die Asien-Route?



Es gibt Indizien, die dafür sprechen, dass die Schleusermafia umdisponiert (Foto/SM)

Kanaren: Das spanische Innenministerium lässt derzeit prüfen, ob die Schleusermafia ihre Fluchtrouten auf die Kanarischen Inseln umgestellt hat. Dafür spricht, dass Mitte Oktober zwei Boote mit über 100 Pakistanis vor El Hierro auftauchten und in den Hafen geleitet wurden. Bereits im September waren in einem Boot zwei Syrer und Asiaten an Bord. Das könnte bedeuten, dass die Schleuserbanden aufgrund verstärkter Kontrollen im Mittelmeer ihre Taktik umstellen und die Menschen über den Atlantik nach Europa schicken – auf der gefährlichsten Fluchtroute der Welt.

Auch die Statistik spricht eine deutliche Sprache:

Während 2018 nur einer von 41 Migranten, die irregulär in Spanien einreisten, auf den Kanarischen Inseln ankam, kommen bis zum Ende dieses Jahres rund drei Mal so viele Migranten auf den Kanaren an wie auf dem Festland. Bis Ende September dieses Jahres erreichten 9.084 Migranten irregulär das Festland oder die Balearen, aber 26.758 die Kanaren. In den kommenden Wochen wird mit einem weiteren Zustrom gerechnet, weil der Atlantik dann normalerweise besonders ruhig ist.

Gegen Auffanglager außerhalb Europas

Kanaren: Der Präsident der Kanarischen Inseln, Fernando Clavijo, hat sich im Oktober gegen die europäischen Pläne ausgesprochen, irreguläre Migranten in Aufnahmelager außerhalb Europas abzuschleppen.

„Jede Art von Lager ist eine menschenunwürdige Art mit Migranten umzugehen“, betonte er. Das Migrationsproblem komme daher, dass die EU dem afrikanischen Kontinent den Rücken kehre, anstatt dort für bessere Zukunftsperspektiven zu sorgen und mehr Verantwortung zu übernehmen. Er kritisierte zudem die mangelnde Abstimmung zwischen Grenz- und Immigrationspolitik. „Es wird keine Mauer zu hoch und kein Meer tief genug sein, um zu verhindern, dass die Menschen versuchen eine bessere Zukunft zu finden. Das Einzige, das wir dadurch bewirken, sind mehr Tote und eine Stärkung der Mafia“. Außerdem beklagte er, dass sowohl Spanien als auch die EU die Kanaren als eine Art „Flüchtlingslager für Minderjährige“ missbrauche.



Fernando Clavijo tritt für Menschlichkeit und Verantwortung ein (Foto/GobCan)

Weichenstellung für das Jahr 2025

Kanarischer Haushalt verabschiedet

Kanaren: Im Oktober wurde der kanarische Haushalt 2025 verabschiedet. Er umfasst knapp 11,68 Milliarden Euro. Das sind 3,3 Prozent mehr Ausgaben als in diesem Jahr. In dem Paket sind einige Steuererleichterungen enthalten, wie zum Beispiel die Senkung der Immobilienerwerbssteuer. Diese Maßnahme soll den Inselbewohnern bei dem Erwerb einer Immobilie helfen. Insgesamt 376 Millionen Euro sind für die Bereiche Bildung, Gesundheit und Sozialpolitik vorgesehen, die nach Ansicht des Präsidenten der kanarischen Inseln, Fernando Clavijo, absolute Priorität haben. Obwohl es noch einige Unsicherheitsfaktoren gibt, weil der Haushalt der Zentralregierung noch nicht steht, erwartet Clavijo im nächsten Jahr ein Wachstum des Bruttoinlandsprodukts um 1,9 Prozent. Die Schuldenlast liegt bei 11,4 Prozent des Bruttoinlandsprodukts und damit unter der zulässigen Höchstgrenze. Die Arbeitslosenquote liegt derzeit bei 14,3 Prozent.

Unerwartetes geschehen – was nun?

Notruf 112

(keine Scheu, die Mitarbeiter sprechen auch Deutsch)

Polizei Guardia Civil 062

Deutsches Konsulat auf Gran Canaria

Calle Albareda 3, 2. Stock. 35007 Las Palmas de Gran Canaria

Telefon: 928 49 18 80

Geöffnet: Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr

Freitag 8 bis 13.30 Uhr.

<https://spanien.diplo.de/es-de/vertretungen/generalkonsulat2>

Deutsches Honorarkonsulat auf Teneriffa

Urbanización Jardines La Quintana, C/ Guillermo Rahn 4

38004 Puerto de la Cruz

Telefon: 922 24 88 20

Geöffnet: Montag bis Donnerstag 10 bis 13 Uhr.

Österreichisches Konsulat auf Gran Canaria

Avenida Italia 6. 35100 Playa del Inglés

Telefon: 928 76 13 50

Geöffnet: Montag bis Freitag 10 bis 13 Uhr

www.bmeia.gv.at/botschaft/madrid

Österreichisches Honorarkonsulat auf Teneriffa

Calle Pérez Zamora 9, 2. Stock. 38400 Puerto de la Cruz

Telefon 922 37 63 64

Geöffnet: Dienstag 10 bis 13 Uhr und Donnerstag 15 bis 18 Uhr.

Schweizer Konsulat auf Gran Canaria

Urbanización Bahía Feliz, Av. De Wind Surfing 8, Edificio de

Oficinas Local 1. 35107 Playa de Tarajalillo

Telefon: 928 15 79 79

Geöffnet: Montag bis Freitag 12 bis 17.30 Uhr.

<https://www.eda.admin.ch/countries/spain/de/home/vertretungen/botschaft/honorarkonsulate/konsulat-las-palmas-de-g-c.html>

Ihre deutsche Handwerks-Firma auf Teneriffa
30 Jahre Berufserfahrung

Qualität setzt sich durch!

Ihre Garantie auf Zuverlässigkeit,

Pünktlichkeit und Facharbeit

Keine Lust mehr auf lange Wartezeiten?

Kein Problem!

Wir kommen kurzfristig zu Ihnen

Kostenlose Beratung und Besichtigung vor Ort



613 519 535 Handy Nummer

Email: Invest-fischermarianne@gmx.de

www.renovateinvesttenerife.com

Manifest zur Demonstration 20-O

„Die Kanaren haben ein Limit“

Kanaren: So lautete das Credo der Demonstration, die am 20. Oktober auf allen Inseln und sogar in Madrid und Valencia auf dem spanischen Festland stattfand. Dazu aufgerufen haben verschiedene Natur- und Umweltschutzverbände, die bereits am 20. April in Santa Cruz demonstrierten. Der Demonstrationzug in Playa de Las Américas hat ersten Schätzungen zufolge zwischen 26.000 und 31.000 Menschen (Quelle: Atan) zusammengebracht. Der Zug war rund 1,3 Kilometer lang und sechs Meter breit. Die Delegation der kanarischen Regierung spricht von rund 10.000 Teilnehmern.

Was wollen die Demonstranten eigentlich?

Die Wut der Demonstranten richtet sich nicht gegen die Urlauber selbst, sondern darauf, dass nur wenige Hotelketten und Touristikunternehmen von dem Boom profitieren, der jährlich immer weiter wächst. Bis zum Ende dieses Jahres werden 18 Millionen Urlauber erwartet. Während sich einige wenige dabei die Taschen füllen, kommt der Wohlstand nicht bei den Menschen an. Die Kanaren haben die zweitschlechtesten Löhne Spaniens. Nur Extremadura hängt noch weiter hinterher. Es ist nicht einzusehen, weshalb ein Rezeptionist in Valencia für die gleiche Arbeit mehr verdienen sollte als auf den Kanaren, denn die Lebenshaltungskosten sind teuer. Der Warenkorb ist der zweitteuerste des Landes und die Mieten sind für Einheimische nahezu unerschwinglich geworden. In einer Wohnung zu wohnen, ist in den touristischen Gebieten schon kein Grundrecht mehr, sondern Luxus. Junge Menschen müssten rund 90 Prozent



Die Menschen kämpfen für einen nachhaltigen Tourismus (Foto/Atan)



Die Strandbesucher wurden vorher informiert, dass es Demos geben wird (Foto/Atan)

ihres Einkommens aufwenden, wenn sie bei den Eltern ausziehen wollen. Deshalb fordern die Demonstranten, dass illegale und zerstörerische Projekte wie Cuna del Alma, das Hotel La Tejita und die Rennstrecke in Atogo sofort und definitiv eingestellt werden.

Stopp des Zuzugs und eine echte Öko-Steuer, die zum Schutz und zur Überwachung der Naturschutzgebiete und zur Wiederaufforstung genutzt wird. Es fehlt an Trinkwasser, die Abwasserkapazitäten sind überfordert und statt reicher zu werden, werden die Einheimischen,



Nur wenige kamen zu einer Gegendemo auf Lanzarote (Foto/Atan)



Schutz der Artenvielfalt wird gefordert (Foto/Atan)



Nein zum Massentourismus (Foto/Atan)

Außerdem fordern sie ein Moratorium für Hotels und Ferienwohnungen, einen Stopp der Immobilienspekulation sowie würdigen und bezahlbaren Wohnraum. Derzeit wird eine von drei Immobilienkäufen von Ausländern getätigt. Die Inselbewohner fürchten einen Ausverkauf und eine Zerstörung ihrer Umwelt. Sie wollen keine neuen Straßen mehr, einen

dank prekärer Arbeitsverträge und hoher Kosten, immer ärmer. Die Kanaren haben ein Limit und können auf einem begrenzten Territorium nicht ungebremst wachsen. Für die Demonstranten ist dieser Punkt erreicht. Sie wollen einen Stopp der Ausbeutung von Land und Leuten und eine Umkehr zu einer nachhaltigen Tourismusstrategie.



Die Filiale in Kaltenkirchen sagt:

Unsere Möbel wollen auf die Insel!

In exklusiver Partnerschaft mit



Suchen Sie Ihre Möbel über www.XXXLutz.de aus und wenden Sie sich dann direkt an XXXLutz Dodenhof in Kaltenkirchen.

Frau Susann Schöbel ist dort die Einkaufsberaterin für die Kanarischen Inseln und über Tel. +49 30 25549558, Durchwahl 238 oder E-Mail sekhl.kd@xxxlutz-dodenhof.de erreichbar.

Transportangebote bitte direkt über Mobiltrans in Hamburg über +49 40 8197348501 absprechen.



Zugeständnis

Tourismus-Modell muss sich ändern



Die Inselpräsidentin Rosa Dávila weiß, dass es viele Probleme anzupacken gilt (Foto/CabTF)

Teneriffas: Teneriffas Inselpräsidentin Rosa Dávila reagierte auf den Protestzug 20-O durch Playa de las Américas. Obwohl die Zahl der Teilnehmer weitaus geringer war als im April, gesteht sie den Demonstranten zu, dass sie insofern recht haben, als dass das aktuelle Tourismus-Modell nicht zukunftstauglich sei. „Das touristische Entwicklungsmodell hat die Inseln in den letzten 50 Jahren aus einer verarmten, bäuerlichen Gesellschaft herausgeholt, die einst auswandern musste um eine Zukunftsperspektive zu haben. Aber was wir jetzt brauchen,

ist ein Tourismus-Modell, das die Lebensqualität der Menschen verbessert.

Unter anderem verwies sie auf die fünf Arbeitsgruppen, die bereits an Vorschlägen arbeiteten, um die Weichen in die Zukunft zu stellen. In ihrer noch kurzen Amtszeit habe sie dafür gesorgt, dass eine Ökosteuer für den Barranco Masca erhoben wurde und das selbe sei für Anaga und den Teide Nationalpark geplant. Außerdem lägen Vorschläge auf dem Tisch, die den Kauf von Immobilien für Ausländer beschränken sollen und man arbeite daran, dass der durch Tourismus generierte Wohlstand auch bei der Bevölkerung ankäme. Deren Lebensqualität soll verbessert werden.

In Bezug auf die Makroprojekte La Tejita und Cuna del Alama hat sie auf die Zuständigkeit der Kommunen verwiesen. Zur Rennstrecke in Atogo vermied sie eine Stellungnahme.

In Bezug auf die Demonstranten hob sie den friedlichen Charakter des Protests hervor.

Hubschrauberrettung

Beim Wandern verirrt

Teneriffa: Eine 31-jährige Frau kam in der letzten Oktoberwoche beim Wandern in der Nähe des Mirador de La Goleta vom Weg ab. Sie verirrt sich und fand sich in einer schwer zugänglichen Region wieder, von der aus sie weder vorwärts noch zurück konnte. Sie alarmierte den Notruf.

Die Crew eines Rettungshubschraubers konnte die Frau lokalisieren und aus ihrer misslichen Lage befreien. Sie wurde nach Punta de Hidalgo geflogen, wo

Feuerwehrlente eine Landefläche gesichert hatten. Die Frau war glücklicherweise unverletzt. Die Rettungsdienste wiesen darauf hin, dass es gefährlich ist, ausgeschriebene Wege zu verlassen, insbesondere in zerklüfteten Bergregionen wie Anaga, Teno oder rund um den Teide. Nicht immer gehen Abweichungen so glimpflich aus wie diese.



Die Frau konnte glücklicherweise unverletzt gerettet werden (Foto/112)

Schutz der Sturmtaucher

Richtiges Verhalten muss man wissen

Teneriffa: In Arona und anderen Teilen der Inseln hat die Schutzkampagne für die Sturmtaucher begonnen. Denn im Oktober und November beginnen die Jungvögel der Sturmtaucher flügge zu werden und aufs offene Meer zu fliegen. Doch oftmals werden sie durch die Lichtverschmutzung orientierungslos und stürzen ab. Ein Mal am Boden können sie nicht aus eigener Kraft abheben. Deshalb braucht es kompetente Hilfe.



Durch unsere Lichtquellen finden sie manchmal den Weg zum Ozean nicht (Foto/CabTF)

Wer einen abgestürzten Jungvogel sieht, wird gebeten, die Telefonnummer 900 282 228 anzurufen. Die jungen Sturmtaucher haben starke Schnäbel. Deshalb bitte ein Handtuch überwerfen, um das Tier zu beruhigen. Dann heben Sie es in einen Karton mit Luftlöchern und stellen diesen an einen schattigen Ort. Wer Handschuhe besitzt, sollte sie benutzen. Bitte geben Sie dem Tier weder zu essen noch zu trinken! Die Tiere sind es gewohnt, tagelang in ihrem Nest auszuharren, bis die Eltern zurückkommen um sie zu füttern. Warten Sie auf qualifiziertes Personal, das kommt, um das Tier abzuholen. Ist das Tier verletzt, wird es in der Wildtierauffangstation La Tahonilla aufgepäppelt, bis es an der Küste in die Freiheit entlassen werden kann.

Die Hauptzeit der Erstflüge ist von Ende Oktober bis zum 10. November. Die Kampagne läuft allerdings bis Ende November.

INGENIEURBÜRO FÜR SOLARTECHNIK
PHOTOVOLTAIK
Teneriffa S.L.

ERZEUGEN SIE IHREN EIGENEN, GRÜNEN STROM
AUS BIS ZU 6000 SONNENSTUNDEN AUF DEN KANAREN!

- PROFESSIONELLE PHOTOVOLTAIK SYSTEME
- INTEGRIERTE NOTSTROMVERSORGUNG
- E-AUTO WALLBOXEN
- INVERTER POOL-WÄRMEPUMPEN
- SPLITT-KLIMA ANLAGEN (HEIZEN & KÜHLEN)

LOKALE SUBVENTION DURCH
GRUNDSTEUERERMÄßIGUNG BIS 50%!

KOSTENLOSE
BERATUNG

CARRETERA NUEVA CORUJERA 119
38399 SANTA URSULA
+34 613 003 641
+49 178 8091 680
INFO@PHOTOVOLTAIKTENERIFFA.COM
WWW.PHOTOVOLTAIKTENERIFFA.COM

Wir sind am Limit Begrenzter Immobilienkauf für Nicht-Residente

Kanaren: Der Sprecher des kanarischen Parlaments, Alfonso Cabello, kündigte Mitte Oktober an, dass man Maßnahmen ergreifen werde, um den Kauf von Immobilien durch Nicht-Residente einzuschränken. Auf Fuerteventura und Lanzarote, wo die Einwohnerzahl besonders stark gestiegen ist, leben bereits mehr Menschen von außerhalb als solche, die auf den Kanaren geboren wurden.



Nicht-Residente sollen nicht mehr alles aufkaufen dürfen (Foto/TurismoTF)

Die Immobilienpreise steigen für die Einheimischen ins Unbezahlbare. „Wir können nicht so weiterwachsen wie bisher und müssen Gegenmaßnahmen ergreifen. Natürlich werden wir uns an europäisches Recht halten und eine Strategie erarbeiten, die dieses berücksichtigt. Dann aber müssen wir mutige Entscheidungen treffen“, betonte Cabello.

Kurz & gut

Frühwarnsystem vor hohem Wellengang

Teneriffa: Auf dem Dach des Rathauses von Puerto de la Cruz wurde eine Überwachungskamera installiert, die mit einer Boje verbunden ist und in Echtzeit mögliche Veränderungen des Wasserstandes meldet. So kann mit einer 48- bis 72-stündigen Vorlaufzeit vor hohem Wellengang gewarnt werden. Die Kamera ist nach San Telmo und Martiánez ausgerichtet. Sie überträgt die Daten direkt an Grafcan, wo diese auch dazu dienen, die Auswirkungen des Klimawandels zu analysieren. Die Stadt Puerto de la Cruz investiert über 2,6 Millionen Euro aus einem EU-Fond in die Maßnahme, die eine Laufzeit von voraussichtlich 61 Monaten hat. Puerto de la Cruz ist nach Garachico die zweite kanarische Gemeinde, die mit diesem Frühwarnsystem ausgestattet ist. „Anhand der Daten können wir steigende Meeresspiegel und daraus resultierende Schäden vorausberechnen, um sie in die mittel- und langfristige Planung einzubeziehen. Das wird uns helfen, Entscheidungen zu treffen, um unsere Stadt zu schützen, auch wenn sie vielleicht hart sein mögen“, erklärte der Beauftragte für Nachhaltigkeit, David Hernández. Laut bereits bestehenden Studien könnte in Puerto de la Cruz die gesamte Küstenlinie mit Ausnahmen des Bereichs des alten Hafens von steigenden Meeresspiegeln betroffen sein. Die Stadt ist seit 2021 Teil des Projekts LIFE, das angesichts künftiger Herausforderungen nach Lösungen sucht, die die Widerstandsfähigkeit eines Ortes erhöhen.



Die Kamera steht mit einer Boje in Verbindung und übermittelt Daten in Echtzeit (Foto/AyPdIC)

Die Stadt Puerto de la Cruz investiert über 2,6 Millionen Euro aus einem EU-Fond in die Maßnahme, die eine Laufzeit von voraussichtlich 61 Monaten hat. Puerto de la Cruz ist nach Garachico die zweite kanarische Gemeinde, die mit diesem Frühwarnsystem ausgestattet ist. „Anhand der Daten können wir steigende Meeresspiegel und daraus resultierende Schäden vorausberechnen, um sie in die mittel- und langfristige Planung einzubeziehen. Das wird uns helfen, Entscheidungen zu treffen, um unsere Stadt zu schützen, auch wenn sie vielleicht hart sein mögen“, erklärte der Beauftragte für Nachhaltigkeit, David Hernández. Laut bereits bestehenden Studien könnte in Puerto de la Cruz die gesamte Küstenlinie mit Ausnahmen des Bereichs des alten Hafens von steigenden Meeresspiegeln betroffen sein. Die Stadt ist seit 2021 Teil des Projekts LIFE, das angesichts künftiger Herausforderungen nach Lösungen sucht, die die Widerstandsfähigkeit eines Ortes erhöhen.

Wie unauffällig! Überfüllte Wohnung

Teneriffa: Nationalpolizisten haben in der zweiten Oktoberhälfte in San Miguel de Abona einen Spanier festgenommen, der in seinem Haus bis zu 64 Personen mit Wohnsitz angemeldet hat. Dafür hat er pro Person 200 bis 350 Euro kassiert. Er wird deshalb der irregulären Einschleusung von Migranten und der Dokumentenfälschung bezichtigt. Wirklich gewohnt hat bei ihm keine der Personen. Es ging nur darum, den Betroffenen einen Wohnsitz zu verschaffen. Den Behörden fiel dann aber doch auf, dass das viele Menschen für eine Wohnung sind und stellten Ermittlungen an.



Das war dann doch zu viel des Guten (Foto/PoliciaNacional)



Sylvia Henning

Zugelassene
Rentenberaterin

Hilfe bei Fragen zu
Kranken-, Renten- und
Sozialversicherung

Hilfe und Antragstellung,
Behörden-
angelegenheiten auch
für Spanien

Terminabsprache

618 047 385

KUBIK MUEBLES

5 Ausstellungsetagen



KUBIK MUEBLES ist aufgrund seiner Qualität, seines Designs, seiner Preise und seiner persönlichen Betreuung ein anderes Möbelhaus.

SONDERANGEBOTE
IN MATRATZEN
UND SOFAS

Spezialisten für Massivholzmöbel. Gerne bedienen wir Sie nach vorheriger Terminvereinbarung auch in englischer Sprache

AUSVERKAUF
VON HOLZMÖBELN

CTRA. GENERAL 32 - LA VICTORIA DE ACENTEJO - 922 58 02 81 // 613 317 200

Kurz & gut

Tunnel wird bis März nicht fertig

Teneriffa: Der Tunnel zwischen Santiago del Teide und El Tanque wird nicht wie vorgesehen bis März fertiggestellt werden können. Das gab der zuständige Inselabgeordnete Pablo Rodríguez auf Anfrage der Vox-Partei bekannt. Ganz sicher aber werde man ihn noch in dieser Legislaturperiode einweihen. Durch die gestiegenen Baukosten und juristische Auseinandersetzungen hat sich die Bauzeit verlängert.

Bei der Fertigstellung wird dieser Tunnel



Der Tunnel ist ein wichtiger Bestandteil des Inselrings (Foto/CabTF)

dazu beitragen, den Inselring über die Nordwestflanke zu schließen. Mit einer Länge von über elf Kilometern wird es der längste Tunnel der Kanaren sein. Die Baukosten belaufen sich auf über 263 Millionen Euro.

Sanierungsarbeiten in Punta Brava

Teneriffa: Techniker der Inselregierung, der Stadt Puerto de la Cruz und des Unternehmens Aqualia haben Mitte Oktober mit einer Einschätzung des Kanalleitungssystems im Stadtteil Punta Brava begonnen. Alle Häuser sollen an das Kanalnetz angeschlossen werden. Um

sich einen Überblick zu verschaffen, müssen dafür Kameras eingesetzt werden. Erst dann kann ein detaillierter Anschlussplan ausgearbeitet werden. Außerdem muss das Abwasser per Pumpstation in die Kläranlage gelangen. Die Sanierung der Punta Brava und des Strandes Playa Jardín verläuft in Etappen, weil viele Probleme ineinander übergreifen und koordiniert werden müssen. Logistisch und in der Sache ist dies eine Herausforderung.



Inspektionen vor Ort (Foto/AyPdC)

DEUTSCHSPRACHIGES
**BETREUTES
WOHNEN**

Endlich ist sie da, die Alternative zur Pflege in Deutschland mit der Stoppuhr, gestresstem Personal und miesem Wetter:
Betreutes Wohnen auf Teneriffa mit leckerem Essen und Sonne satt!

24/7 RUNDUM VERSORGT

- 🏠 Senioren-WG, Einzelzimmer mit Bad
- 👩‍⚕️ Deutschsprachige Pflege & Hausärztin

In La Victoria mit Teide- und Meerblick

📞 +34 605 15 20 72
www.blanca-resort.es

Gesunder Menschenverstand Unfälle mit der Straßenbahn

Teneriffa: In der zweiten Oktoberwoche hat das Unternehmen Metrotenerife die Bilanz der ersten drei Trimester des Jahres bekannt gegeben. Demnach wurden in dieser Zeit 19 Kollisionen mit der Straßenbahn registriert. Demgegenüber waren es in den letzten beiden Jahren jeweils 28. Im gleichen Zeitraum wurden sieben Fußgänger angefahren, wobei es im Vorjahr zwei weniger und 2022 zwei mehr waren.

Auch dank der Aufmerksamkeit der Fahrer werden täglich Unfälle vermieden. Die Geschäftsleitung appellierte an den gesunden Menschenverstand der Verkehrsteilnehmer. Dank der Aufzeichnungen von Videokameras an den Straßenbahnen geschehen die meisten Unfälle nicht durch das Verschulden der Schaffner, sondern durch Unaufmerksamkeit und menschliches Versagen. Bei Zwischenfällen mit Fahrzeugen ist die häufigste Unfallursache unerlaubtes Linksabbiegen. Die Verantwortlichen in der Geschäftsführung bitten deshalb alle Verkehrsteilnehmer, die Warnhinweise und die Verkehrsführung zu beachten, um ein gutes Miteinander von Autos, Fußgängern und Straßenbahn zu garantieren. Und bitte beachten: Die Straßenbahn hat immer Vorfahrt!

Allerdings muss auch gesagt werden, dass rund 30 Zwischenfälle im Jahr relativ wenig sind, wenn man bedenkt, dass die Straßenbahnen zwischen Santa Cruz und La Laguna oder nach Tincer jährlich rund anderthalb Millionen Kilometer durch dichten Stadtverkehr fahren. Zudem gibt es viele Haltestellen und täglich werden rund 90.000 Fahrgäste befördert.



Alle müssen aufeinander aufpassen (Foto/Metrotenerife)

Beachten Sie auch unsere Angebote!

Ihre regionale
Fluggesellschaft

← Binter

Mit uns fliegen Sie täglich auf alle Inseln

Auch nach Marokko, Madeira
und auf die Kapverdischen Inseln!

Informieren Sie sich hier:
902 3913 92 oder www.bintercanarias.com

Schon gehört?

Weltraumforschung auf Lanzarote

Lanzarote: Die europäische Weltraumagentur ESA hat im Rahmen des Programms Pangaea Lanzarote im Oktober damit begonnen, auf Lanzarote Material für künftige Missionen zum Mond und Mars zu testen. Ähnliche Untersuchungen fanden bereits 2016 statt. Dem Team 2024 gehören die Astronauten Rosemary Coogan, Arnaud Prost und Norishige Kanai aus Japan an. Die ESA hat im Vorfeld einen Abkommen mit Geoparque Lanzarote geschlossen, das Testreihen bis 2025 vorsieht. Die Untersuchungen finden hauptsächlich in der Caldera Blanca statt sowie in La Gería und El Golfo. Unter anderem werden Arbeiten in Höhlen und anderen schwierigen Räumen ausprobiert.



Unter anderem werden Arbeiten in bergiger Landschaft geübt (Foto/ArchivC7)

im Schutzgebiet des Tenengebirges, in Ladera del Morro am Roque Tarucho in Masca, ein Brand. Nur aufgrund der Aufmerksamkeit der Mitarbeiter des Umweltschutzamtes konnte verhindert werden, dass sich die Flammen in dem trockenen Gestrüpp in der unzugänglichen Schlucht ausbreiten konnten. Ein Hubschrauber und mehrere Einsatzkräfte verschiedener Einheiten am Boden bekämpften die Flammen, bevor Schlimmeres passierte. Eine der Aufgaben der Umweltranger ist, herauszufinden, weshalb ein Feuer entstanden ist. In diesem Fall ist wohl eine Drohne mit einem Felsen kollidiert und hat dabei Funken freigesetzt, die sich sofort entzündeten. Zu diesem Zeitpunkt war auf der Insel bereits erhöhte Waldbrandgefahr ausgerufen. Zudem ist es nicht erlaubt, Naturschutzgebiete wie dieses ohne Genehmigung zu überfliegen. Dank der Ermittlungsarbeit konnte der Halter der Drohne identifiziert werden. Er muss nun mit einem Bußgeld rechnen.

Drohne löste Brand aus



Eine Drohne hätte fast ein Katastrophe ausgelöst (Foto/CabTF)

Teneriffa: Am 29. Juni dieses Jahres entstand

Die Mitarbeiter des Umweltschutzamtes arbeiten eng mit der Guardia Civil, der Lokal- und der kanarischen Polizei zusammen.

LÍMITES DE VELOCIDAD EN VÍAS INTERURBANAS		
	AUTOPISTA/AUTOVÍA	CONVENIONAL
Turismo - Motocicleta - Autocaravana de MMA < 3.500 Kg - Pick-up	120	90
Autobús - Vehículo derivado de turismo - Vehículo mixto adaptable	100	90
Camión/Tractorcamión - Furgón/Furgoneta - Autocaravana de MMA > 3.500 Kg - Vehículo articulado - Automóvil con remolque - Resto de vehículos	90	80
Bicicleta - Ciclomotor	45	45

Das sollte man wissen: Tempolimits auf spanischen Straßen

Kanaren: Die kanarischen Autobahnen sind im Gegensatz zu Deutschland keine Straßen mit einer unbegrenzten Geschwindigkeit. Bevor man sich ans Steuer setzt, sollte man über die Höchstgrenzen informiert sein: Für PKW, Motorräder, Wohnmobile mit 3,5 Tonnen und Pick-Ups gilt eine Höchstgeschwindigkeit von 120 Stundenkilometern auf

Autobahnen und 90 auf konventionellen Landstraßen. Busse, Kastenwagen und Kleintransporter dürfen auf Autobahnen nur 100 Stundenkilometer schnell fahren und auf Landstraßen 90. LKW, Sattelzüge, Transporter, Wohnmobile mit mehr als 3,5 Tonnen, PKW mit Anhänger und alle anderen Fahrzeuge dürfen auf Autobahnen das Tempo 90 nicht überschreiten und auf Landstraßen 80. Fahrräder und Roller dürfen maximal 45 Stundenkilometer und nicht auf der Autobahn fahren.



Peluquería

lidija

Friseursalon Lidija
 Centro Deportivo y Ocio
 Calle Hibisco 4
 Urb. Jardines La Quintana
 La Paz · Puerto de la Cruz
 Mobil & WhatsApp: 663 593 191
 contacto@lidija.es • www.lidija.es

Nur nach Terminabsprache.
 Hausbesuche möglich!
 Lidija, Vanessa, Daniela & Nuria

Lernen Sie mit uns Teneriffa kennen – einzigartig, einmalig und einfach unvergesslich schön.



TENERIFE

Experiencia • Experience • Erlebnis • Expérience • Esperienza • Doświadczenie

Unser VIP-Service bietet Ausflüge zu den schönsten Attraktionen & aufregendsten Freizeitaktivitäten. Wir informieren Sie gerne über Tel. 722 49 51 04 und www.lontentours.com oder kommen Sie bei uns vorbei.

Calle Aceviños 12, Puerto de la Cruz/La Paz

Kurz angemerkt!

Invasive Pflanzenart aufgetaucht



Die Pluvea Ovalis soll gleich wieder eingedämmt werden (Foto/GobCan)

Fuerteventura: Vor 24 Jahren ist die Pluvea Ovalis aus der Stinkkrautfamilie zum ersten Mal auf Teneriffa entdeckt worden und im Oktober tauchte sich zum ersten Mal an einem Ort auf, an dem man sie nie vermutet hätte. Nämlich im Barranco Mirafior in Antigua auf Fuerteventura. Experten vermuten, dass sie eventuell über einen Garten eingewandert ist und verweisen darauf, wie wichtig es ist, sich gut zu überlegen, was man im Garten anpflanzt. Denn diese Pflanze gilt als invasive Pflanzenart, die ihre Samen über Wind und Regenwasser weiterverbreitet und einheimische Arten vertreibt. Deshalb wird ihr Auftauchen auf Fuerteventura mit Sorge beobachtet.

„Wir fürchten, dass sie sich über den Regen in andere Barrancos verbreiten könnte“, meinte der Techniker des Umweltschutzamtes Gesplan, Manuel Miranda.

Festnahmen wegen Dokumentenfälschung

Teneriffa: Am Südflyhafen wurden im letzten Monat sechs Personen mit gefälschten Papieren festgenommen. Zuletzt hatte ein Albaner versucht, mit einem italienischen Pass nach Großbritannien zu fliegen. Unter den Festgenommenen be-

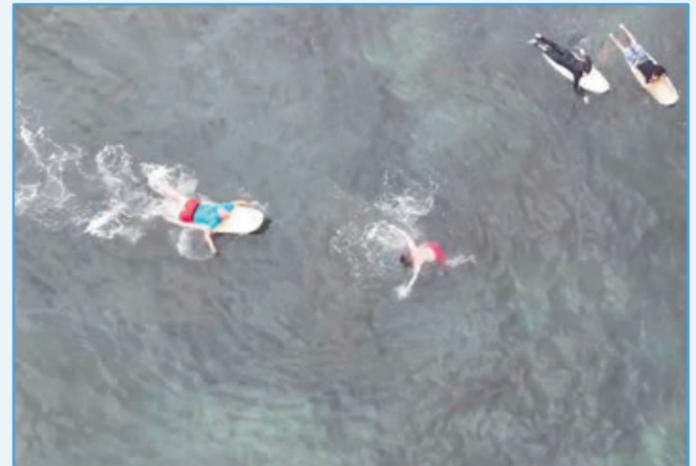
finden sich weitere Albaner sowie je ein Iraner und ein Nigerianer, die verschiedene gefälschte Reisedokumente vorgelegt hatten.

Der Südflyhafen von Teneriffa ist mittlerweile nach Madrid und Barcelona der drittgrößte Transitflughafen Spaniens. Vor allem im Sommer wurden bis zu 100 Starts und Landungen durchgeführt. Über 20.000 Passagiere wurden abgefertigt. Klar, dass solche Flughäfen am liebsten von Personen genutzt werden, die versuchen, durch die Massenabfertigung durch das Netz zu schlüpfen und mit ihren gefälschten Dokumenten nicht aufzufallen. Deshalb wurden die Kontrollen verstärkt.



Der drittgrößte Transitflughafen Spaniens ist Teneriffa Süd (Foto/SV)

Bilanz der Ertrunkenen Bis September 51 Tote



Für 51 Menschen kam die Hilfe zu spät (Foto/Canarias1500KmCosta)

Kanaren: Eigentlich sollte der Atlantik ein Ort der Freude sein, den man genießt. Aber durch hohen Wellengang und Strömungen hat er auch seine Tücken. Deshalb ist es wichtig, auf die Rote Flagge zu achten und diese zu respektieren. Die meisten Unfälle geschehen, weil sich Menschen überschätzen oder die Gefahr des offenen Ozeans unterschätzen.

Von Januar bis September sind in diesem Jahr 51 Menschen ertrunken. Das sind fünf weniger als im gleichen Zeitraum des letzten Jahres, aber durchschnittlich sechs Ertrunkene im Monat sind natürlich immer noch viel zu viele. Weitere 20 Menschen wurden in kritischem Zustand aus dem Wasser geborgen.

In 63 Prozent der Badeunfälle handelt es sich um Ausländer aus Deutschland, England, Frankreich, USA, China, Tschechien oder Marokko. Bei 35 tödlichen Badeunfällen handelte es sich um Schwimmer, acht waren Taucher, drei Angler und eine Person verlor ihr Leben beim Wassersport.

Die meisten Toten gab es auf Teneriffa (15), gefolgt von Gran Canaria (14), Fuerteventura (9), Lanzarote (8), La Palma (3) und auf La Gomera (2).

Der Verein „Canarias 1500 km de Costa“ bittet alle Inselbewohner und -Besucher, eigenverantwortlich und mit gesundem Menschenverstand zu handeln. Bitte beachten Sie immer die Roten Flaggen!

Petras Deutscher Bücherstand
Seit 30 Jahren

Kalender 2025, Weihnachtskarten & -deko etc.

Grosse Auswahl an Belletristik, Kinder und Jugendbücher, Koch-, Gesundheit-, Hobby und Politikbücher, etc.

Calle Aceviños 2, Urb. La Paz
38400 Puerto de la Cruz
Tel 922 38 64 26

Öffnungszeiten
Von Montag bis Freitag von 9.30 bis 19.30 Uhr
Samstags von 9.30 bis 15.00 Uhr

PH Electronic

SAT-ANLAGEN · TDT

t d t

Ausfahrt Guaza Ausfahrt Chafiras

TF1

PH Electronic ↓

Guargacho

Calle Carretera General

Direkt an der Hauptstraße

Las Galletas TenBel Costa del Silencio

GUARGACHO · Ctra. Gral TF-652 · Res. San Miguel I · Bl. 2 · Lok. 4 · Tel.: 922 783 116 ☎ 686 610 533 · Email: electronica1151@hotmail.com

Newsticker

Kleiner Ausreißer mit Abenteuerlust

Gran Canaria: Anfang Oktober hat ein fünfjähriger Junge aus Santa Lucía seinen Spiderman-Rucksack gepackt und sich auf den Weg zu seinen Paten gemacht. Der Junge erregte Aufsehen, als er alleine an der Bushaltestelle Doctoral stand und in Richtung Süden fahren wollte. Die Wartenden verständigten die Polizei. Der Junge erklärte seelenruhig und voller kindlicher Abenteuerlust, dass er sich einen schönen Tag mit seinen Paten machen wollte. Die Großmutter, die zu diesem Zeitpunkt die Aufsicht hatte, dachte, das Kind schlafe noch. Die Polizisten alarmierten die schockierte Mutter, die sich das Sorgerecht mit der Großmutter väterlicherseits teilt. Alle kamen in diesem Fall mit dem Schrecken davon. Das Jugendamt wurde informiert, um zu überprüfen, ob es einschreiten muss.



Zwei Wanderer gerettet

Teneriffa: In der zweiten Oktoberwoche verirrten sich zwei Wanderer im Anagagebirge in der Gegend des Lomo Bersegue. Gegen 19.30 Uhr setzten sie einen Notruf ab. Sie hatten sich allerdings so sehr verirrt, dass sie die Orientierung verloren hatten. Die Notrufzentrale alarmierte Feuerwehr, Polizei und Notfalldienste. Die Suche wurde nicht nur durch die Dunkelheit erschwert, sondern auch durch den dichten Pflanzenbewuchs, der wenig Sicht freigab. Dank der Drohnen-Einheit der Feuerwehr konnten die Wanderer schließlich nach rund zehn Stunden Suche lokalisiert werden. Gegen 7 Uhr morgens waren die Feuerwehrmänner bei den Vermissten und begleiteten sie sicher zurück in die Zivilisation. Glücklicherweise ist ihnen nichts geschehen.

Überraschung im Kofferraum

Gran Canaria: Die Lokalpolizisten von Las Palmas, die einen Autofahrer festgenommen haben, der zuvor eine Kontrolle bei Jinámar überfahren hatte, staunten nicht schlecht, als sie in seinen Kofferraum schauten. Dort befanden sich 140.000 Euro in kleinen 10-, 20- und 50-Euro-Noten.



Illegale Pflanzenschutzmittel entdeckt



Die Guardia Civil hat auf der Finca eines Unternehmens, das Obst, Gemüse und Kräuter anbaut, 52 Kilogramm giftige Pflanzenschutzmittel konfisziert, die in Spanien verboten sind. Die Anwendung dieser Mittel ist nicht nur eine Gefahr für die Gesundheit der Menschen, die diese Produkte essen, sondern belasten auch die Umwelt. Außerdem wurden vier nicht autorisierte Tierfallen sowie ein Luftgewehr sichergestellt. Mit Fallen dieser Art werden üblicherweise Tiere gefangen, die eine Bedrohung für die Pflanzen sind. Da aber nicht unterschieden werden kann, welches Tier gefangen wird, braucht es für die Nutzung eine Genehmigung und Schutzmaßnahmen. Das Unternehmen muss mit erheblichen Bußgeldern rechnen. Für die Waffe in einem Bereich zwischen 601 und 10.400 Euro, für die Fallen 100 bis 3.000 Euro sowie für die illegal verwendeten Substanzen zwischen 3.000 und 12.000 Euro.

<p>MONIKA GUNGL</p> <p>Ernährungsberaterin, Life und Business Coach, Psychologische Beraterin</p> <p>624741585 Av. Fam. Betancourt y Molina, Puerto de la Cruz www.monikagungl.com</p>	<p>Meine zusätzliche Leistungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accessbars, • Klangtherapie, • Reiki • Fußreflexzonen Massage • Entgiftungsmassage mit ätherischen Ölen 
---	---

Wir bringen Sie schnell, preiswert und zuverlässig auf jede Insel!

Reservierungen unter www.fredolsen.es oder **902 391 392**

Santa Lucía de Tirajana

Ein Dorf, eingebettet in Natur & Kultur

Panoramablick auf Santa Lucía (Foto/turismoGC)



Die Kirche, die Santa Lucía den Namen gab (Foto/wikipedia)



Die archäologischen Grabstätten an der Küste (Foto/AyStaLucía)

Gran Canaria: Das Gemeindegebiet von Santa Lucía de Tirajana erstreckt sich über 61,55 Quadratkilometer von der Küste in Pozo Izquierdo bis hinauf zum Ortskern in die mittleren Höhenlagen auf circa 680 Meter. Insgesamt 75.666 Einwohner (Stand 2023) nennen diesen maleischen Ort ihr Zuhause.

Der naturverbundene Ort ist eingebettet in eine spektakuläre Berglandschaft, Pinienwald, tiefe Schluchten, den Krater La Caldera de Tirajana, herausragende Monolithen wie die Fortaleza de Ansite, fruchtbare Felder sowie Oliven- und Palmenhaine. Neben Oliven wird in dieser Bergwelt Obst, Blumen und Gemüse angebaut. Die Produzenten vor Ort sind die größten Tomatenexporteure der Kanaren. Wissenswertes gibt es im Museo de la Zafra zu erfahren.

Das Leben in der rauen Bergwelt ist geprägt von der Landwirtschaft. Davon zeugt auch das Denkmal für die Bäuerinnen, die ihre Ernte früher geschickt in Körben auf dem Kopf nach Hause trugen. Es steht zwischen dem Rathaus und der leuchtend-weißen Kirche, die der Schutzpatronin Santa Lucía de Syrakus gewidmet ist, einer italienischen Märtyrerin. Die Kirche wurde 1898 auf einer kleinen Anhöhe erbaut. Deshalb ist sie weit hin sichtbar, wobei vor allem ihr strahlendes Weiß und das Kuppeldach ins Auge fallen. Im Kirchenschiff sind vor allem das etwa einen halben Meter große Holzkreuz des Bildhauers Luján Pérez sowie das unvollendete Gemälde des aus Telde stammenden Künstlers José Arencibia erwähnenswert. Es nimmt die gesamte Front der Kirche ein.

Wer gut zu Fuß ist, sollte vom Ortskern aus bis zum Mirador de las Teras laufen und von dort den herrlichen Panoramablick genießen, der sich vor dem Betrachter ausbreitet.

Fortaleza de Ansite

Den Ansite als Festung zu bezeichnen, ist eigentlich etwas irreführend, denn es handelt sich dabei nicht um ein von Menschenhand geschaffenes Bauwerk, sondern der Monolith aus Basaltstein, der sich unterhalb von Santa Lucía befindet, ist eher eine von der Natur geschaffene Trutzburg, die den Ureinwohnern früher Schutz vor Piraten und Eindringlingen bot. Ein Netz von Wohn- und

Grabhöhlen durchzieht den Berg und macht ihn zu einem interessanten Relikt, der von einem ursprünglichen Leben in vergangenen Zeiten erzählt. Auf der Ostflanke wurden die natürlichen Höhlen vor allem zum Wohnen oder als letzte Ruhestätte für die Toten genutzt, während runde Steingebilde auf der Nordseite auf eine Art Kochstelle hinweisen, wo sich vermutlich auch das Leben der Stammesgemeinschaft abspielte. Ein gigantischer Tunnel, der in den 60er Jahren nachträglich erweitert wurde, führt bis zur Westflanke des Felsens. Der Weg ist allerdings nicht ganz ungefährlich. Wer den Felsen besuchen möchte, sollte den Hinweisschildern zu „Las Fortalezas“ folgen.

In einem Besucherzentrum finden Interessierte wertvolle Informationen rund um den sagenumwobenen Felsen. Es öffnet von Dienstag bis Sonntag von 11 bis 17 Uhr. Von dort werden auch geführte Touren angeboten.

Die Küstenregion

Das Gemeindegebiet von Santa Lucía de Tirajana erstreckt sich bis zur Küste. Bekannt ist vor allem Pozo Izquierdo. Dieser steinige Strand ist für seine konstanten Winde und deshalb als Surferparadies der Insel bekannt. Wind- und Kitesurfer finden dort ihr Eldorado. Am Strand befindet sich zudem das internationale Zentrum für Windsurfing und an dieser Stelle werden auch Weltmeisterschaften in dieser Wassersportart ausgetragen.

Im Technologischen Institut der Kanaren werden erneuerbare Energien erforscht und täglich rund 200 Kubikmeter Meerwasser für die Trinkwasserversorgung entsalzt.

In dem Abschnitt Los Llanos de Tenefé haben Archäologen eine Grabstätte der Ureinwohner entlang der Küstenlinie identifiziert.

- Farbtechnik
- Milchsäure
- Gykolfarbe
- Haar-Botox
- Entwickelte Pigmente
- Hyaluronsäure
- Botanische Tonerde
- Personalisierte Diagnose

Hotel Semiramis
La Paz, Puerto de la Cruz
Tel. 922 003 640 · 617 460 257
Geöffnet: Mo - Fr 10 Uhr - 19 Uhr, Sa 10 Uhr - 14 Uhr

Canarias Calor

knebel®
infrarot heizsysteme

KNOCH
IR TECHNIK

Infrarotheizungen

Beratung und Betreuung durch einen geprüften Meister
Qualitätsprodukte hergestellt in Deutschland
und gängige Ware auf Lager
Montage durch geschulte Fachfirma

🇪🇸 🇩🇪 🇬🇧

Lieferung auf alle kanarische Inseln
+34 665 37 27 46 | +34 633 52 54 60
Calle Trevina 19. 38400 Puerto de la Cruz
canariascalor@gmail.com | canariascalor.com

**Wir freuen uns über Ihren Besuch in unserem
Ausstellungsraum, vereinbaren Sie einen Termin!**



Die Salinen von Tenefé sind ein interessantes Ausflugsziel (Foto/wikipedia)

Wissenswertes

Salinas de Tenefé

Gran Canaria: In den Salinen von Tenefé an der Küste von Santa Lucía wird in großen Becken Meersalz gewonnen. Noch heute so, wie vor über 250 Jahren, mit Hilfe von Rückhaltebecken und Sonne. Das hier gewonnene Salz hat schon zahlreiche Auszeichnungen bekommen und wird selbst von Gourmetköchen, wie beispielsweise den Michelin-Köchen Wolfgang Grobaver vom Hotel „Gran Residencia“ in Maspalomas oder Germán Ortega vom Restaurant „Aquarela“ in Mogán sehr geschätzt. Wer möchte, kann das Salz direkt im Zentrum kaufen. Es ist nicht nur ein schönes Souvenir, sondern auch ein schönes Geschenk für Hobbyköche, die Qualität zu schätzen wissen. Das Zentrum kann mit geführten Touren oder auch mit einer Auto-Führung per Kopfhörer (auch auf Deutsch) besucht werden. Die Öffnungszeiten sind von Montag bis Donnerstag von 9 bis 13 Uhr, freitags von 11 bis 23 Uhr und samstags von 13 bis 23 Uhr. Informationen zu geführten Touren gibt es über die Telefonnummer 669 816 242.

Der letzte Schrei

Gran Canaria: Der Felsen Ansite, das Markenzeichen der Gemeinde, ist der Ort um den sich Legenden ranken, die zum Himmel schreien. So erzählt man sich, dass im Krater Tirajana einst die Riesen Tira und Jana lebten. Als sie sich eines Tages spielerisch mit Steinen bewarfen, traf ein Wurf Janas Tira tödlich am Kopf. Als der Riese sah, was er angerichtet hatte, soll er vor Schmerz so einen lauten Schrei ausgestoßen haben, dass ihm seine Seele entwich. Bis heute heißt der Ort, an dem beide begraben wurden Sepultura del Gigante, was so viel bedeutet wie das Grab des Riesen. Später, zur Zeit der Eroberung im Jahr 1483, wurde der Felsen zur letzten Zuflucht der Ureinwohner vor den spanischen Eroberern. Als ihnen klar wurde, dass die spanischen Eroberer nicht mehr aufzuhalten waren, stürzten mindestens zwei der Ureinwohner lieber in die Tiefe als sich zu ergeben. Auch deren letzter Schrei wurde zur Legende, an die jedes Jahr am 29. April mit einem Ehrenfest gedacht wird.



Der markante Felsen Ansite (Foto/ULPGC)



Kanarier und Schweden eint auf Gran Canaria das Lucia-Fest (Foto/ArchivC7)

Santa Lucía und das Lichterfest

Gran Canaria: Der Ort und die Kirche sind der Heiligen Santa Lucía von Syrakus gewidmet, die im Jahr 304 mit nur 19 Jahren als Märtyrerin starb. Lucía soll als junge Frau Lebensmittel in die Katakomben von Syrakus zu den Christen getragen haben, die sich dort trafen. Um die Hände frei zu haben, trug sie auf dem Kopf einen Lichterkranz, um den Weg zu beleuchten. Bis heute ist dies Teil des schwedischen Lichterfestes. Lucía wurde von ihrem Verlobten als Christin verraten, nachdem sie ihm offenbart hatte, dass sie sich nicht mit ihm verheiraten, sondern ein Leben als Jungfrau leben wollte. Die schwedische Gemeinde und Santa Lucía verbindet seit über 55 Jahren diese Schutzpatronin, deren Gedenktag der 13. Dezember ist. Deshalb wird an diesem Tag in der Kirche von Santa Lucía auch ein schwedisches Lichterfest gefeiert, das in Schweden ein wichtiger Bestandteil der Vorweihnachtszeit ist.

Das Santa Lucía Fest in Santa Lucía de Tirajana ist als Fest von touristischem Interesse anerkannt. Am Sonntag danach (15. Dezember) wird dann noch die Romería de los Labradores gefeiert.

IM NORDEN VON TENERIFFA

Die Privat-Fee Ihre Mithilfe im täglichen Leben

Esther Schütz

+34 692 526 778

Ich biete Ihnen professionelle, zuverlässige und schnelle Unterstützung in folgenden Bereichen:

- **Auswanderungsberatung** - Erstgespräch zum Festpreis
- **Unterstützung** bei der Beantragung notwendiger Dokumente mit Übersetzung und Begleitung
- **Immobilien-schatzsuche** - Wohnung, Haus, Finca - besondere Objekte auch abseits vom Immobilienmarkt

privatfee-teneriffa.com info@privatfee-teneriffa.com

ASSSA
Versicherungen

Ihre **Gesundheit** ist unsere **Priorität**

Entdecken Sie mehr

Tipps für einen schnelleren Immobilienverkauf Erfolg trotz eines gesättigten Marktes

Kanaren: Auf den Kanaren gibt es derzeit eine hohe Nachfrage nach Immobilien, aber auch ein großes Angebot. Um im Wettbewerb hervorstechen und die Immobilie schnell zu verkaufen, sind gezielte Schritte notwendig. Hier sind fünf bewährte Tipps, um den Verkaufsprozess zu beschleunigen.

1. Nutzen Sie professionelle Bilder

In einer Welt, die visuell geprägt ist, sagt ein Bild mehr als tausend Worte – und erst recht bei Immobilien. Hochwertige Bilder sind nicht nur ästhetisch ansprechend, sondern wecken auch Emotionen, die Kaufentscheidungen antreiben. Professionelle Fotografen wissen, wie sie Beleuchtung, Raumwinkel und Details einsetzen, um die Immobilie in ihrer besten Form zu präsentieren. Studien zeigen, dass Inserate mit professionellen Fotos bis zu 60 Prozent mehr Aufmerksamkeit erhalten. Ein professionelles Bild lässt den Raum hell und einladend wirken und zeigt das Potenzial der Immobilie. Das Resultat: Mehr Anfragen und eine höhere Wahrscheinlichkeit für Besichtigungstermine.

2. Neutral und aufgeräumt

Der zweite Tipp klingt einfach, ist aber essenziell: Die Immobilie muss neutral wirken, damit potenzielle Käufer sich selbst in den Räumen vorstellen können. Ein aufgeräumtes, minimalistisches Ambiente schafft genau diesen Effekt. Familienfotos oder persönliche Dekorationsgegenstände lenken ab. Ziel ist es, eine Art „Hotel-Feeling“ zu schaffen, in dem sich jeder sofort wohlfühlt. Warum das wichtig ist: Psychologisch gesehen fällt es Menschen leichter, eine emotionale Bindung zu einem Raum aufzubauen, der „leer“ ist, im Sinne von persönlichen Gegenständen. Je neutraler der Raum wirkt, desto wahrscheinlicher wird es, dass Interessenten ihn als „ihren“ zukünftigen Wohnort sehen.

3. Internationale Internetportale nutzen

Die Kanaren ziehen viele internationale Käufer an, da sie als beliebtes Ziel für Zweitwohnsitze und Ferienimmobilien gelten. Zudem führt die aktuelle politische Lage in Europa dazu, dass zunehmend mehr Ausländer in die Region ziehen. Deshalb ist es unerlässlich, die Immobilie auf internationalen Immobilienportalen zu präsentieren, um eine breite Zielgruppe anzusprechen. Plattformen wie Idealista, Kyero und Rightmove bieten eine enorme Reichweite und ermöglichen den Zugang zu Investoren weltweit.



Vorteil eines großen Netzwerks: Die Sichtbarkeit erhöht die Wahrscheinlichkeit, einen ausländischen Käufer anzuziehen, der oft bereit ist, mehr zu zahlen. Viele Käufer aus Deutschland, Großbritannien und Skandinavien suchen hier Ferienhäuser, sind meist liquide und bereit, rasch zu investieren.

4. Die rechtliche Situation klären

Die Rechtssicherheit ist entscheidend für den Immobilienverkauf, da Käufer sicherstellen möchten, dass

alles geregelt ist, bevor sie eine große Investition tätigen. Dazu gehören Dokumente wie Eigentumsnachweise und Baugenehmigungen, die rechtliche Klarheit gewährleisten. Oft werden Anbauten wie Wintergärten, Garagen oder Anliegerräume bei Chalets und Villen vorgenommen, die jedoch nicht im Grundbuch eingetragen sind. Diese fehlenden Einträge können Zweifel beim Käufer wecken und ihn im schlimmsten Fall vom Kauf abhalten.

Mehr zur rechtlichen Absicherung finden Sie in meinem Artikel „7 Tipps, um Probleme beim Immobilienkauf auf den Kanaren zu vermeiden“.

5. Home Staging – Ein Mehrwert für die Präsentation

Home Staging ist ein relativ neuer Trend, der in den 1970er Jahren in den USA aufkam und heute weltweit Anwendung findet. Es bedeutet, die Immobilie gezielt zu inszenieren, um sie attraktiver zu machen. Der Homes-tager passt Möbel und Dekor an, um eine einladende Atmosphäre zu schaffen und den besten Eindruck zu hinterlassen. Laut Statistiken verkaufen sich Immobilien mit Home Staging bis zu 20 Prozent schneller. In Europa hat sich diese Praxis fest etabliert und wird von Käufern positiv aufgenommen. Die durchschnittlichen Kosten für Home Staging liegen je nach Umfang und Objektgröße zwischen 1.500 und 5.000 Euro, können sich aber durch eine schnellere Verkaufszeit und oft auch höhere Verkaufspreise auszahlen.

Bonus-Tipp: Beauftragen Sie einen erfahrenen Makler

Ein erfahrener Makler ist das zentrale Bindeglied zwischen Eigentümer und Käufer. Mit Fachkenntnis und einem umfangreichen Netzwerk an Interessenten erleichtert er den Verkaufsprozess erheblich. Auf den Kanaren gibt es jedoch viele Makler, die wenig Branchenkenntnisse haben und oft nur auf die eigene Provision fokussiert sind, ohne die wesentlichen Verkaufsaspekte zu beachten. Verkäufer, die sich für solche unerfahrenen Makler entscheiden, erleben oft unnötige und unangenehme Folgen.

(Mehr Infos dazu über simonsananes.com)



SCHIPPERS
VERSICHERUNGSMAKLER

seit
1969

WIR BIETEN IHNEN GÜNSTIGERE PRÄMIEN ALS DIREKT BEI
VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN, BANKEN ODER IM INTERNET.

WIR ÜBERPRÜFEN UNVERBINDLICH IHRE BESTEHENDEN VERSICHERUNGEN.








■ Puerto de la Cruz
Hauptbüro Nord
Calle La Hoya, 69
Tel.: 922 38 39 52
schippers@schippers.es

■ Los Cristianos
Hauptbüro Süd
Avda. Los Playeros, 16
Tel.: 922 79 08 64
info@schippers.es

■ Puerto de la Cruz
Sylvia Henning
C.C. La Cúpula, L-110
Tel.: 922 38 82 52
sylvia.henning@schippers.es

Wir versichern in ganz Spanien

Wirtschafts-Ticker

Generalstreik der LKW-Fahrer

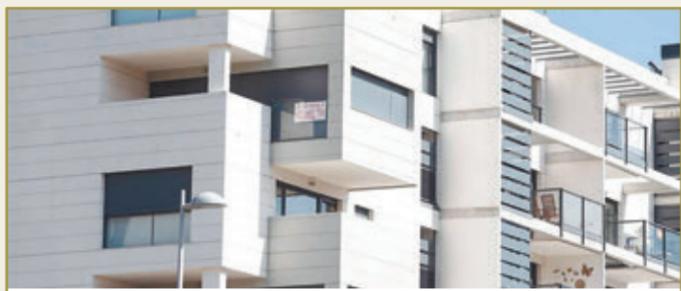


LKW-Fahrer wollen früher in Rente gehen (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Die Gewerkschaften der LKW-Fahrer, CC.OO und UGT, haben am 28. Oktober zum ersten Mal einen Warnstreik eingelegt und weitere Generalstreik-Tage angekündigt. Sie fordern bessere Konditionen für eine vorzeitige Pensionierung. Die nächsten Streiks sind geplant für 11., 18. und 29. November sowie am 5. und 9. Dezember. Sollte es danach keine Einigung geben, haben die Fahrer einen unbegrenzten Streik ab dem 23. Dezember angedroht. Mitten in der Weihnachtszeit könnte dies bedeuten, dass in kanarischen Supermärkten einige Regale leer bleiben.

Eigentümer entscheiden über VV

Kanaren: Der Oberste Spanische Gerichtshof hat im Oktober ein richtungsweisendes Urteil gefällt und entschieden, dass die Eigentümer eines Mehrfamilienhauses künftig mitentscheiden, ob in ihrem Gebäude Ferienvermietung erlaubt sein wird. Es müssen sich 3/5 der Eigentümer für eine Vermietung aussprechen. Die Richter sehen dies als eine Maßnahme, um die steigende Zahl der Ferienvermietungen einzudämmen und sie sind der Ansicht, dass „die Zuweisung dieser Verbotsbefugnis mit der verstärkten Mehrheit eine Maßnahme ist, die in einem angemessenen Verhältnis zu den widerstreitenden Interessen steht“.



Miteigentümer entscheiden mit (Foto/ArchivDA)

Investition in die Jugend

Perspektiven für die Zukunft schaffen

Teneriffa: Die Inselpräsidentin Rosa Dávila hat über das Programm Práctica y Talentum CEDel 3,5 Millionen Euro bereitgestellt, um ausgebildeten jungen Menschen zu helfen, ihren ersten Arbeitsplatz zu finden. Ziel ist es, das Abwandern junger Talente zu verhindern.

Das Programm Práctica ist mit 2,5 Millionen Euro dotiert und ebnet vor allem Akademikern und Menschen mit einer qualifizierten Berufsausbildung den Weg in die Arbeitswelt über Verträge mit der Inselregierung und öffentlichen Unternehmen. Die Arbeitsverträge werden für maximal zwölf Monate abgeschlossen und sind ein erster Schritt um Berufserfahrung zu sammeln.

Mit einer Million Euro wird ab 2025 das Programm Talenteum CEDel gefördert, das sich direkt an kleine Unternehmen in Bereichen innovativer Technologie, wie Raumfahrt, Biotechnologie, Gaming und audiovisuelle Projekte, blaue Kreislaufwirtschaft, erneuerbare Energien sowie Informations- und Kommunikationstechnologien wendet. Über das Projekt sollen 150 Berufsanfänger eingestellt werden können. Die Unternehmen erhalten pro qualifizierter Person, die sie einstellen, einen Zuschuss in Höhe von 6.000 Euro für maximal zwölf Personen pro Betrieb. Ab Anfang 2025 können Unternehmen einen entsprechenden Antrag stellen und ab November können die konkreten Bedingungen über die Webseite des Parque Científico y Tecnológico de Tenerife abgerufen werden.

Für die Inselpräsidentin ist es wichtig, der jungen Generation Perspektiven zu öffnen. „Einer Studie zufolge leben derzeit rund 65 Prozent der jungen Menschen noch bei ihren Eltern, weil sie sich durch Arbeitslosigkeit oder instabile und schlecht bezahlte Arbeitsverhältnisse keine eigene Wohnung leisten können. Wir möchten, dass junge, gut ausgebildete Menschen auf den Kanarischen Inseln eine berufliche Perspektive für sich sehen. Dafür kämpfen wir mit verschiedenen Maßnahmen“, betonte Dávila. Innerhalb nur eines Jahres sank die Jugendarbeitslosigkeit von 35 auf 24 Prozent. Das Bemühen um gute Arbeitsplätze und eine Diversifikation der Wirtschaft, die Stabilität bringen soll, wird auch im nächsten Jahr auf der politischen Agenda stehen.



Die Inselpräsidentin setzt sich mit dem Bildungsbeauftragten Efraín Medina für Perspektiven ein (Foto/CabTF)

Daniel Dreisörner

Hausmeisterservice Teneriffa

Tel. 646 597 716 E-Mail info@hausmeisterservice-teneriffa.com

- Hausmeister-Service
- Reinigungs-Service
- Dienstleistung für Ferienvermietung
- Reparatur/Notdienst
- Fassaden-/Malerarbeiten

<https://hausmeisterserviceteneriffa.com/>

NEU AUF TENERIFFA?



Die Teneriffa Profis

seit 1997

Die Teneriffa Profis helfen bei:

- Immobilienkauf & -verkauf
- Notariellen Verträgen
- Behördengängen
- Integration in die neue Umgebung



Gerrit Scharke & Amanda Lenzlinger



Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Gesprächstermin mit uns:
info@die-teneriffa-profis.es - Tel. +34 681 354 081

Glücklich bis ins hohe Alter ...

... und was gute Beziehungen dazu beitragen

Kanaren: Wie im Oktober vom spanischen Statistikinstitut bekannt gegeben wurde, hat die Zahl der Trennungen und Scheidungen von April bis Juni auf den Kanarischen Inseln wieder zugenommen. Auf 100.000 Einwohner kommen 67,4 Trennungen. Damit ist die kanarische Provinz spanienweit Spitzenreiter. Die Durchschnittsrate liegt bei 52,6 pro 100.000 Paaren. Dabei ist das Leben als Paar für die meisten Menschen die angestrebte Lebensform.

Der Mensch ist nicht gerne allein

Dabei leben die meisten Menschen nicht gerne allein, sondern sehnen sich nach einer Partnerschaft. Natürlich nicht einfach irgendwen, sondern Mensch wünscht sich einen echten Partner an der Seite, mit dem man das Leben teilen kann. Gerade auch auf den Kanarischen Inseln, wo viele erst im Lebensabend zuziehen, um diesen unter Palmen zu genießen, ist es schön, diese Erfahrung mit einem vertrauten Menschen zu machen oder vielleicht sogar auf

in vielen Fällen, vor allem für Männer, auch gesünder. Studien haben gezeigt, dass sich allein lebende Männer ungesünder ernähren und anfälliger sind für Alkohol- oder Zigarettenkonsum. Gemeinsam lebt es sich einfach besser und entspannter. Eine stabile Partnerschaft - und das muss nicht zwingend mit Trauschein sein - gibt Absicherung und Geborgenheit. Das gilt sowohl in finanzieller Hinsicht, weil man sich die Kosten des Lebens teilt, sondern vor allem auf emotionaler Ebene. Die Sorge umeinander, die gemeinsame Gestaltung des Tages, der Austausch und das Wissen, dass ein mir nahestehender Mensch in jeder Lebenslage für mich da ist, schenkt Geborgenheit und Ruhe. Bestenfalls ist der Partner auch der beste Freund/die beste Freundin – einfach der Lieblingsmensch, auf den man sich verlassen kann.

Als Paar älter werden

Wenn sich ein Paar das Ja-Wort gibt, geht es in der Regel davon aus, den Rest des Lebens zusammen zu bleiben. Geschieht das in

schaften Zyklen unterliegen und es mal Auf und mal Ab gehen kann. Gerade wenn Kinder mit im Spiel sind, die viel Zeit beanspruchen, die den Eltern als Paar fehlt. Wichtig ist es dann, die Familienzeit als wertvolle Zeit zu schätzen, einander Auszeiten zu gönnen und trotz allem Momente suchen, in denen die Zweisamkeit genossen werden kann. Das Leben und eine Beziehung „passieren“ nicht einfach so, sondern sie wollen gestaltet und mit Leben gefüllt werden. Das sollte keiner der beiden aus den Augen verlieren und auch im Alltag immer wieder Grund für kleine Aufmerksamkeit, nette Worte oder eine zärtliche Geste finden. Nichts ist selbstverständlich, nur weil es immer erledigt wird! Anerkennung und Wertschätzung sind Zauberworte, die eine Liebesbeziehung zu einem festen Fundament machen.

Sind die Kinder aus dem Haus und naht der Ruhestand, beginnt für viele Paare eine Phase, in der sie sich noch einmal ganz neu begegnen. Was erwarte ich von meinem Lebensabend, womit will ich ihn



Doch Vorsicht beim Auswandern, wie auch beim Urlaub machen gilt: Man nimmt sich immer selbst mit. Das heißt, ein Urlaub oder Tapeutenwechsel können eine gute Beziehung bereichern, aber wenn es kriselt, nimmt man auch diese Unstimmigkeiten mit, womit der Plan schon fast zum Scheitern verurteilt ist. Ein neuer Anfang gelingt nur auf einer gesunden Basis.

Neben einem neuen Tagesablauf im Rentenalter, verändert sich auch der Körper und dessen Bedürfnisse. Der Östrogen-Haushalt bei der Frau und der Testosteronspiegel beim Mann bewirken körperliche Veränderungen. Wie heißt es doch so schön: Alt werden ist nichts für Feiglinge – aber gemeinsam, in einem respekt- und humorvollen Miteinander, ist auch diese Etappe leichter zu meistern. Wichtig ist es, im Gespräch über die eigenen Bedürfnisse zu bleiben und Gemeinsamkeiten zu pflegen. Das können Dinge sein, die man schon immer gerne gemeinsam gemacht hat oder auch Neues, an das man sich heranwagt. Auch die gemeinsame Zeit mit Qua-



Online-Senioren-Portale sind eine Form, um einen Partner zu finden (Foto/pixabay)



Gemeinsam zurück und in die Zukunft blicken (Foto/SV)

der Insel noch einmal einen Partner zu finden. Denn zu spät ist es für die Liebe nie.

Das Leben gemeinsam zu genießen ist nicht nur schöner, sondern

in jungen Jahren, gilt es verschiedene Etappen des Lebens gemeinsam zu bewältigen. Dabei ist es wichtig, zu akzeptieren, dass genauso wie im Leben auch Partner-

füllen, wagen wir den Sprung, alles hinter uns zu lassen und uns spielsweise auf Teneriffa noch einmal in ein neues Abenteuer zu stürzen?



lität zu füllen, einander zuzuhören, fair zu sein und sich auf Augenhöhe zu begegnen.

Sexualität und das Bedürfnis nach Zärtlichkeit spielt in einer Partnerschaft in jedem Alter eine Rolle und sollte kein Tabu-Thema sein. „Berührung ist ein Lebensmittel, ohne das wir nicht existieren können. Ganz unabhängig von Sexualität“, meint der Berührungsforscher und Psychologe der Universität Leipzig, Dr. Martin Grunwald. In seinen Forschungen konnte er nachweisen, dass Hautkontakt oder eine Umarmung sich positiv auf das Immunsystem auswirken und die Muskulatur entspannen. Eine liebevolle Beziehung senkt den Cortisol-Spiegel und das Risiko einer Herz-/Kreislauferkrankung. Das Hormon Oxytocin, das bei Berührungen ausgeschüttet wird, gibt ein Gefühl von Ruhe und Geborgenheit. In diesem Sinne ist Kuseln unbedingt empfehlenswert und sollte nicht vernachlässigt werden. Es muss nicht immer Sex sein, sondern auch die körperliche Nähe zählt. Nicht nur der Körper wird da-

durch positiv beeinflusst, sondern auch die Psyche, die ja einen gehörigen Teil zum Wohlbefinden beiträgt. Aber auch ein aktives Liebesleben kann bis ins hohe Alter schön sein.

Partnersuche 60+

Wer den Lebensabend aufgrund von Scheidung oder Tod des Lebenspartners alleine beginnt, wünscht sich oft einen Menschen an seiner Seite. Anders als in jungen Jahren wissen die meisten Menschen in dieser Phase, was sie sich vom Leben noch wünschen, welche Stärken und Schwächen sie haben und was sie von einem Partner erwarten. Von Vorteil ist, dass sich mit der Lebenserfahrung auch ein gewisses Maß an Toleranz einstellt und man eher gewillt ist, kleine Schwächen des anderen als liebenswerte Macke zu betrachten.

Die Möglichkeiten, einen Partner zu finden, sind vielfältig. Entweder klassisch über Veranstaltungen, Tanzabende oder Kurse, Engagement in einem Verein oder, warum

nicht, auch über eine Kontaktanzeige, zum Beispiel im Insel Magazin?!

Immer beliebter werden auch bei Senioren Single-Börsen auf Dating-Plattformen. Einige sind speziell auf ein älteres Klientel eingestellt. Bei der Vorstellung der eigenen Person oder bei Formulierung der Ansprüche an den Partner sollte man sich selbst treu bleiben und ehrlich sein. Denn Lügen haben ja bekanntlich kurze Beine. Beim ersten Date an einem neutralen Ort sollte man sich bequem und authentisch kleiden und einfach neugierig auf das Gegenüber sein.

Am besten ist eine offene, unverkrampfte Einstellung zu sich und anderen.

Vorsicht ist nur dann geboten, wenn der digitale Gesprächspartner nach Geld oder intimen Fotos fragt. Dann sollte man den Kontakt sofort abbrechen.

Tipps für eine entspannte Beziehung

Statt auf die Unterschiede zu achten, die zu Streit führen, sollte man

sich auf die Gemeinsamkeiten fokussieren. Es ist wichtig, gemeinsame Werte, Wünsche und Pläne für die Lebensgestaltung zu pflegen.

Unstimmigkeiten sollten auf Augenhöhe fair diskutiert werden, bis man zu einem Kompromiss kommt, der für beide Seiten akzeptabel ist. Wichtige Grundpfeiler jeder Beziehung sind Toleranz, Akzeptanz, Geduld, Respekt vor den Bedürfnissen des Partners und die Fähigkeit, auch mal alle Fünf gerade sein zu lassen.

Glücklich zu sein ist eine Lebenseinstellung, zu der man sich entscheiden und an der man arbeiten kann. Dabei sollte man nie die Dinge aus den Augen verlieren, die man hat und für die man dankbar ist. Und zum guten Schluss ist Lachen nicht nur die beste Medizin, sondern Humor ist auch in einer Beziehung das Quäntchen, das davor schützt, sich in Kleinigkeiten hinein zu steigern. Zum Glück kann man sich für das Glück entscheiden und das gilt in jedem Alter!

Psychologen warnen vor Altersdiskriminierung Immer mehr wollen aktiv älter werden



Von der Erfahrung älterer können Jüngere profitieren (Foto/pixabay)

Gran Canaria: Im Oktober hat die Psychologenkammer von Las Palmas die Video-Kampagne „La edad no determina el valor“ (Nicht das Alter bestimmt den Wert eines Menschen) gestartet, bei der es gezielt um den Wert der älteren Generation geht.

Während die Älteren in früheren Gesellschaften wegen ihrer Lebenserfahrung geschätzt wurden, werden Senioren heute zunehmend isoliert und ausgeschlossen. Etwa

61 Prozent der kanarischen Arbeitslosen werden aufgrund ihres Alters diskriminiert.

„Es gibt drei Arten von Altersdiskriminierung: Die institutionelle und die gesellschaftliche Ausgrenzung sowie die persönliche, weil sich die Betroffenen selbst nicht mehr nützlich fühlen“, erklärte die Vizedekanin der Kammer, María del Pino del Rosario, die gegen die Stigmatisierung der Senioren vorgeht. „Nicht alle wollen im Alter Domino spielen oder nur herumsitzen und nichts mehr tun“, weiß die Psychologin. Sie tritt dafür ein, dass die Menschen sich auch im hohen Alter noch in die Gesellschaft oder in die Arbeitswelt einbringen sollen, wenn sie das möchten. Deshalb wurden am 11. Oktober im Real Club Persönlichkeiten ausgezeichnet, die auch im Alter noch aktiv sind, wie zum Beispiel der Maler Pepe Dámaso, der Präsident des Vereins für ehemalige Spieler des DU Las Palmas, der Ex-Direktor der Universität, José Regidor, die Galeristin Sara León, die Ärztin Mari Carmen Azpeitia und die Juristin Nardy Barrios. „Sie alle tragen durch ihre Erfahrung, ihre Leidenschaft und ihr Engagement zur Weiterentwicklung unserer Gesellschaft bei“, betonte del Rosario. Unabhängig vom Alter bräuchten die Menschen Ziele und einen Sinn in ihrem Leben. Deshalb solle man aktive Senioren willkommen heißen und nicht ausgrenzen.

Weibliche Genitalverstümmelung 72 Fälle auf den Kanaren entdeckt

Kanaren: Auf den Kanarischen Inseln wurden in diesem Jahr bereits 72 Fälle von weiblicher Genitalverstümmelung entdeckt. Die Dunkelziffer ist allerdings hoch. Auf den Inseln leben schätzungsweise 5.000 Frauen, deren Genitalien verstümmelt wurden oder die in Gefahr sind, dies zu erleben. Davon sind 900 Mädchen unter 14 Jahren. Diese Praxis wird vor allem im Senegal, in Mauretanien, Nigeria, Guinea, Guinea-Bissau, Ghana, Mali und Sierra Leone praktiziert. Entweder erreichen die Frauen die Kanarischen Inseln bereits verstümmelt oder der Eingriff wird bei Besuchen in der Heimat vorgenommen. Aus Angst von Bestrafung und aus Scham wenden sich viele Frauen nicht an die kanarischen Ärzte. Dabei leiden viele Frauen, denen das angetan wurde, später unter schmerzhaften Komplikationen.



Afrikanische Frauen auf den Kanaren engagieren sich gegen die Verstümmelung (Foto/CabGC)



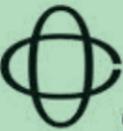


- Ferien-/ Hausbetreuung
- Verwaltungsangelegenheiten
- Schnelle technische Hilfe

Sarah Nadine Hoffmann
Mobil: + 34 670 56 59 27 - E-Mail: info@oceanohome.com
Puerto de la Cruz, Teneriffa

Vertrauen Sie auf jahrzehntelange Inselerfahrung

ÓPTICA COLUMBUS



Col. Nr.11846

Deutscher **Augenoptiker-Meister**

- Netzhautuntersuchung
- Augenprüfung
- Augendruckmessung
- Kontaktlinsen-Anpassung
- Eigene Werkstatt mit Reparatur-Service

Augenoptik mit Garantie

Centro Comercial Columbus Plaza
Calle Quintana 2, 2. Etage. Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 70 72
Öffnungszeiten: Mo bis Fr von 10 bis 18, Sa nach Vereinbarung

Seit 28 Jahren im Dienst des guten Sehens



Netzhautuntersuchung mit modernster Technologie

Ein Herz für Kinder

Kinderspielplatz im Containerdorf

La Palma: Dank einer Initiative aus der zentralspanischen Provinzstadt Segovia haben die Kinder, die seit dem Vulkanausbruch im Containerdorf in Los Llanos de Aridane leben, einen Spielplatz, auf dem sie sich austoben können. Er wurde dank der Spenden von Privatpersonen, Unternehmen und öffentlichen Instanzen aus Segovia gebaut. „Wir schätzen jede Geste sehr, die das Leben der betroffenen Menschen besser macht, und ganz besonders der Kinder“, erklärte die Gemeinderätin für Parks und Spielplätze, Tamara Acosta.



Hier können sich die Kinder unter freiem Himmel austoben (Foto/AyLosLlanos)

Spenden willkommen

Die Weihnachtswichtel von Mobiltrans



Jedes Jahr sorgt Mobiltrans für schöne Pakete in bedürftigen Familien (Foto/SV)

Teneriffa: Wie in jedem Jahr sorgt auch in diesem Jahr das Transportunternehmen Mobiltrans dafür, dass die Kinder aus einkommensschwachen Familien in Santa Úrsula ein schönes Weihnachtsfest haben. In Zusammenarbeit mit dem Sozialamt erhalten sie die Liste der bedürftigen Kinder, inklusive Angaben zu Größen und Wünschen. Dann erhalten alle Kinder ein großes Paket mit etwas zum Spielen, aber auch Nützlichem wie Schuhe, Unterwäsche oder einer warmen Jacke. Und natür-

lich dürfen auch die typischen Weihnachtssüßigkeiten nicht fehlen. Damit alle gleich reich beschenkt werden, übernehmen ehrenamtliche Helfer den Einkauf und kurz vor Weihnachten werden dann die Pakete gepackt. Alle Mitarbeiter und viele Freiwillige helfen mit. Wer sich mit einer Spende an den Kosten beteiligen möchte, kann gerne einen Schein in das Sparschwein stecken, das im Mobiltrans-Büro auf der Theke steht.

Hommage an das ukrainische Volk

Ein Drago als Symbol der Solidarität

Gran Canaria: Zum Zeichen der Solidarität mit dem ukrainischen Volk wurde in der ersten Oktoberwoche im Garten des Hotels Santa Catalina in Las Palmas ein kanarischer Drachenbaum gepflanzt. Er soll die Solidarität der kanarischen Bevölkerung mit der Ukraine ausdrücken, die seit zweieinhalb Jahren gegen die russischen Invasoren kämpft. Zu dem Festakt war die Präsidentin des Verbandes der Ukrainer auf den Kanaren „Dos Tierras Dos Soles“ und eine Delegation des Business Woman Clubs aus der Ukraine gekommen. „Wir Kanarier waren schon immer ein solidarisches Volk, das mit der größten Solidarität auf das Drama reagiert hat, das die illegale Invasion des Autokraten Putin ausgelöst hat. In diesem Sinne haben wir den Besuch der ukrainischen Delegation genutzt, um in Absprache mit der Inselregierung diesen symbolischen Akt zu feiern“, erklärte der stellvertretende Bürgermeister von Las Palmas, Pedro Quevedo. „Heute unterstreichen wird die Notwendigkeit einer friedlichen Lösung auf der Grundlage des Völkerrechts. Es ist schon zu lange her, dass ein Konflikt ausgetragen wurde,



Solidarität mit dem ukrainischen Volk (Foto/AyLP_TonyHernández)

der das Land zerstört und Instabilität in der Region schafft“, betonte der Inselabgeordnete für internationale Solidarität, Carmelo Ramírez. Direkt am Drachenbaum wurde eine Gedenktafel eingeweiht.

Centro Camino Vital
 Prävention • Regeneration • Rehabilitation

- Krankengymnastik speziell auch bei neurologischen Erkrankungen
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage, Fußreflexzonen-therapie
- Sportphysiotherapie
- Med. Massagen
- Sturzprophylaxe, Wirbelsäule & Pilates-trainer

Andrea Luttmann, Physio- & Sportphysiotherapeutin
 C/ Sebastián Padrón Acosta 3, Puerto de la Cruz
 Mobil: +34 671 612 259 - info@caminovital.com

Cindy Schelenz - Beraterin für gesundheitliche Frauengesundheit
 + 49 151 52 18 47 15

Autovermietung Dirk & Daniela Böke

Böke S.L.

www.autovermietung-boeke.com

seit mehr als 30 Jahren Deutscher Kfz-Meister
Top gewartete Fahrzeuge - beste Leistungen

C/ La Longuera No 27, 38410 Los Realejos
 Telefon (+34) 922 36 50 90 • Mobil (+34) 625 33 53 54
 Fax (+34) 922 36 51 62
 e-Mail mail@autovermietung-boeke.com

oralbest
 CLÍNICA DENTAL

ZAHNKLINIK DENTALLABOR

• Prophylaxe • Konservierende Zahnbehandlung • Implantologie • Chirurgie
 • Kronen • Brücken • Ästhetischer Zahnersatz (abnehmbar u. festsitzend)
Selbstverständlich reparieren wir weiterhin Ihren Zahnersatz

Tel. 922 36 80 80 - 643 358 010 • Termine nach Vereinbarung
 citas@oralbest.es • www.oralbest.es
 Ctra. Parque Taoro 16, Puerto de la Cruz

Das ist nicht fair

Eine Chance für zwei Migranten

Teneriffa: In der Oberstufe IES La Guancha können die Schülerinnen und Schüler nicht nur bis zum Abitur bleiben, sondern sie können auch eine Ausbildung beginnen. Zum Beispiel eine Basisausbildung zur Bürofachkraft. Diesen Wunsch haben auch Giuv und Abdoulie, zwei minderjährige Migranten, die aus Gambia und dem Senegal mit einem Flüchtlingsboot ankamen. Viele Hürden haben sie bereits genommen, sich gut in den Klassenverband eingefügt, Spanisch gelernt und das erste Jahr der Ausbildung gut überstanden. Im Juni nächsten Jahres hätten sie Abschlussprüfung. Zu dumm, dass sie am 20. November Geburtstag haben und damit volljährig werden. Denn mit der Volljährigkeit verlieren sie ihren Platz im Wohnheim für minderjährige Migranten und dann sind sie obdachlos.

„Die beiden haben sich sehr angestrengt, sind motiviert zu arbeiten und kommen gut mit ihren Klassenkameraden aus. Aber wenn sie am 20. November volljährig werden, verlieren sie das Dach über dem Kopf und die Versorgung. Wir haben noch sechs weitere Schüler mit dieser Problematik, aber diese beiden sind gerade die dringendsten. Wenn sie mich fragen, warum sie sich so angestrengt haben, wenn sie so kurz vor dem Ziel aufgeben müssen, weiß ich keine Antwort. Es hat niemand Schuld, aber wir hoffen auf eine Lösung“, erklärt der Schuldirektor Rubén Gallo.

Sie wären auch bereit, neben der Schule zu arbeiten, um sich den Lebensunterhalt zu verdienen, aber zumindest einer hat noch kein Visum.

Die Direktion hat die Gemeinde, das Rote Kreuz und andere gemeinnützige Organisation kontaktiert, um eine Alternative für die beiden zu finden. Notfalls will Gallo versuchen, über einen Fonds Mittel zu finden, um die beiden bis zur Prüfung durchzubringen. „Wir müssen auf die Bedürfnisse und Besonderheiten unserer Schüler eingehen und dieser Fall ist besonders. Nur wenn es uns gelingt, hat der Einsatz dieser beiden Jugendlichen und der Lehrer wirklich was genützt“, meint er und hofft auf Hilfe.



Das IES La Guancha setzt sich für ihre Schüler ein, egal woher sie kommen (Foto/IESLaGuancha)

Mitten aus dem Leben

Mehr Urlauber durch den Gaza-Krieg

Teneriffa: Während die einen noch gegen Massentourismus protestieren, bereiten sich die anderen auf einen großen Ansturm in der Wintersaison vor. Manche Hotels und Anlagen sind schon jetzt zu 90 Prozent ausgebucht, denn die Fluggesellschaften und Reiseveranstalter organisieren ihre Winterpläne um. Aufgrund des Krieges im Gaza-Streifen ist die Nachfrage nach Israel und in die Türkei gesunken. Flüge wurden gestrichen. „Die Menschen suchen nach einem sichereren Urlaubsland“, bestätigt der Präsident des Fluglinienverbandes ALA, Javier Gándara.

Davon profitieren die Kanarischen Inseln. Das Angebot für die kanarische Wintersaison wurde um 13 Prozent erweitert. Die meisten Nachfragen nach den Kanaren kommen aus Großbritannien und Deutschland sowie aus Frankreich und Italien.



Durch die kriegerischen Konflikte steigt die Nachfrage nach den Kanaren (Foto/ArchivC7)

Bitte nur anrufen!
Hauptstraße La Longuera 24, Los Realejos
Termine nur nach telefonischer Vereinbarung

Andrea FRISEUR MEISTERIN
Ich mache auch Dauerwellen
DAMEN & HERREN 629 784 821

Gemeinschaftspraxis El Médano

heißt jetzt

**Praxis
El Médano**

C/ Teobaldo Power 5
38612 El Médano
☎ 657 497 996



MedCenter Tenerife

dt. FACHÄRZTE für

Allgemeinmedizin, Neurologie, Psychiatrie, Dermatologie

**Praxis
Los Cristianos**

Avenida de Suecia 10
38650 Los Cristianos
☎ 654 520 717

Tel. 922 177 527

HAUSBESUCHE!!!

www.medcenter-tenerife.com

Nach der Sommerpause wieder da! Frischer Wind im Café Mimi

Teneriffa: Schon seit Jahren bereisen Thomas und seine Frau Anja die Kanarischen Inseln und vor vier Jahren entschieden sie sich, ein Haus auf Teneriffa zu kaufen. Die beiden sind erfolgreiche Unternehmer aus Göttingen, die bislang als Großhändler im Eisdiele-Fachhandel tätig waren. „Ein Bereich war der Verkauf von Kaffeemaschinen und Kaffee aus Italien, den wir sehr schätzen. Außerdem bin ich ausgebildeter Barista und gebe auch Kurse“, erzählt der neue Inhaber des Café Mimi. Das Unternehmen hat er inzwischen an seinen Neffen abgegeben, aber zur Ruhe setzen will sich der erfahrene Geschäftsmann noch lange nicht. Während ihrer Aufenthalte auf Teneriffa haben sich Anja und Thomas immer gerne von Mimi's leckeren Kuchen und kreativen Torten verwöhnen lassen. Als sie erfuhren, dass Mimi sich mit dem Gedanken trug, das Café zu verkaufen, schlugen sie zu. Denn so ganz zur Ruhe setzen wollen sie sich noch lange nicht. „Ich muss was zu tun haben“, versichert Thomas und sprüht dabei vor neuen Ideen.



Café Mimi mit bekannten und neuen Gesichtern (Foto/SV)



Im Café Mimi gibt es immer wieder Neues – zum Beispiel Brombeer-Torte (Foto/CM)

Auf die beliebte bisherige Café-Besitzerin Mimi müssen die vielen Stammgäste trotzdem nicht verzichten.

So wird in Kürze eine Siebträger-Kaffeemaschine eintreffen und aromatischer Kaffee aus Italien, der eigens fürs Café Mimi in einer italienischen Manufaktur geröstet wird. Damit können dann viele Kaffeevariationen gezaubert werden. Thomas und seine Frau Anja legen Wert auf Stil und guten Geschmack. „Unsere Philosophie war es schon immer, Geschäftsideen zu schaffen, die „in“ sind und Räume, in denen Menschen sich wohlfühlen und genießen können. So soll es auch im Café Mimi sein“.

Sie bleibt als Torten-Bäckerin erhalten und hat nun auch mehr Zeit, sich kreative Torten-Variationen auszudenken. Auch die leckeren oder deftigen Kuchen wird sie weiterhin backen. Im Service sorgt in Zukunft Anja mit ihrem freundlichen Lächeln dafür, dass sich die Gäste rundherum wohl fühlen. Und ab dem nächsten Jahr steigt auch der Schwiegersohn Phil in das traditionsreiche Geschäft mit ein und freut sich schon sehr auf die neue Aufgabe. Eine gute Kombination aus Altbewährtem und frischem Wind...

Gastro-Allerlei Neuer Wein im La Guinguette



In schöner Atmosphäre leckeren Wein genießen (Foto/LaGuinguette)

Teneriffa: In Frankreich gehört der Wein mindestens genauso zur Esskultur wie in Spanien. Deshalb wird der neue Jahrgang am 21. November ab 19 Uhr natürlich auch im „La Guinguette“ in Piedra Hincada in Guia de Isora gefeiert. Aber natürlich gibt es zu diesem Anlass keinen kanarischen Wein, sondern den klassischen Beaujolais aus Frankreich. Er wird zu französischen Spezialitäten wie Terrinen, Coq au Vin (Hähnchen im Weinsud) oder anderen Spezialitäten serviert. Wer sich diesen Genuss nicht entgehen lassen möchte, sollte sich über die Telefonnummer 922 85 73 27 rechtzeitig einen Tisch reservieren.

Nestea verschwindet

Kanaren: Der Eistee Nestea wird nur noch bis zum Ende des Jahres in Spanien verkauft. Dann läuft der Vertrag des Herstellers Nestlé mit Coca Cola aus und wird nicht verlängert. Stattdessen wird die Marke Fuze Tea Original an seine Stelle treten, die seit 2023 auf dem Markt ist. Der Verbraucher muss dann entscheiden, ob er die neue Marke genauso gerne trinkt.

Savoir-vivre im Süden

Fusion von Kunst, Musik, Essen, Trinken & Lebensfreude

Moderne, traditionelle französische Küche
Schöne Terrasse unter Bäumen
Sonntags Mittagstisch mit Livemusik Shows & Themenabende

Ctra. General Piedra Hincada a Tejina nº42
38687 Piedra Hincada

Öffnungszeiten:
Do bis Sa 12.30 bis 20.30 Uhr,
So 12.30 bis 17 Uhr, Mo 12.30 bis 17.30 Uhr
Durchgehend warme Küche

Tel. 922 857 327
f Restaurante-La-Guinguette

Creativ Canarias Design

Deutsche Werbefirma für Deutsche Unternehmen

- Webdesign
- Grafikdesign
- Printprodukte
- Textildruck

teneriffa-werbung.es

Kanarische Rezeptidee Cremige Maronensuppe



Eine sämige Suppe, die herbstlich stimmt (Foto/Chefkoch.de)

Kanaren: Wenn es auf den Kanarischen Inseln herbstlich wird, merkt man das weniger an den Temperaturen, sondern eher an den saisonalen Obst- und Gemüsesorten, die auch auf dem Archipel einem genauen Plan folgen. Im Herbst gehört dazu eindeutig die Esskastanie. Sie wird geröstet zu neuem Wein angeboten oder findet ihren Weg in die heimischen Küchen und Lokale.

Einfach und schnell gemacht ist die cremige Maronensuppe, die zwar mit 542 Kalorien pro Portion nicht gerade zum Abnehmen beiträgt, dafür aber herrlich von innen heraus aufwärmt.

Zutaten für vier Personen:

100 Gramm Butter	geschälte Maronen	Zum Abschmecken Salz,
3 kleine Zwiebeln, fein geschnitten	750 Milliliter Gemüsesfond	etwas Zucker und
400 Gramm gekochte und	350 Milliliter Sahne	Zimtpulver
	125 Milliliter Milch	

Zubereitung:

Die Butter erhitzen und die Zwiebeln darin glasig anschwitzen. Die gehackten Maronen dazugeben und mit dem Fond auffüllen. Auf kleiner Flamme 30 Minuten kochen lassen. Dann die Sahne und die Milch dazugeben und weitere fünf Minuten köcheln lassen. Mit dem Mixstab fein pürieren und mit den Gewürzen abschmecken.

Wer möchte, kann noch ein paar gehackte Maronen zur Deko darübergerben.

(Wir danken dem Verlag Gruner & Co sowie der Redaktion von Chefkoch.de für die freundliche Unterstützung)

Ihre Bäckerei- Inselback
 PANADERIA INSELBACK
 HIER GIBT ES LECKERE BREZELN VOLLKORNBROT UND VIELES MEHR... PROBIEREN SIE SELBST:
 schauen Sie vorbei in Santa Úrsula an der Hauptstraße Ecke La Corujera
 Für Ihre Bestellungen: 922 33 79 43

Wir feiern unseren 1. Geburtstag

WEIMANN'S TEESTUBE
 Tienda de Té

Öffnungszeiten
 Montag-Freitag 10.00-16.00 Uhr
 Samstag & Sonntag geschlossen

Pl. Constitución 3, Local 3A
 38400 Puerto de la Cruz
 weimannsteestube@gmail.com

Heimische Fischkunde Chicharros – die Stachelmakrele

Kanaren: Die Stachelmakrelen sind einfache Schwarmfische, die eigentlich unterschätzt werden. Kurioserweise wurden die Bewohner der Hauptstadt Santa Cruz bereits im 18. Jahrhundert „Chicharreros“ genannt, weil man vor ihrer Küste so viel davon fing. Später, vor allem außerhalb der Inseln, wurde der Begriff zum Synonym für alle Bewohner Teneriffas. Wer auf Teneriffa von einem „Chicharrero“ spricht, weiß, dass damit nur die Hauptstadtbewohner gemeint sind und diese sind sehr stolz darauf, „Chicharreros“ zu sein. Der Fisch ist weit verbreitet und kommt im Atlantik vom Senegal bis nach Island sowie im gesamten Mittelmeer vor.

Die Stachelmakrele wird meist zu günstigen Preisen angeboten, weshalb sie auch Fisch des „armen Mannes“ galt. Vielleicht auch wegen der vielen Gräten ist diese Makrelenart bei vielen weniger beliebt, wobei sich dieses Problem mit zunehmender Größe des Fisches vereinfacht. Dabei wird der Wert der Chicharros häufig verkannt. Denn neben dem Lachs und der Sardine ist die Stachelmakrele sehr reich an Omega-3-Fettsäuren. Dadurch trägt ihr Fleisch dazu bei, Cholesterinwerte zu senken oder Thrombosen, Herzkrankungen und Arteriosklerose vorzubeugen. Die Makrele ist reich an den Vitaminen A, D und der B-Gruppe und enthält viel Magnesium.

Auch geschmacklich kann dieser Fisch durchaus überzeugen. Besonders wenn er im Ofen zubereitet wird, entfaltet er sein volles Aroma. Er kann aber auch auf den Grill gelegt, in der Pfanne gebraten oder frittiert werden. Auf den Kanarischen Inseln wird dieser Fisch am liebsten frittiert und mit Kartoffeln und grüner Mojo serviert.



Auf den Kanaren wird der Chicharro gern mit Mojo gegessen (Foto/Wikipedia)

7° Cielo WURSTBRATEREI SALCHICHERIA

Der Schnellimbiss in Puerto de la Cruz mit dem besonderen Flair.

Currywurst, Pommes und vegetarische Speisen

Beim Supermarkt „Coviran“ in La Paz.

Wir heißen Sie herzlich willkommen!

Mitglieder willkommen

Weinritterorden auf Teneriffa

Teneriffa: Der europäische Weinritterorden, Ordo equestris vini europae (OEVE), wurde 1987 gegründet. Er setzt sich für die Stärkung des Weinbaus und die Erhaltung des kulturellen Erbes in Europa ein. Die Tradition des Ordens geht schon bis auf die Tradition des Sankt-Georg-Ordens aus dem Jahr 1333 zurück. Der heutige Orden wurde 1468 von Cesar Frederik III. aus dem Hause Habsburg gegründet und ein Jahr später, 1469, von Papst Paul II. als Orden anerkannt.

Die Mitglieder eint vor allem die Liebe zum Wein und zum guten Essen. Dafür trifft man sich ein Mal im Monat, um sich kulinarisch verwöhnen zu lassen. Die Mitglieder sind Gourmets, die sich mit Orden aus verschiedenen Teilen Europas vernetzen.

Normalerweise haben die europäischen Orden eine lange Warteliste. Auf Teneriffa ist der Verein allerdings noch ganz jung. Er wurde erst im letzten Jahr auf Initiative des Senators foederalis des Ordens, Franz Z. Dreu aus Luxemburg, gegründet. Kurt Helmut Mogy wurde offiziell mit dem Aufbau der Legatur Teneriffa betraut. Weil dieser Orden eben noch ganz jung ist, ist er offen für alle Weinliebhaber.

„Erst wer den Neid überwindet und beginnt, sich für andere einzubringen, ist wahrhaft ein Ritter – so lautet unsere Devise“, erklärte Franz Z. Dreu, als er die Idee auf die Insel brachte. Den Ordensmitgliedern geht es um guten Wein, gutes Essen, gute Gesellschaft und eine positive Lebenseinstellung.



Es geht um Wein und gutes Essen (Foto/OEVETF)

Es werden Grundwerte wie Menschenwürde, europäische Werte, Solidarität und vor allem der Frieden vertreten. Weinritter sind Friedensritter. Religion und Politik sind Tabu-Themen. Es soll bei diesen Treffen nicht gestritten werden, stattdessen stehen eine lockere Gemeinschaft und Genuss im Mittelpunkt.

Wer sich davon angesprochen fühlt und Lust hat mitzumachen, kann sich gerne über www.oeve-tenerife.org näher informieren.

Das nächste Treffen findet am 18. November im Restaurant Los Limoneros in Tacoronte statt. Eine vorherige Kontaktaufnahme mit dem Orden ist Voraussetzung.

Lions Club Los Realejos Solidarisches Mittagessen



**ALMUERZO CANARIO
SOLIDARIO
CANARIAN LUNCH**
SÁBADO 16 DE NOVIEMBRE DE 2024
SATURDAY, NOVEMBER 16, 2024
A LAS 14:00 H. | AT 2:00 P.M.
**HOTEL SKY VIEW
PUERTO DE LA CRUZ**

Teneriffa: Am 16. November findet im Hotel Sky View in Puerto de la Cruz ein kanarisches Solidaritäts-Mittagessen statt. Es gibt typisch kanarisches Essen und dazu Unterhaltung. Das Benefizessen wird vom Lions Club Los Realejos organisiert. Der Erlös der Veranstaltung kommt einkommensschwachen Familien in Los Realejos zugute.

Ganz nach dem Motto: „Wo ein Löwe ist, ist auch eine Lösung“, kann jeder Teilnehmer mithelfen, dass es Menschen in Not ein bisschen besser geht.

Das Mittagessen beginnt um 14 Uhr. Unter allen Teilnehmern wird ein Wochenende für zwei Personen im Hotel Sky View verlost. Anmeldungen werden über die Mobilnummer 606 603 036 entgegengenommen.

Casa Tagoro kreative Küche in einem historischen Herrenhaus

Täglich bis 20.15 Uhr: 5 gängiges herbstliches „Gourmetmenü“
Sonntag, den 10.11. Mittags & Abends:
½ Martinsgans & ½ Bauernente NUR mit Reservierung bis 03.11.
Weihnachten und Silvester 2024:
Anfragen und Reservierung nur per mail: casatagoro@gmail.com
Mi - Sa ab 18 Uhr * So ab 13 Uhr * Mo & Di geschlossen
aktuelle infos: www.casatagoro.com
Reservierung immer empfohlen

Calle Tagoro 28, Granadilla de Abona P ☎ 677 835 328

TAM TAM
Ihre deutsche Bar in Las Américas

Bundesliga und Champions League auf 3 Bildschirmen
Gute Musik, leckere Snacks und ein originelles Ambiente
In Las Américas, gegenüber Hotel Gran Tinerfe, neben dem Supermarkt Coviran
Bar Tam Tam..... wo man Freunde trifft
täglich geöffnet

Im November
Mo-Do ab 17.00
Fr-So ab 11.00
geöffnet

Galle Cuba
Edf. Copacabana
Tel. 922 78 76 64

Wir sind auch Verteilerpunkt des Insel-Magazins

Projekt eingestellt

Die Pulpo-Farm ist Geschichte

Gran Canaria: Die Pulpo-Farm, die das Unternehmen Nueva Pescanova im Hafen von Las Palmas auf Gran Canaria geplant hatte, ist Vergangenheit. „Es gibt keine Aktivitäten in dieser Hinsicht und es ist auch keine Aktivierung geplant“, bestätigte die Hafendirektorin Beatriz Calzada Mitte Oktober.

Es hätte zahlreiche Widrigkeiten gegeben, die den Ausschlag gegeben hätten. Neben Protesten aus aller Welt, denen sich internationale Naturschutzorganisationen und bekannte Persönlichkeiten, wie beispielsweise Jane Goodall anschlossen, ist es auch die schlechte Finanzlage des Unternehmens und die biologischen Parameter, die den Ausschlag gaben. Außerdem gab das Unternehmen zu, dass die Versuche, Tintenfische zu züchten, fehlgeschlagen sind. Die Tiere starben kurz nach ihrer Geburt. Tierschützer hatten schon kurz nach Bekanntwerden der Pläne darauf verwiesen, dass Tintenfische Einzelgänger sind, die nicht in Form einer Massenzucht gehalten werden können. Im Gegenzug dazu lässt sich der Steinbutt (Rodaballo) sehr gut in einer Fischzuchtfarm halten. Der Pulpo dürfte wohl auch in der Zukunft nur dann serviert werden, wenn er in offenem Meer gefangen wurde.



Die Pläne für die Pulpo-Farm sind vom Tisch (Foto/ArchivC7)

Gran Canaria kultiviert Hauptinsel des Kartoffelanbaus

Gran Canaria: Die kanarischen Kartoffelproduzenten haben sich dem Verband der spanischen Kartoffelbauern angeschlossen. Dadurch wird die Aus- und Fortbildung gefördert, sowie die Qualität und Verkauf verbessert.

Auf Gran Canaria werden derzeit auf 1.200 Hektar Ackerfläche Kartoffeln angebaut. Davon werden 90,5 Prozent der Felder bewässert und nur 9,5 Prozent folgen dem Prinzip des trockenen Anbaus. Im Jahr 2022 konnte man auf Gran Canaria über 49.238 Tonnen Kartoffeln ernten. Das sind 62 Prozent des Volumens, das auf

Gran Canaria konsumiert wird und 44 Prozent des gesamten Konsums auf den Kanaren. Die Kartoffel wird seit über 8.000 Jahren kultiviert. Auch auf die Kanarischen Inseln kam sie als Reisende, aber inzwischen gehört die Knolle fest zur kanarischen Esskultur.



Die Kartoffel hat sich perfekt an die Bedingungen vor Ort angepasst (Foto/CabGC)

Neueröffnung

Restaurant „Felix Food & Wine“

felix
FOOD & WINE



Nach vielen Monaten harter Arbeit und viel Enthusiasmus wird nun endlich das neue Projekt „Felix Food & Wine“ geboren.

Es bietet eine sorgfältig ausgearbeitete Karte mit Gerichten, die eine Fusion aus der kanarischen, mediterranen, italienischen und deutschen Küche darstellen. Dazu ge-

sellst sich eine Vielzahl kulinarischer Einflüsse.

In dem Restaurant wird Wert auf saisonale, nachhaltige Produkte aus der Umgebung gelegt.

Auch die Weinkarte wurde sorgfältig ausgewählt und bietet ein breites Spektrum lokaler und internationaler Weine, die perfekt mit dem kulinarischen Angebot harmonieren. Nicht zu vergessen, die Auswahl an Cocktails und hochwertigen Gin-Sorten. Das Restaurant ist eine Referenzadresse für die Liebhaber der gehobenen Küche und des guten Weins.

Die Eröffnung des Restaurants findet am 23. November statt. Verpassen Sie nicht die Gelegenheit die beste Gastronomie in einem hervorragenden Ambiente, mit Blick auf Teide und Atlantik zu genießen.

Reservierungen bitte über die Telefonnummer 689 948 851 oder per WhatsApp.

Im April 2023 schloss die „Casa Juan de los Ahumados“ in La Matanza ihre Tür, nachdem sie über 40 Jahre lang ihre Gäste mit traditionellen, deutschen Gerichten und bekannten Räucherspezialitäten verwöhnt hatte.

Seitdem ist die „Casa Juan de los Ahumados“ Teil der Unternehmensgruppe von Felix Becker, FEB. Felix zeichnet sich dadurch aus, dass er Produkte und Dienstleistungen von höchster Qualität kreiert, die immer auch eine persönliche Note haben.

Die Nationalpolizei rät

Achtung - Cyberbetrüger nutzen QRishing

Kanaren: QR-Codes sind in unserem Alltag fast schon alltäglich geworden. Man begegnet ihnen in Restaurants, auf Anzeigen oder sogar Informationstafeln. Die Nationalpolizei warnt allerdings, weil in den letzten Monaten besonders viele Cyberbetrügereien mit QR-Codes vorkommen. Die Nutzer werden auf betrügerische Webseiten geleitet, die oft bekannten Unternehmen wie Banken, Händlern oder sozialen Medien, sehr ähnlich sind. In Wahrheit haben die Cyberbetrüger diese Marken gekapert und kopiert, um damit das Vertrauen ihrer Opfer zu gewinnen. Sie locken mit tollen Preisen, um persönliche und Bankdaten zu erfahren und damit betrügerisch tätig zu sein. Wegen der Häufigkeit der Fälle hat die Nationalpolizei einige Ratschläge veröffentlicht.



Betrügereien finden immer öfter im Netz statt (Foto/PoliciaNacional)

So kann man sich schützen

- Vorsicht bei Werbeaktionen, die per E-Mail oder über soziale Medien ankommen. Sie können auf betrügerische Webseiten leiten.
- Werden Sie skeptisch, wenn beliebte Artikel besonders günstig angeboten werden. Die Betrüger kreieren Plattformen mit Sonderangeboten, die verschwinden, sobald das Opfer in die Falle getappt ist.
- Achten Sie beim Aufrufen einer Webseite auf die korrekte URL. Manchmal wird man durch Tippfehler auf eine Betrügerseite geleitet.
- Beim QRishing manipulieren die Betrüger einen QR Code so, dass man auf Fake-Seiten weitergeleitet wird oder sich eine Schadsoftware herunterlädt.

ke-Seiten weitergeleitet wird oder sich eine Schadsoftware herunterlädt.

- Seien Sie wachsam, wenn Sie E-Mails oder SMS von angeblichen Paketdiensten bekommen. Klicken Sie diese nicht an! Es könnte Phishing sein.
- Achten Sie auf das Design eines Online-Verkaufsportals. Schlechte Bildqualität, Rechtschreibfehler oder schlecht übersetzte Texte sollen misstrauisch machen. Außerdem muss im Impressum immer die CIF-Nummer und die Anschrift stehen.
- Ermäßigungen sollten immer den Preis betreffen und nicht die Qualität
- Achten Sie auf das Vorhängeschloss-Symbol und das „s“ in der URL in Ihrem Browser. Dies zeigt Ihnen an, dass es sich um eine sichere Seite handelt.
- Wenn auf einer Webseite nur nach Ihren Daten gefragt wird oder die Bankkarte verlangt wird, sind Sie vermutlich bei Betrügern gelandet.
- Wenn Sie Opfer eines Betrugs geworden sind, verständigen Sie Ihre Bank, sperren Sie ihre Bank- und Kreditkarten, ändern Sie Ihre Passwörter und erstatten Sie Anzeige bei der Polizei.

Training mit KI

Fit fürs Unternehmertum

Kanaren: Das Ausbildungszentrum Afedes in Icod de los Vinos nimmt an dem Projekt Social Tech Lab teil, das vom Ministerium für Sozialrecht und Agenda 2030 gefördert wird. Ziel ist es, die individuelle Kompetenz von Personen zu fördern, die sich als Unternehmer versuchen möchten.



Virtuelle Vorbereitung auf die Unternehmerrealität (Foto/ArchivDA)

Die Kleinstadt Icod de los Vinos nimmt eine Vorreiterrolle ein und wird der erste Standort auf den Kanaren für ein „Fitness-Studio“ für Unternehmer sein. An dem Projekt nehmen landesweit 75 Reality-Teams teil, die mit Hilfe von Neoskills in einer virtuellen Realität lernen, was es bedeutet, Probleme zu lösen, Entscheidungen zu treffen und die Konsequenzen vorherzusehen. Neoskills ist ein hybrider Simulator, der die virtuelle Realität mit erfahrungsorientiertem Training kombiniert. Dank modernster Technologie werden ultra-realistische Szenarien geschaffen, in denen die Projektteilnehmer verschiedene Herausforderungen und Aufgaben im Teamwork lösen müssen. „Durch diese innovative Plattform wird die Kompetenz für Teamarbeit, Unternehmergeist und Talentförderung trainiert“, erklärte die Direktorin von Afedes, Catalina Lorenzo Cáceres y Farizo.



DOLMETSCHER (PERSÖNLICHE BEGLEITUNG)
Wir begleiten Sie als Dolmetscher u. a. bei Finanzämtern, Behörden, Bank und Polizei. Wir sind auf medizinische Übersetzungen spezialisiert und helfen gerne!

LUCAS ISLAND SERVICES – 608 988 867
info@lucasislandservices.es
www.lucasislandservices.es

NEW



Alles was Sie brauchen, schon ab 34,99€/Monat!*

Inklusive;

- Ab 100/100MB Glasfaser Internet
- WiFi Router
- Mobilfunk (4G & Anrufe)
- dT Media TV EU
- Festnetz & Anrufe



direct TELECOM
www.direct-telecom.es

*Verfügbarkeit je nach Netzabdeckung. Allgemeine Geschäftsbedingungen gelten. 34,99€ (37,44 mit IGIC)

TEL: 922 711 003

Email: info@direct-telecom.es

Adeje (Exit 79)

Kanarier schlafen zu wenig Guter Schlaf hält gesund



Guter Schlaf ist wichtig für die Gesundheit (Foto/ UnsplashIsabellaFischer)

Teneriffa: Die spanische Gesellschaft für gesunden Schlaf unterscheidet je nach Altersgruppe über die richtige Schlafdosis, die der Mensch optimalerweise haben sollte, um gesund zu bleiben. Mangelnder Schlaf kann schwere Krankheiten wie Diabetes, Bluthochdruck, Herz-/Kreislaufkrankungen oder sogar Krebs verursachen. Wer weniger schläft, ist gereizt und es fehlt an Motivation. Aber auch zu langer Schlaf kann zu körperlichen und mentalen Störungen führen.

Eine Umfrage des Gesundheitsamtes in der kanarischen Bevölkerung hat 2021 ergeben, dass mehr als sieben Prozent der Ein- bis 69-Jährigen auf den Kanarischen Inseln weniger als sechs Stunden schlafen und das ist definitiv zu wenig! Frauen schlafen dabei häufiger schlecht als Männer. Etwa 52 Prozent der Kinder bis 15 Jahre schlafen weniger als acht bis zehn Stunden.

Tipps für einen gesunden Schlaf

Der Körper sollte einen konstanten Schlaf-Wach-Rhythmus haben. Das heißt, man sollte möglichst zur gleichen Zeit schlafen gehen und aufstehen. Auch am Wochenende. Tagsüber sollte man für Bewegung sorgen, allerdings nicht in der letzten Stunde vor dem Zubettgehen. In dieser Zeit sollte man etwas Entspannendes tun. Übermäßiges Essen, Alkohol und koffeinhaltige Getränke sollten vor dem Schlafengehen vermieden werden. Der Mittagsschlaf sollte nicht länger als 20 Minuten dauern und nicht nach 15 Uhr geführt werden. Das Schlafzimmer sollte ein ruhiger, dunkler, angenehm temperierter und entspannender Ort sein. Vor dem Schlafen sollte man auf die Nutzung von elektronischen Geräten verzichten. Alle Gegenstände, die den Schlaf stören können, sollten aus dem Schlafzimmer verbannt werden. Ein lauwarmes Bad vor dem Schlafengehen kann helfen. Und wer tatsächlich nach 20 Minuten noch nicht eingeschlafen ist, sollte nicht liegenbleiben, sondern wieder aufstehen, und etwas Entspannendes tun, bis sich wieder das Bedürfnis nach Schlaf einstellt.

So viel Schlaf braucht der Mensch

Neugeborene:
14 bis 17 Stunden
Säuglinge bis 11 Monate:
12 bis 15 Stunden
Ein- bis Zweijährige:
11 bis 14 Stunden
Drei- bis Fünfjährige:
10 bis 13 Stunden
Sechs- bis 13-jährige:
9 bis 11 Stunden
14- bis 17-jährige:
8 bis 10 Stunden
18- bis 64-jährige:
7 bis 9 Stunden
Ab 65 Jahren:
7 bis 8 Stunden

Tipp aus Weimann's Teeladen Rooibos – Spezialität aus Afrika



Rooibos - der Tee, der eigentlich keiner ist (Foto/Weimann)

Teneriffa: Rooibos, der auch Rooibush oder Rotbusch genannt wird, stammt aus den Zedernbergen in Südafrika und wird mit Zitrone oder Honig getrunken.

Eigentlich ist es kein echter Tee aber mittlerweile ist er so bekannt, dass man ihn auch als Tee bezeichnet. Sein Geschmack ähnelt dem schwarzen Tee, ist aber ohne Teein. Er ist reich an Antioxidantien, Spurenelementen und Vitaminen, außerdem unterstützend bei Eisenmangel, Verdauungsstörungen und Darmproblemen.

Rooibush gibt es durch Zugabe von Früchten und Gewürzen in verschiedenen Geschmacksrichtungen.

Dr. Tomás von Behring

- Allgemeinmedizin & Unfallchirurgie
- Biologische Medizin & Reformhaus
- Röntgen, EKG & Labor



Mo bis Fr
9 bis 14 Uhr

Sa/So/Feiertag geschlossen

Terminvereinbarung über
922 37 36 25

Notfalltelefon 619 30 24 95

C/Las Canastilleras 4, bajo · 38400 Puerto de la Cruz



Centro Médico Marítimo

-Im Precise Resort, ehemals Hotel Maritim-

Christian Merkal

FA für Allgemeine Innere Medizin
Chirotherapie – Sportmedizin
Ärztliche Leitung

Medizinisches Zentrum mit deutschen Fachärzten und Therapeuten

Bianca Sutorius

Krankenschwester
Administrative Leitung

Team:

Dr. med. Ulrike Göpel
FÄ für Orthopädie und Traumatologie

Martin Fink - Physiotherapeut
Alexandra Weber - Physiotherapeutin

Unsere Sprechzeiten:

Montag bis Freitag: 10-15 Uhr
Tel. Ärztezentrum: 922 36 28 28

E-Mail: info@cmm-teneriffa.com

Tel. M. Fink: 617 55 06 10

Tel. A. Weber: 0049-172-6610715

cmnc
Centro de Medicina Natural Canarias
Fachpraxis für Traditionelle Chinesische Medizin

- Akupunktur
- Augenakupunktur
- Naturheilkunde
- Schmerztherapie
- Ernährungsmedizin
- Gewichtsreduktion
- Viele weitere Spezial-Anwendungen

Mirjam Repa-Reuss
Doctor of Chinese Medicine
Univ. Jinan-Shandong-VRChina
Heilpraktikerin Col. 19884
Master of Medicine
Univ. Nanning-Guangxi-VRChina
C.C. La Cúpula · Local 59 A · Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 88 34 oder 661 57 13 58

Neue deutsche Fachärzte

„Zeit für die Patienten ist uns wichtig“

Teneriffa: Seit Januar dieses Jahres arbeitet das Ärztee Paar Dr. Liviu Coltoiu (Neurologe) und Dr. Verónica Coltoiu (Psychiatrie und Psychotherapie) im Deutschen Ärzte Zentrum in Playa de Las Américas und seit dem 1. Oktober gibt es auch Sprechstunden in der Praxis von Dr. Theis in Puerto de la Cruz.

Über viele Jahre kamen die beiden Ärzte nach Teneriffa in den Urlaub und so entstand der Wunsch, das Leben auf die Insel zu verlagern.

„Nach einer mehrjährigen Tätigkeit im Krankenhaus, haben wir uns im Jahr 2012

in Aalen in Baden-Württemberg niedergelassen und über zwölf Jahre lang eine eigene neurologische und psychiatrische-psychotherapeutische Praxis geführt. Aalen ist eine kleine und sehr lebenswerte Stadt, die wir ins Herz geschlossen und wo wir die letzten 20 Jahre gelebt haben. Es war eine sehr gute und schöne Zeit und wir haben die Praxis und unsere Patienten vor unserer Auswanderung Ende 2023 an zwei hervorragende Kolleginnen abgegeben. Für uns war es sehr wichtig, dass unsere Patienten sich weiterhin in sehr guten Händen befinden“.

Schon in Deutschland haben die beiden Fachärzte gerne ihre Freizeit in den Allgäuer Bergen verbracht. Auf Teneriffa faszinierte sie vor allem die Kombination aus Meer und Bergen sowie die kanarische Gastfreundlichkeit. Dem endgültigen Schritt des Auswanderns ging eine dreijährige Vorbereitungsphase voraus. Während dieser Zeit hat das Paar hier auf der Insel sehr viele nette Menschen kennengelernt, die ihnen bei der Umsetzung ihrer Pläne geholfen und wertvolle Tipps gegeben haben. Auch das Spanisch lernen haben sie bereits in Deutschland angefangen.

„Da das Gesundheitssystem in Spanien anders als in Deutschland strukturiert ist, war und ist es für uns sehr wichtig, dass wir hier beruflich gut vernetzt sind und mit Kollegen zusammenarbeiten, die diese Strukturen bestens kennen. Wir sind sehr froh, dass wir im Deutschen Ärzte



Marina Kaiser, Arzthelferin, Dr. Liviu Coltoiu, Dr. Veronica Coltoiu, Angela Breidel, Arzthelferin (v.li.n.re) (Foto/DrsColtoiu)

Zentrum in Playa de Las Américas und jetzt in Puerto de la Cruz in der Praxis Dr. Theis mit sehr erfahrenen Kollegen zusammenarbeiten. Wir wussten zwar, dass meine Frau die einzige zugelassene deutschsprachige Psychiaterin auf den Kanaren ist, dass wir jedoch in diesen wenigen Monaten so eine positive Resonanz bekommen, hat uns sehr gefreut. Wir sind sehr zufrieden mit unserer beruflichen Tätigkeit hier auf der Insel und vor allem mit den Menschen, mit denen wir beruflich und privat Kontakt haben“, erzählen die beiden Fachmediziner.

„Neurologie und Psychiatrie sind verwandte Fachrichtungen. Viele neurologische Patienten leiden auch unter psychischen Beschwerden und umgekehrt. Dank der Zusammenarbeit zwischen uns beiden, können wir das gesamte Neuro-psychiatrische Fachgebiet abdecken. Erkrankungen wie Kopfschmerzen, Schwindel und Gleichgewichtsstörungen, Epilepsien, Polyneuropathien, Parkinson und andere Bewegungsstörungen, Schlaganfälle, Demenzen sowie Depressionen, Ängste, Phobien, Psychosen und Konzentrations-, Ess- oder posttraumatische Belastungsstörungen werden von uns ambulant diagnostiziert und behandelt“. Wichtig ist den Ärzten zudem die Ausstattung ihrer Praxen mit modernen medizinischen Apparaturen, wie

zum Beispiel einem neuen Elektroenzephalografie und Elektroneurografie/Elektromyografie-Gerät.

Neben der technologischen Unterstützung ihrer Arbeit ist den beiden vor allem ein ganzheitlicher Ansatz und Zeit für den Patienten wichtig. „Für mich als staatlich zugelassener Ernährungsmediziner und Phytotherapeut war immer wichtig, eine ganzheitliche Herangehensweise in der Behandlung zu fördern. Auf Teneriffa gibt es eine Vielfalt an frischen, regionalen und saisonalen Lebensmitteln sowie Heilpflanzen, die wesentlich zur Verbesserung der

Gesundheit beitragen können“, meint Dr. Liviu Coltoiu.

Beide fühlen sich schon jetzt auf Teneriffa zuhause und stehen gerne als deutschsprachige Ansprechpartner bei neurologischen, psychischen oder psychiatrischen Problemen zur Verfügung.

Die beiden sind über das Deutsche Ärzte Zentrum in Playa de las Américas oder in der Praxis von Herrn Dr. Theis in Puerto de la Cruz zu finden. Terminabsprachen bitte über die Telefonnummer 922 79 29 08 im Deutschen Ärzte Zentrum und 922 37 08 97 in der Praxis Dr. Theis. www.neurologie-psychiatrie-teneriffa.de

DR. med. J. Zimmermann Col: 35/35 09733
Spezialist für Allgemeinmedizin und Chirurgie
 Deutsches Ärztezentrum Las Palmas
 Deutsches chirurgisches und allgemeinmedizinisches Ärztezentrum mit Betonung auf Behandlung von Gefäß-Erkrankungen (Varizen, offene Geschwüre, Lymphödeme, Lipödeme ...) im Zentrum von Las Palmas - San Telmo erwartet Sie.
 Sprechstunden nach Vereinbarung: Tel. 653 83 22 08 oder 623 54 98 08

Angelita
 Deutsch - Spanisch sprechende Krankenschwester
 Alles aus einer Hand
 - Versorgung
 - Begleitung zum Arzt oder Behörden
 +49 176 237 809 25
 +34 722 495 483
 angelita.service@outlook.com

**DEUTSCHES
ÄRZTEHAUS**

TENERIFFA

ARZTPRAXIS

- Allgemeinmedizin
- Schmerztherapie, Neuraltherapie
- Infiltrationen
- EKG, Labor, Quicktest
- Osteopathie, Massagen
- Hydro-Colon-Therapie
- Häusliche Pflege
- Carotisdoppler, Extremitätendoppler
- Innere Medizin
- Ultraschalluntersuchung
- Herzultraschall
- Infusionstherapie
- Messung toxischer Metallbelastung
- Messung Vitaminstatus + Mineralstoffe
- Pulswellenanalyse + Herzfrequenzvariabilität

922 385 159
 deaeha@gmail.com
Haus- und Hotelbesuche
Plaza Laurel, 3 · La Paz
Puerto de la Cruz
 Montag bis Freitag
 von 9.30 bis 13.00
 und nach Vereinbarung

Gewissheit, dass Ihr vertraglich geregelter Kündigungsschutz gewährleistet wird



Kanaren: Bevor der Mensch ein Risiko eingeht, versucht er von Natur aus es zu minimieren. In diesem Sinne sollte die Entscheidung für eine Krankenversicherung höchste Wichtigkeit haben. Wichtiger sogar als der Schutz materieller Güter wie Haus und Autos, die ersetzt werden können. Die Gesundheit ist nicht zu ersetzen. Daher wird ihr Schutz auf lange Sicht entscheidend sein.

Eine private Krankenversicherung abzuschließen macht zu jedem Zeitpunkt Sinn, aber es ist empfehlenswert, sie so früh wie möglich abzuschließen, da Sie so dem Unvorhersehbaren im Leben zuvorkommen und Ihre Gesundheit in den entscheidenden

Momenten schützen können.

Bei der Entscheidung ist ausschlaggebend, sich im Voraus über alle Leistungsgarantien zu informieren, die in den Allgemeinen und vertraglichen Bedingungen der Police stehen, insbesondere die Garantien zur Vertragsdauer und ob das Versicherungsunternehmen einer Vertragsverlängerung widersprechen und kündigen kann. Denn sollte dies der Fall sein, würde der Versicherte eine unangenehme Überraschung erleben. Er verliert seinen Versicherungsschutz und kann unter Umständen aufgrund des Alters oder aufgrund von Krankheiten bei keiner anderen Versicherung mehr aufgenommen werden.

Es ist daher wichtig, die Garantien genau zu kennen, um zu wissen, wie lange und zu welchem Preis Sie versichert sind, um Ihre Gesundheit auch langfristig zu schützen.

Wir bei ASSSA unterscheiden uns, da wir die Aspekte, die beim Abschluss einer Krankenversicherung relevant sind, sowohl in unseren Informationsunterlagen als auch im Vertrag und in den persönlichen Beratungsgesprächen mit den Kunden, mit absoluter Transparenz kommunizieren.

Wir kümmern uns wirklich um die Gesundheit unserer Versicherungsnehmer. Beweis dafür ist unsere vertragliche Garantie des Kündigungsschutzes. Wir kündigen niemals den Vertrag. Diese Garantie gilt für die gesamte Vertragslaufzeit und gibt daher nur unseren

Kunden die Entscheidungsmöglichkeit, zu kündigen oder jährlich ihre Police mit uns zu erneuern.

Unsere Unternehmensphilosophie ist es, den Versicherungsnehmern absolute Sicherheit zu bieten. Aus diesem Grund erhöhen wir die Versicherungsprämie nicht mit zunehmendem Alter und respektieren die bei Vertragsabschluss vereinbarten Rabatte auf die gesamte Versicherungszeit. Mit ASSSA ist Ihre Gesundheit wirklich gut versichert!



Deutsche Allgemeinmedizinische Praxis

Deutsche Fachärzte im Zentrum von Puerto de la Cruz
Edificio „Banco Exterior“ • 1. Etage
C/ de la Marina, 10 • an der Plaza del Charco

Sprechst.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 Uhr und nach Vereinbarung

Allgemein – Innere Medizin | Neurologie – Psychiatrie |
Orthopädie | Dermatologie | Craniosacraltherapie |
Psychotherapie

Hausbesuche | Notfall- Labor | Ultraschall

Webseite:

DAP-tenerife.com

Tel./Fax:

922 38 87 38

Dr. Veronica Coltoiu

Fachärztin für Psychiatrie
und Psychotherapie

Dr. Liviu Coltoiu

Facharzt für Neurologie

In Playa de Las Américas:

Deutsches Ärzte Zentrum
Tel. 922 79 29 08

In Puerto de la Cruz:

Praxis Dr. M. Theis
Tel. 922 37 08 97
Tel. 677 02 60 32

Diagnostik:

Elektroenzephalographie
Elektroneurographie
Elektromyographie
Evozierte Potentiale
Testdiagnostik
Laboruntersuchung
Lumbalpunktion

Neurologische Behandlung von:

Kopfschmerzen, Nerven-/Nervenzschmerzen,
Schwindel und Gleichgewichtsstörungen, Demenzen
und Gedächtnisstörungen, Schlaganfall, Epilepsien, Be-
wegungsstörungen, entzündliche Hirnerkrankungen etc.

Psychiatrische Behandlung von:

Depressionen, Angst, Phobien und Zwänge,
Schlafstörungen, Konzentrationsstörungen, Psychosen,
langanhaltende Schmerzen etc.

www.neurologie-psychiatrie-teneriffa.de



NEUROLOGIE UND PSYCHIATRIE

Neu - Innovativer Magnetwellen-Stuhl Kräftigung des Beckenbodens für Frau & Mann

Teneriffa: In ihrem Cosmetic & Anti Aging Institut bietet die Beauty- und Beckenbodenexpertin Olivia Ferbitz ab sofort die revolutionäre Behandlung mit Magnetwellentechnologie gegen Beckenbodenbeschwerden an.

Einfach auf dem EMP Chair Pro Platz nehmen und ohne körperliche Anstrengung auf Knopfdruck den Beckenboden trainieren und stärken. Diese Methode eignet sich für die Vorbeugung und Linderung von Blasenschwäche/ Inkontinenz, Rückenschmerzen, Stärkung der Beckenboden- Rumpf- und unteren

Bauchmuskulatur und Schwangerschaftsrückbildung. Durch die

Stärkung des Beckenbodens lässt der nächtliche Harndrang nach und somit verbessert sich auch die Schlaf- und Lebensqualität. Gleichzeitig wird auch die Libido bei Frau und Mann angeregt und Erektionsstörungen verbessert - auch nach

Prostataoperationen. Es macht das Leben deutlich angenehmer, wenn auch plötzliches Niesen, Husten, Springen und die ständige Sorge, wo die nächste Toilette ist, wegfallen. Die Angst vor Busfahrten oder Ausflügen wird überflüssig. Das Selbstbewusstsein wächst. Wäre es nicht schön, sich wieder sorglos und unabhängig bewegen zu können?

Die Behandlungsdauer beträgt 28 Minuten. Sie ist nicht invasiv und absolut schmerzfrei, während man vollständig bekleidet auf dem Stuhl sitzt. Es werden in einer Sitzung mit 12.000 Kontraktionen alle drei Muskelschichten des Beckenbodens intensiv und nachhaltig trainiert.

Wer sich für eine unverbindliche Beratung oder Behandlung interessiert kann sich jederzeit gerne an OLIVIA Cosmetics & Antiaging wenden. Ihr Institut befindet sich in der Calle La Hoya 55 in Puerto de la Cruz. Telefonische Terminvereinbarung auch für eine Gratis-Probesitzung ist unter der Telefonnummer 637 969 188 oder Whats App möglich.



Einschränkende Blasenschwäche aktiv bekämpfen (Foto/EmpChair)

Die Behandlungsdauer beträgt 28 Minuten. Sie ist nicht invasiv und absolut schmerzfrei, während man vollständig bekleidet auf dem Stuhl sitzt. Es werden in einer Sitzung mit 12.000 Kontraktionen alle drei Muskelschichten des Beckenbodens intensiv und nachhaltig trainiert.

Wer sich für eine unverbindliche Beratung oder Behandlung interessiert kann sich jederzeit gerne an OLIVIA Cosmetics & Antiaging wenden. Ihr Institut befindet sich in der Calle La Hoya 55 in Puerto de la Cruz. Telefonische Terminvereinbarung auch für eine Gratis-Probesitzung ist unter der Telefonnummer 637 969 188 oder Whats App möglich.

**TERMINVEREINBARUNG: WHATSAPP
& HANDY DEUTSCH: 613 400 492**



**Ihr deutschsprachiger Zahnarzt im Norden.
3. Stock C.C. El Trompo/ La Orotava**

Recht auf eine freie Entscheidung

Fast 5.000 Schwangerschaftsabbrüche

Kanaren: Auf den Kanarischen Inseln wurden im letzten Jahr 4.953 Schwangerschaften abgebrochen. Mit 11,89 Abbrüchen pro tausend Frauen im Alter von 15 bis 44 Jahren liegt die Provinz spanienweit an achter Stelle. Im Vergleich zum Vorjahr ist dies ein Zuwachs um 6,4 Prozent. Rund 1.600 Frauen waren unter 20 Jahre alt und für 37 Prozent war es nicht der erste Abbruch. Etwa 93 Prozent der Abbrüche wurden in Privatkliniken und nur sieben Prozent über die kanarische Gesundheitsversorgung vorgenommen. Seit 2022 können Frauen im Falle einer ungewollten Schwangerschaft einen Abbruch in einem lokalen Krankenhaus vornehmen lassen.

In Bezug auf das Alter wurden die meisten Abtreibungen in der Altersklasse der 25- bis 29-Jährigen (1.136) vorgenommen. Danach folgten die 20- bis 24-Jährigen (1.096) und die 30-bis 34-Jährigen (1.021). Bei den Jungen gab es nur einen Abbruch bei einer Jugendlichen unter 15 Jahren und 486 bei 15- bis 19-Jährigen. Bei den älteren Frauen wurden 367 Schwangerschaften im Alter von 40 bis 44 Jahren unterbrochen und 40 bei Frauen über 44.

Über die Hälfte der Frauen, die diese Entscheidung getroffen haben, hatte noch kein Kind geboren und 23 Frauen hatten schon fünf oder mehr Kinder. Etwa 53 Prozent der Frauen nutzten überhaupt keine Verhütungsmittel. Weitere 970 haben Barrieremethoden zur Verhütung angewandt, 66 griffen auf mechanische Methoden zurück und 1.222 auf hormonelle Empfängnisverhütung. Etwa ein Viertel der ungewollt Schwangeren waren Studentinnen oder Arbeitslose.

Circa 63 Prozent der Frauen, die 2023 abtrieben, haben dies zum ersten Mal gemacht, aber 54 Frauen haben in ihrer Geschichte schon fünf und mehr Abbrüche vornehmen lassen.

Bei 57 Fällen lag der Grund für den Abbruch in einer schweren Gesundheitsgefährdung der Frau. Bei 105 Abbrüchen bestand ein großes An-



Das Recht auf Selbstbestimmung der Frau wird in Spanien ernst genommen (Foto/ArchivC7)

malie-Risiko des Fötus und 24 Embryonen wurden abgetrieben, weil absehbar war, dass sie nicht lebensfähig sein würden.

Die große Mehrheit der Abbrüche fand in den ersten acht Wochen statt und nur 15 aus medizinischen Gründen nach der 23. Schwangerschaftswoche.

Bei 80 Prozent der Frauen handelte es sich um Spanierinnen, 298 Frauen stammten aus der EU und 0,6 Prozent aus dem Rest Europas. Interessant ist die Tatsache, dass 565 Frauen, die auf den Kanarischen Inseln einen Abbruch vornahmen, Amerikanerinnen waren, während Afrikanerinnen nur 1,2 Prozent ausmachten.



Die Notaufnahmen sind bereit (Foto/ArchivC7)

Winterzeit-Erkältungszeit Grippewelle wird erwartet

Kanaren: Die kanarischen Krankenhäuser stocken das Personal in den Notaufnahmen auf und vergrößern derzeit ihre Kapazitäten in Transit- und Überwachungsbereichen. Der Grund: Im Winter wird erfahrungsgemäß mit einer Patientenwelle gerechnet, die an Grippe oder Atemwegserkrankungen leidet. Auf diese zunehmende Zahl an Patienten will man vorbereitet sein. Auch die Betreuung Kranker zuhause soll intensiviert werden.

Die Notaufnahmen sind bereit (Foto/ArchivC7)

„Vertrauen und gemeinsame Entscheidungen sind mir wichtig“

- Schwerpunkt Krebs-Vor- und Nachsorge, Brust-Chirurgie und Anti-Aging-Ästhetik
- Modernste Diagnosetechnik

Dr. med.
Katharina Arand Marx
Fachärztin für Gynäkologie & Geburtshilfe

C/ Celestino González Padrón, 1 · Puerto de la Cruz
+34 666 675 185 oder +34 922 380 326

Sprechzeiten:
Mo 14 bis 17 Uhr, Do 9 bis 12 Uhr, Fr 9 bis 13 Uhr u.n.VB

DEUTSCHES ÄRZTE ZENTRUM

Tel: +34 922 79 29 08

<p>Fachbereiche: Allgemeinmedizin Kardiologie u. Innere Medizin Orthopädie, Unfallchirurgie Dermatologie Neurologie u. Psychiatrie Physiotherapie</p>	<p>Team: Dr. Belinda Oidtmann Dr. Ingo Pötsch Dr. Ulrike Göpel Dr. Robert Schneider Dr. Liviu Coltoiu, Dr. Veronica Coltoiu DÄZ Reha: +34 676 72 71 92</p>
--	---

Mo.- Fr. 9:00-15:00 Uhr
Sa 10-12 Uhr / 24 Rufbereitschaft
www.daez.eu

Avda. V Centenario,
Club Paraíso del Sol, Local 9-13
Playa de Las Américas

Fühlst du dich gestresst?
Gar energielos?
Hast du körperliche Beschwerden?

TAO Shiatsu
Qi Gong
Atemtechnik
Wandern

Puerto de la Cruz
www.move-free.de
info@move-free.de
+34 664 150224

Georg Gert Wolsch
Gesundheitspraktiker (DGAM)



Die N°1 seit 1984 ...mein deutsches Radio auf den Kanaren **Radio Europa**

La Palma

102.3 FM
89.6 FM

La Gomera

88.5 FM
88.3 FM

106.9 FM
92.0 FM

El Hierro

Teneriffa

92.5 FM
102.3 FM
89.6 FM
92.0 FM
106.9 FM
88.5 FM
88.3 FM

Gran Canaria

104.0 FM
105.3 FM
Von Arucas bis Mogán

Fuerteventura

106.3 FM
102.5 FM

Lanzarote 102.5 FM
106.3 FM



Teneriffa Nord **102.3 FM · 89.6 FM** | Teneriffa Süd **88.5 FM · 88.3 FM · 106.8 FM · 92.0 FM**
Las Palmas Stadt (Capital) **104.00 FM** | Maspalomas **104.00 FM & 105.3 FM** | Mogán **104.0 FM & 105.3 FM**
Lanzarote **102.5 FM & 106.3 FM**



Radio ist digital – Willkommen bei **Radio-Europa auf DAB**



Alle Vorteile von DAB können zuhause oder im Büro, aber auch mobil genutzt werden – unterwegs im Auto, im Park oder auf dem Campingplatz. Die DAB+ Empfangsprognose gibt Auskunft darüber, welche Programme an welchen Standorten mobil oder Indoor in digitaler Qualität zu empfangen sind.

Freier Empfang und einfach zu bedienen. Das digitale Radio-Europa-DAB hat viele Vorteile. Es rauscht nie, braucht kein Internet und beendet die lästige Frequenzsuche. Entdecken Sie den Radiostandard von heute: DAB steht für Digital Audio Broadcasting und löst das alte UKW ab.

Jetzt bei Radio-Europa auf Teneriffa... wir sind immer einen Schritt schneller... mehr für unsere Hörer... und mehr Hörer insgesamt... also hören Sie mal rein!!!

Die Nr. 1 auf den Kanarischen Inseln



Das Leben genießen XIV. Folk Fest Arona

Teneriffa: Die Musik, die Tänze und das Brauchtum einer Gesellschaft sind ein wichtiger Teil ihrer Identität und eine Rückbindung an ihre Wurzeln. Deshalb werden die alten Traditionen auf den Kanarischen Inseln gepflegt und auch gerne mit den Besuchern geteilt. In diesem Sinne ist auch das Folk Fest Arona zu sehen, das in diesem Jahr schon zum 14. Mal gefeiert wird. Bis zum 10. April wird es donnerstags auf der Plaza de la Pescadora in Los Cristianos deshalb traditionell. Von 16 bis 21 Uhr findet jeweils eine Kunsthandwerksmesse statt und pünktlich um 20.30 Uhr beginnt ein Folklore-Abend mit kanarischer Musik und Trachtentänzen, begleitet vom Rauschen der Wellen und einer leichten Meeresbrise. Der Eintritt ist frei.



Traditionelle Tänze, die immer noch Spaß machen (Foto/AyArona)

Worten Canarias ist dabei Black Friday – die große Schnäppchenschlacht



Ein Besuch bei Worten lohnt sich immer – aber im November noch mehr (Foto/SV)



Eine große Auswahl an TV- und elektronischen Geräten (Foto/SV)

Teneriffa: Black Friday ist zum Zauberwort der Schnäppchenjäger geworden, denn dann bieten alle Geschäfte große Rabatte an um Kunden anzulocken.

Bei Worten Canarias können die Kunden nicht nur am berühmten Black Friday günstig einkaufen, sondern während des gesamten Novembers werden sagenhafte 40 Prozent auf tausende Produkte gewährt.

Worten Canarias bietet eine breite Produktpalette an, diese reicht von großen und kleinen Elektrogeräten über Kühlschränke, Waschmaschinen, Klimaanlage und Kaffeemaschinen bis hin zu TV-Geräten, Smartphones der neuesten Generation, Laptops, Spielkonsolen und vielem mehr.

Außerdem bietet Black Friday Worten Canarias, im Gegensatz zu vielen anderen Anbietern, auch in der Black-Friday-Zeit seine gute Dienstleistung an. Dazu zählen der Gratis-Versand tausender Produkte und der Aufbau, ebenso die kostenlose Entsorgung alter Elektrogeräte über die Sondermüllstation. Außerdem wird eine Niedrigpreis-Garantie gegeben und eine bequeme Finanzierung der Wunschprodukte angeboten. Kunden mit der kostenlosen Kundenkarte Worten Solucion

dürfen sich zusätzlich über zahlreiche Vorteile freuen.

Mehr Informationen dazu gibt es über die Online-Plattform canarias.worten.es oder Sie besuchen eine der 19 Filialen auf den Kanarischen Inseln.

Verpassen Sie nicht die Gelegenheit, zu den besten Schnäppchenpreisen des Jahres bei Worten Canarias einzukaufen! Vielleicht ist ja auch schon ein passendes Weihnachtsgeschenk dabei?

Seien Sie vorbereitet auf den unglaublichen Black Friday auf den Kanaren bei Worten!

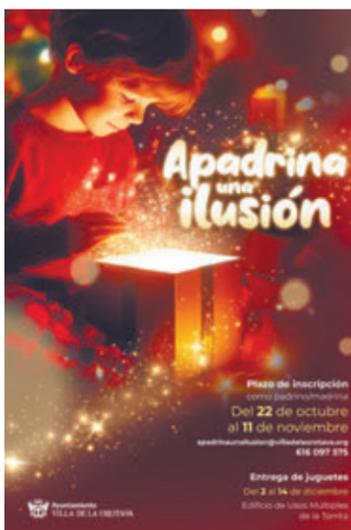
Teilen macht Freude

Werden Sie Weihnachtspate!

Teneriffa: In den meisten Städten und Gemeinden gibt es in der Vorweihnachtszeit Kampagnen, in denen Weihnachtsgeschenke für Kinder aus einkommensschwachen Familien gesammelt werden. Jedes Kind soll am Dreikönigstag Grund zur Freude haben! Wer sich beteiligen möchte, kann sich an der Gemeinde seines Wohnsitzes erkundigen, wie man dies tun kann.

In La Orotava können sich Weihnachtspaten noch bis zum 11. November über die E-Mail apadrinaunailusion@villadelaorotava.org oder die Telefonnummer 616 097 575 anmelden.

Man erhält dann den Weihnachtswunsch eines ganz bestimmten Kindes, von dem man nur Name und Alter erfährt. Von 2. bis 14. Dezember können die Geschenke dann im Gebäude Edificio Usos Múltiples de La Torrita, gleich hinter dem Bauernmarkt von La Orotava, abgegeben werden.





SHAMAE-Holistisches Zentrum

- Aurareading
- Radionische Analysen
- Energiearbeit u.v.m.

Avenida Venezuela 4, Edificio Bahamas, Local 6, 38400 Puerto de la Cruz
Tel./Whatsapp 667 026 748
 Termine nach Vereinbarung

BALSAM FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE

PEGGY WEISE ZVK: 44738 N° COL. 1931



- PHYSIOTHERAPIE
- CHIROPRAKTIK N. ACKERMANN
- MANUELLE THERAPIE
- LYMPHDRAINAGE
- KOMPRESSIÖNSTHERAPIE
- MEDIZINISCHE MASSAGEN

663 885 804 • 922 38 88 34
unabuenavida@rocketmail.com



Centro de Medicina Natural Canarias

OSTEOPATHIE - GANZHEITLICHE MEDIZIN FÜR DIE GANZE FAMILIE

- Professionelles Therapiezentrum
- Qualifizierte Mitarbeiter
- Osteopathie, Chiromassage & Craneal Relax®

Zentrale Lage in La Laguna, nahe der Avenida Trinidad




Mehr Informationen über www.osteopathieteneriffa.com
 Vereinbaren Sie Ihren Termin über **611 564 759**

Wir sprechen






Deutsch, Spanisch, Französisch und Englisch

ARC-Atlantic Rally for Cruisers Wind in den Segeln

Gran Canaria: Seit 1986 legen in Las Palmas auf Gran Canaria die Segelboote der ARC-Atlantic Rally for Cruisers ab, um den Atlantik in Richtung Karibik zu überqueren.

Auch in diesem Jahr ist es wieder so weit, Jachten in allen Größen machen die Leinen los und stellen sich den Herausforderungen des Ozeans.

Die ersten Boote, die über die Kapverden segeln, treten die Reise am 10. November an und segeln zunächst nach Mindelo auf der Insel



Immer wieder ein erhebendes Moment, wenn alle Segeljachten in See stechen (Foto/THLPAV)



Pat und Frankie leben seit einem Jahr auf ihrem Boot (Foto/SV)

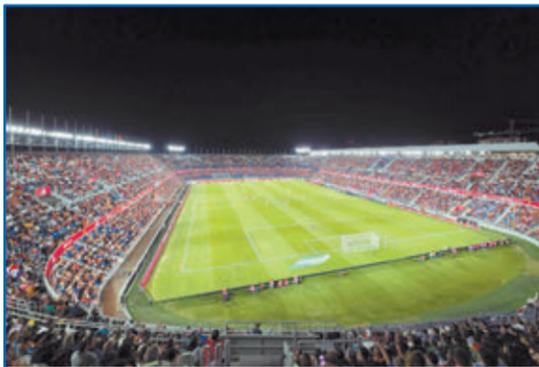
gatta fällt der Startschuss am 24. November und in diesem Fall geht es von Las Palmas direkt zum Sporthafen Rodney Bay Marina auf Saint Lucia/Karibik. Die geplante Zeit für die Überfahrt beträgt 18 bis 21 Tage. Wer sich für die Regatta interessiert, kann das Geschehen über worldcruising.com verfolgen. Übrigens: Auch das

Sao Vincente auf den Kapverden. Der Aufenthalt dauert vier bis sechs Tage und von dort geht es weiter zur Port Louis Marina auf der Karibikinsel Grenada. Für die zweite Original-Re-

junge Paar Pat und Frankie, die wir in der Mai-Ausgabe des Insel Magazins vorgestellt haben, sind am Start und wagen es, den Atlantik zu überqueren.

Sport-Ticker

Nationsleague Spanien : Schweiz



Teneriffa freut sich auf ein Länderspiel (Foto/CabTF)

Teneriffa: Am 18. November wird im Stadion Heliodoro Rodríguez López in Santa Cruz de Tenerife seit fast 30 Jahren zum ersten Mal wieder ein internationales Länderspiel stattfinden. Um 20.45 Uhr ((19.45 Uhr Ortszeit) wird der Anpfiff sein. Bis dahin laufen die Vorbereitungen auf Hochtouren und es werden die letzten Modifizierungen vorgenommen, um das Stadion des CD Tenerife in vollem Glanz erscheinen zu lassen und zu modernisieren. „Wir haben alles getan, um das Stadion rechtzeitig an die Standards der UEFA anzupassen“, erklärte die Inselbeauftragte Yolanda Moliné. Das Stadion, das noch aus den 80er Jahren stammt, werde an mehreren Stellen überholt. Unter anderem werden Klappsitze eingebaut sowie die Toiletten- und der Restaurantbereich modernisiert.

Doppel-Bodyboard-Weltmeister

Kanaren: Im Oktober wurde in Gáldar auf Gran Canaria die Gran Canaria Frontón King ausgetragen. Der letzte Wettbewerb der IBC-Worldtour und die Kür der Weltmeisters. In diesem Jahr gab es ein enges Kopf-an-Kopf-Rennen zwischen dem versierten Franzosen Pierre Louis Costes und dem Lokalmatador aus Gran Canaria Armide Soliveres. Der Kanarier hatte eine so gute Saison, dass er kurz davor stand, zum ersten Mal den Weltmeistertitel auf die Kanaren zu holen. Der Druck war groß und er gab alles. Als der zweimalige Weltmeister Costes (2011 und 2016) und stärkste Konkurrent im Endspurt seinem Landsmann Amaury Lavhene unterlag, und Soliveres im Finale den amtierenden Welt-

meister aus Pero, Michael Yancee, besiegte, war der Weltmeister 2024 gekürt. Zu dieser Freude kam dann noch eine zweite dazu, denn auch Alexander Montes aus Gran Canaria holte sich in der Kategorie Junior den WM-Titel und machte damit das Double komplett. „Wir waren schon vorher eine Referenzadresse für Bodyboarder, aber jetzt mit zwei amtierenden Weltmeistern sind wir es umso mehr“, freute sich Inselpräsident Antonio Morales.



Armide Soliveres bei einem seiner Wellenritte (Foto/CabTF)

Stephan Kohr
Einbruchschutz
Vertragshändler
ABUS Security Tech Germany
Schlösser • Beschläge • Schließanlagen
Türen öffnen Tag und Nacht • Kostenlose Sicherheitsberatung
Nord: 922 33 23 24 • Süd: 609 45 65 66
La Orotava • Urb. Las Palmeras
www.cerratec.net info@cerratec.net

Poolabdeckung

CípuLas
MY POOL

- Erhöht Ihre Wassertemperatur effizient. GARANTIERT
- Hält Ihren Pool sauber
- Weniger Wasser und Chemieverbrauch
- Schützt vor Unfällen bei Kindern und Tieren
- Elegantes und stilvolles Design, ohne Schienen

615 038 228 www.cupulasmypool.com

OSSI-BAU

SCHNELL-PÜNKTLICH-ZUVERLÄSSIG

Ossi-BAU

Umbau & Renovierung
Terrassen- & Dachisolierung
Fliesen-, Maurer-, Maler.
Elektro-, Sanitärarbeiten
Fassadenverkleidung
Saunabau & Schwimmbadrestaurierung

Dieter Krause
Tel. 922 38 36 79
Mov. 670 739 588
www.ossi-bau.com
www.ossibau.com



Vorgestellt Der dritte Emma-Band ist da!

Teneriffa: Lange hat die deutsche Lesefan-Gemeinde auf den dritten Band der Emma-Reihe gewartet. Nach „Emma erbt“ und „Emma schreibt“ hat Armand Amapolas nun den dritten Roman rechtzeitig zum Saisonstart fertiggestellt. In Spannung und Witz steht er den Vorgängern in nichts nach. Das Erfolgsrezept aus spannender Kriminalgeschichte, eingebettet in die Landschaft Teneriffas, die man beim Lesen wiedererkennt, machen den Roman zu einem absoluten Lesespaß.

Emma und ihr Kollege Mike von der Inselzeitung – ihr Liebhaber, ihr Freund? – stoßen auf eine obskure Stiftung, die auf Teneriffa Großes im Sinn hat. Während sie Undercover die Vorgänge um eine Kinderwunsch-Klinik ausspionieren, bringen sich Emma und Mike selbst in Lebensgefahr. Und ihre Zweifel wachsen: Auf wessen Seite steht Kommissar Madrigal von der Guardia Civil eigentlich? Ganz sicher wird dieses Buch alle begeistern, die schon die ersten beiden Bände verschlungen haben.

Und darum geht es: Dieses Mal arbeitet die Journalistin Emma an einem literarischen Reiseführer. Während auf dem europäischen Kontinent immer mehr Flüchtlinge eintreffen, verhindern auf der Kanareninsel zwei junge Aktivisten ein Treffen völkisch-nationaler Parteien am Jahrestag des Franco-Putsches. Kurz darauf sind beide wie vom Erdboden verschluckt...

Wer möchte, kann den Autor auf einer Lesung am 28. November in der Anglikanischen Kirche im Taoro Park in Puerto de la Cruz persönlich kennenlernen. Die Lesung beginnt um 18 Uhr. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht. Ein Bücher- und ein Getränkestand stehen bereit.

Das Buch ist außerdem überall dort erhältlich, wo deutsche Literatur des Zech-Verlages verkauft wird. Zum Beispiel an Petra's Bücherstand in La Paz.

Übrigens ist das Buch auch eine schöne Weihnachtsgeschenkidee....

Insider-Tipp

Romantik-Dinner und Musik

Teneriffa: Am 7. Dezember findet im Liceo Taoro in La Orotava eine ganz besondere Kombination statt: Ein romantisches Essen paart sich mit einem Tribut-Konzert des bekannten Sängers und Komponisten Vicente Rey an großartige spanische Künstler aus den 60er und 70er Jahren, wie unter anderen Julio Iglesias, Joan Manuel Serrat oder Miguel Rios. Ehrengast ist die Sängerin Wilma. Die Veranstaltung beginnt um 20.30 Uhr mit dem Essen und anschließendem Konzert. Im VIP-Bereich gibt es zum Menü für zwei Personen noch eine Flasche Sekt und Pralinen. Tickets gibt es für 50 Euro, inklusive Menü und Getränke im normalen Bereich und für 100 Euro in der VIP-Zone über tomaticket.es. Informationen auch über Tel. 673 282 917.



Teneriffa-Krimi „Für immer Sommer“



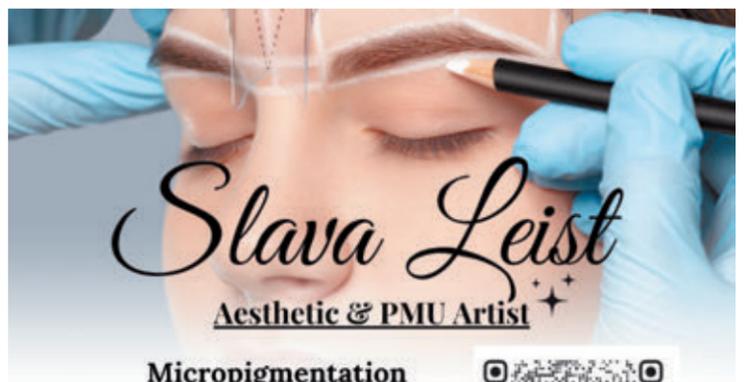
Dreharbeiten zu „Für immer Sommer“ im letzten Jahr (Foto/CabTF)

Teneriffa: Ende November kommen die beiden Folgen der Krimireihe „Für immer Sommer“ ins deutsche Fernsehen. Sie werden am 22. und 29. November um 20.15 Uhr im Programm der ARD ausgestrahlt.

Die Hauptakteure der Serie sind die deutsche Polizistin Sophie Maibach, gespielt von Anke Retzlaff, die an der Seite ihres spanischen Kollegen Álvaro Krupp Casado (Felix Herzog) in Kriminalfällen ermittelt, in die deutsche Staatsbürger involviert sind. Sophie ist aber auch auf Teneriffa, weil ihr Vater dort vor fünf Jahren bei einem Autounfall ums Leben kam. Als kurz vor der Verjährung das mutmaßliche Unfallfahrzeug gefunden wird, hofft Sophie Antworten zu finden.

Im zweiten Teil der Reihe ist der Schauspieler Ralph Steiger, der auf Teneriffa lebt, in der Rolle eines windigen Immobilienmaklers zu sehen.

Der Film wurde im letzten Jahr vor allem im Süden der Insel gedreht. Einige Szenen spielen in der Universität von La Laguna.



Micropigmentation
Microneedling
Augenbrauenstyling
Wimpernlaminierung
Mini Tattoo



CC Cupula Local 64 La Paz Puerto de la Cruz
+34 656 67 82 83

Digitale Lösungen für KMUs |
Business Prozess Automatisierung
Hosting | Software Entwicklung | IT Beratung

Kanaren | Europa | International

knowhere

Calle Geranios 22 | 38312 La Orotava | 922 929 083 | www.knowhere-consulting.eu

Richtig gut

Jugend forscht

Teneriffa: Im Rahmen des Projekts „Acércate a la Ciencia y a la Innovación“ (Nähere dich der Wissenschaft und Innovation), welches von der Universität ausgeschrieben wird um junge wissenschaftliche Talente zu fördern, haben fünf Schüler und zwei Schülerinnen im Alter von 15 und 17 Jahren in diesem Sommer einen Prototyp entwickelt, der aus Salzwasser Trinkwasser macht. Das Besondere daran ist, dass das Gerät tragbar ist und aus einfachen Materialien besteht, also kostengünstig hergestellt werden könnte.

Covadonga ist Europameisterin



Covadonga ist ein echtes Prachtexemplar (Foto/GMGlobalCommunication)

Lanzarote: Die Presa Canario-Hündin Covadonga gehört Laureano Álvarez Delgado aus Lanzarote.

Dieses Prachtexemplar der kanarischen Hunderasse hat schon zahlreiche Preise abgeräumt, unter denen sind Campeona International, Platinum Winner und Special Club Winner. Im Oktober kam noch ein weiterer Preis dazu, denn in Slowenien wurde Covadonga Europa-Meisterin auf der European Dog Show 2024.

Preso Canario ist eine typisch kanarische Hunderasse, die aufgrund ihrer Größe und Muskelmasse zu den potenziell gefährlichen Hunden zählt.

Dabei sind die meisten Exemplare dieser Rasse echte Gemüts-Tiere. Sie haben einen ausgeprägten Beschützerinstinkt, deshalb wurden sie ursprünglich zur Bewachung der Ziegenherden gehalten. Sie gelten als selbstbewusst, ausgeglichen, kräftig, treu, gutmütig, freundlich, loyal und manchmal sogar schüchtern.



Forschungsarbeit der Uni

Erstmals Pyroplastik an drei Stränden entdeckt

Teneriffa: Eine von 2021 bis 2024 durchgeführte Studie einer Forschungsgruppe für angewandte Chemie der Universität in La Laguna hat erstmals an drei Stränden Teneriffas Pyroplastik-Partikel festgestellt. Die Mikropartikel entstehen vermutlich beim Verbrennen von Plastik in Küstennähe und sehen kleinen Steinchen sehr ähnlich, weshalb sie leicht verwechselt werden können. Der Unterschied liegt im Gewicht, denn sie sind im Gegensatz zu Steinen so leicht, dass sie im Wasser schwimmen. Sie wurden an den Stränden Playa Grande in Arico, Playa Bocinegro in El Médano und Playa Almaciga im Anagagebirge nachgewiesen. Zum ersten Mal wurden diese Partikel 2019 an der britischen Küste entdeckt. Eine Vielzahl von Meeresorganismen wie Algen, Moostierchen, Ringelwürmer und Foraminiferen wurden ebenfalls an der Oberfläche dieser Formationen gefunden, was darauf hindeuten könnte, dass diese Partikel von Meeresorganismen als Transportmittel genutzt werden. Etwa 61 Prozent der gefundenen Partikel bestanden aus Polyethylen und 33 Prozent aus Polypropylen. Die Röntgenfluoreszenzspektroskopie (XRF) ergab das Vorhandensein einer Vielzahl von Metallen, einschließlich hoher Konzentrationen einiger Schwermetalle wie Blei und Chrom.

Die Erkenntnisse der Forschungsgruppe wurden in der Fachzeitschrift Marine Pollution Bulletin veröffentlicht und sie fließen in die Doktorarbeit von Cristopher Domínguez Hernández ein, der in La Laguna Chemie-Ingenieurwesen studiert.



Die Playa Almaciga ist einer der Strände, an denen diese speziellen Partikel gefunden wurden (Foto/SV)

Immobilie verkaufen?

Bei uns zum besten Preis
Home Staging Service


Simon Sananes
Immobilienmakler und Steuerberater



922 093919 www.simonsananes.com



- Spirituelle Reisen
- Beratung

Carretera de la Montaña
38419 Los Realejos
Telefon +34 678 17 84 34
Email Petra.Zakel@gmail.com
www.orientierungspfade.de
www.pfade-zu-dir.de

Reisen mit allen Sinnen
Kraftplatz & Erlebnisreisen



Tiere altern schneller als Menschen II Wie alt ist meine Katze ?

Kanaren: In der Oktoberausgabe wurde der Alterungsprozess der Hunde unter die Lupe genommen und dieses Mal sind die Katzen an der Reihe. Die durchschnittliche Lebenserwartung einer Katze beträgt zwölf bis 18 Jahre und ist damit höher als die von Hunden, wobei Hauskatzen eine höhere Wahrscheinlichkeit haben, ein stattliches Alter zu erreichen als Freigänger. Die älteste Katze lebte laut Guinness-Buch der Rekorde in Texas. „Creme Puff“ starb im August 2005 im biblischen Alter von 38 Jahren und drei Tagen.

In den ersten fünf Lebensjahren entspricht der Alterungsprozess der Katze laut dem Futterhersteller Hill's dem des Hundes. Mit einem Jahr entsprechen sie einem 15-jährigen Teenager. Mit zwei Jahren sind sie menschliche 24 Jahre alt und mit fünf Jahren 36. Ab da entspricht jedes Menschenjahr etwa vier Katzenjahren. Mit zehn Jahren wäre sie circa 52 Menschenjahre alt und mit 16 Jahren etwa 80.

Wenn eine Katze älter wird, verändert sich ihr Verhalten. Sie wird ruhiger, zieht sich gerne zurück und schläft viel. Der Bewegungsdrang und der Appetit lassen nach, aber dafür wird sie anhänglicher und verschmuster. Das Putzverhalten lässt nach und viele Katzen werden mit zunehmendem Alter ängstlicher. In hohem Alter kann es sein, dass die Katze inkontinent wird. Wenn Katzen spüren, dass der Tod naht, ziehen sie sich gerne zurück. Man sollte ihnen dann ihre Ruhe lassen.



Katzen können ein hohes Alter erreichen (Foto/SV)

Wissen bedeutet besseren Schutz Schmetterlings-Rochen auf den Kanaren



Auf den Kanarischen Inseln haben die Rochen einen sicheren Zufluchtsort (Foto/LoroParque)

Teneriffa: In den 50er Jahren hat sich die Zahl der Schmetterlingsrochen (Gymnura altavela) erheblich reduziert. Insbesondere in Gewässern, in denen mit Schleppnetzen gefischt wird. Da dies rund um die Kanarischen Inseln verboten ist, haben die Rochen hier einen Rückzugsort gefunden. Je mehr die Wissenschaftler über diese Tiere wissen, umso besser können Schutzmaßnahmen getroffen werden. Daran arbeitet das Subprojekt BioMar, das zur Initiative CanBio gehört, seit fünf Jahren. Daran sind Wissenschaftler des Loro Parques, der Stiftung, des Poema del Mar, der Universität Las Palmas und der Organisation Rays of paradise beteiligt.

„Mitte September wurden fünf neue Rochen mit einem Sender markiert, der über feste Stationen oder über private und Linienboote Daten empfängt und an die Wissenschaftler weiterleitet. Die Markierung ist nur minimalinvasiv. Gleichzeitig werden die Rochen gewogen, vermessen und über Ultraschall auf Trächtigkeit geprüft. Da wir den Umgang mit diesen Tieren gewohnt sind, dauert die Prozedur nur rund acht Minuten. Damit können wir den Stresslevel für das Tier niedrig halten“, erklärte dazu der biologische Direktor des Poema del Mar, Ángel Curros.

Die Markierungen werden in seichtem Wasser vorgenommen. Vor allem im Sommer scheinen die Tiere in Küstennähe zu kommen, um sich dort fortzupflanzen.

Inmitten der Schwierigkeit liegt die Möglichkeit

Albert Einstein



Psychotherapie & psychologische Beratung
in **English, Nederlands & Français**

Erfahrener Psychologe, Praxis **Tejina de Isora**,
auch Hausbesuche TFS & Online

More information: aspthrapy.org | Contact: guidoblondelle@outlook.com

50 Jahre Erfahrung

- Baumarkt
- Bäder & Fliesen
- Haushaltsgeräte
- Gartencenter
- Farben
- Matratzen
- Hausrat

Auf Wunsch Lieferung nach Hause
Wir sprechen Deutsch und Englisch

C/La Dehesa 1, Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 45 13 / 40
Öffnungszeiten: Mo bis Fr 8-16 Uhr, Sa 8-13 Uhr

www.redisa.es

Wir sind der optimale Partner für den Verkauf Ihrer Immobilie

Wenn Sie uns beauftragen möchten, dann freuen wir uns über Ihren Anruf oder Sie können gern auch unser Kontaktformular nutzen auf www.steinert-invest.com
Wir melden uns umgehend bei Ihnen.

Ihre Ansprechpartner sind
Cornelia Matteus Mobil: +34 627 777 260
und **Wypke Zandbergen** Mobil: +34 639 904 643

2013 S.L.U.
INMOBILIARIA **STEINERT** INVESTMENT

www.steinert-invest.com
info@steinert-invest.com

Calle de la Fragata, 2
Edificio Las Gaviotas, Apt. 10
38400 Puerto de la Cruz

Tel.: +34 922 388 255
Mobil: +34 627 777 260
Tel. D: +49 4154 759 9290

Refugio internacional para animales Notfelle suchen Geborgenheit



Sally braucht ein gemütliches Plätzchen (Foto/Ripa)

Teneriffa: Ein solches Notfall-Fell ist die Schäferhündin Sally. Sie hat es in ihrem Leben nicht leicht gehabt, bis sie schließlich im Tierheim Refugio internacionales para animales in Los Realejos gelandet ist. Sie ist circa sechs Jahre alt und hat ein sehr ruhiges Gemüt. Die meiste Zeit des Tages verbringt sie damit, sich auszuruhen. Sie versteht sich gut mit anderen Hunden und ist zu Menschen sehr zutraulich. Selbst Fremden gegenüber ist sie anhänglich und liebevoll und läuft wunderbar an der Leine.



Khalo will irgendwo dazugehören (Foto/Ripa)

Noch richtig jung ist dagegen die hübsche Khalo. Sie ist erst sieben bis acht Monate alt und weiß offenbar, was es heißt, in einem Haus zu wohnen. Am Anfang ist sie Fremden gegenüber etwas schüchtern und ängstlich, aber sie fasst schnell

Vertrauen und ist dann ein sehr liebenswürdiger Hund. Sie ist aufgeweckt, aktiv und liebt Spaziergänge.

Alle Tiere werden nur für ein Leben innerhalb einer Familie vermittelt.

Das Tierheim öffnet von täglich von 11 bis 14 Uhr sowie dienstags und donnerstags von 16 bis 18 Uhr.

Lilly's Tierclub
Liebevolle Unterbringung (Kurz-Langzeit) für Hund und Katze mit viel Auslauf
Tel. 697 826 738

Ihr deutscher Tierarzt gegenüber dem Rest. Monasterio
Mit Hundefrisör und Notfalltelefon
Bei uns ist Ihr Tier in den besten Händen!

facebook.com/alper.wellmann.14 Centro Veterinario
Tel. +34 922 87 52 54 **ALPER WELLMANN**

Telepathische Tierkommunikation

- Du möchtest wissen, wie es Deinem Tier geht, ihm eine Frage stellen oder Botschaft übermitteln?
- Steht ein Abschied bevor und Du möchtest es in seinem Sinne begleiten?
- Ist Dein Tier verstorben und Du möchtest noch so viel fragen oder sagen?
- Ich übermittle Deine Botschaften und Fragen an Dein Tier.
- Ortsunabhängig verbinde ich mich mit Deinem Tier und übermittle Dir, was es körperlich und seelisch fühlt und welche Botschaften es für Dich hat.

Kontakt: www.sun-places.com
+49 1525 600 10 11 (nur WhatsApp)

Sun Places
Simone Weinand

Tierheim Apram Marlon hat es echt verdient

Teneriffa: Seit rund sieben Jahren sitzt Marlon im Tierheim Apram und findet kein Zuhause. Dabei ist der Pudeln-Wasserhund-ähnliche Mischling ein sehr liebenswerter Gefährte und total auf Menschen fixiert. Wie schön wäre es, wenn er seine nächste Lebenshälfte in einem schönen Zuhause verbringen dürfte, in dem er ein eigenes Körbchen hat und es jemanden gibt, der viel Zeit für Streicheleinheiten hat. Das wäre so ganz nach Marlons Geschmack. Das einzige Manko, das er hat, ist dass er sich mit Artgenossen nicht gut verträgt. Mit Menschen aber umso mehr. Am liebsten hätte er einen eigenen Menschen für sich alleine. Er bräuchte aber einen Freund am anderen Ende der Leine, der mit Hunden umzugehen weiß. Wer dem hübschen Marlon eine Chance geben möchte, kann sich jederzeit gerne an die Telefonnummer 607 97 26 21 wenden.



Marlon liebt Menschen über alles

Acción del Sol

Dringend Flugpaten gesucht



Es braucht nur ein bisschen Zeit und ein Herz für Tiere (Foto/AdS)

Teneriffa: Das Tierheim Acción del Sol in Granadilla de Abona sucht dringend Flugpaten nach Berlin, Dresden oder Leipzig.

Dem Flugpaten entstehen keine Kosten. Er oder sie müssen nur beim Check-in und Check-out etwas Zeit investieren. Die Tiere werden von Partnern der Organisation Aktion Tier ab Flughafen abgeholt.

Interessenten werden gebeten, sich an die Telefonnummer 640 739 193 zu wenden.

Welpen suchen ein Zuhause

Teneriffa: Das Tierheim Acción del Sol am ITER-Park in Granadilla hat Hundewelpen in allen Farben und

Größen. Fast wöchentlich kommen neue Welpen dazu, die irgendwo verlassen aufgefunden werden.

Wer sich einen Hund anschaffen möchte, wird deshalb gebeten, sich nicht an einen Züchter, sondern an das Tierheim zu wenden. Dort warten so prächtige Kerlchen auf ein echtes Zuhause! Verschenken Sie ihr Tier-Herz dort, wo es so nötig ist.

Am besten einfach mal vorbeischaun! Das Tierheim ist über die Telefonnummer 664 321 219 erreichbar und öffnet von Montag bis Freitag von 9 bis 16 Uhr.



Eins der zahlreichen zauberhaften Welpen (Foto/AdS)

Ein Herz für
Tiere

**Die Tiersendung
bei Radio Europa
Samstag 11-12 Uhr**

DORADA

Das beste
Bier
auf den
Kanaren

Renovierung & Umbau

Kann Sturm und Regen kommen?



Wenn aus einem alten Gemäuer ... (Foto/M.Eisen)



... ein echtes Schmuckstück wird (Foto/M.Eisen)



Auf die versiegelte und gestrichene Dachterrasse gibt es Garantie (Foto/M.Eisen)

Teneriffa: In der Karibik haben die Hurrikans gerade gezeigt, was sie anrichten können. So heftige Stürme gibt es auf den Kanarischen Inseln glücklicherweise nicht, aber heftige Orkane und Unwetter können im Herbst und Winter auch den Archipel heimsuchen. Dann ist es schön, wenn man sich zuhause sicher und trocken weiß. Manche Immobilienbesitzer merken erst nach dem ersten Regen, dass ihr Dach undicht ist. Damit das nicht passiert, gilt es rechtzeitig Vorsorge zu tragen. Der deutsche Handwerker und Dachdecker Michael Eisen ist in diesem Fall ein kompetenter Ansprechpartner, der sein Handwerk nicht nur nach deutscher Manier gelernt hat, sondern zudem über eine jahrzehntelange Erfahrung auf den Kanaren verfügt. Er weiß genau, worauf man im Besonderen achten muss, damit Dach und Mauerwerk dicht sind und trocken bleiben. Besonders wichtig sind Stellen, die im Nachhinein ange-

baut wurden und bei nicht fachgerechter Abdichtung zur Schwachstelle werden können. Aber Michael Eisen kümmert sich nicht nur um das Dach. Er ist auch der Fachmann für umfangreiche Renovierungs-, Fassaden- und Malerarbeiten. Oder wollten Sie schon immer einen Wintergarten oder ein Gästezimmer haben? Dann brauchen Sie einen Handwerker, der sie gut beraten und die Wünsche schnell umsetzen kann. Wichtig ist ihm dabei das persönliche Gespräch mit dem Kunden, in dem die individuellen Vorstellungen besprochen werden können. Außerdem verwendet er ausschließlich hochwertige Materialien und Markenprodukte, die sich auch in diesem Klima bewährt haben.

Wer jetzt entdeckt, dass genau der richtige Zeitpunkt dafür ist, kann gerne einen unverbindlichen Termin über die Telefonnummer 630 429 793 oder via E-Mail an technoyreformas@gmail.com absprechen. Ideen, die Ihnen schon lange im Kopf herumschwirren, lassen Sie diese jetzt wahr werden!

Frauenworkshop

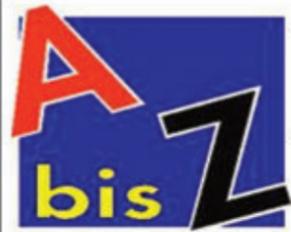
Nutze die Power des Zyklus

Teneriffa: Cindy Schelenz ist eine ausgebildete, ganzheitliche Zyklusmentorin, die aus eigener Erfahrung weiß, wie eng eine ganzheitliche Gesundheit und Ernährung mit dem gesunden Erleben von Frauenzyklen verbunden sind. Damit sind nicht nur Monatszyklen gemeint, sondern auch die Zyklen im Leben einer Frau, von der Menstruation über Geburt bis hin zu den Wechseljahren. Am 14. November um 17 Uhr gibt sie einen Workshop, in dem Frauen lernen, ihre Lebensqualität zu steigern. Nutze Deinen Zyklus, Leben in den Wechseljahren, Kinderwunsch, gesunde Ernährung und Darmgesundheit.

Der Workshop findet in der Praxis Centro Camino Vital in der Calle Sebastián Padrón Acosta 3 in Puerto de la Cruz statt.

Anmeldung bis zum 10.11.2024 bei Cindy Schelenz (Beraterin ganzheitliche Frauengesundheit) unter der Telefonnummer +49 1515 2184 715. Oder über Andrea Luttmann (Physiotherapeutin) 571 612 259.





Steuerbüro-Asesoría Fiscal
 CC LA CUPULA, LOCAL 108
 URB. LA PAZ
 38400 PUERTO DE LA CRUZ
 Teneriffa
 Tel.: 922 37 07 75 • Fax: 922 38 91 40
 email: info@abisz.biz
www.abiszconsulting.com
 Mo. - Fr. 9 - 13 + 14 - 18 Uhr

Agustín González
 UNSER DIENSTLEISTUNGSANGEBOT VON **A BIS Z**:

- An- und Ummeldungen von Wasser, Strom, Müll, Telefon etc.
- Abwicklung beim Immobilienkauf, bzw. -verkauf
- Beantragen von NIE-Nummer und Residencia
- Behördengänge aller Art
- Finanz- und Lohnbuchhaltung und Bilanzerstellung
- Firmen- und Gesellschaftsgründungen
- Ummeldungen von Fahrzeugen: D - TF und TF - TF
- Steuererklärungen für Residente und Nicht-Residente
- UND VIELES MEHR!!!

ELEKTRO-CANASERVICE

Ihr deutscher Fachbetrieb auf Teneriffa seit 1987 für

**Elektro
Klima
Photovoltaik**

634 33 65 85

elektrocanaservice@gmail.com



+34 672 909 178
 Avenida VIII de Agosto No. 25
 38440 La Guancha
schukoicanarias@gmail.com
www.schukoicanarias.es

Ihr Traum-Projekt – Unsere Aufgabe
 Sie wollen sich endlich Ihren Traum von einer universellen Wohlfühl-OASE verwirklichen?
Kein Problem, wir helfen Ihnen sehr gerne dabei!
 Wir von der Schukoi haben es zu unserer wichtigsten Aufgabe gemacht, Ihr Traumprojekt energieeffizient und nach der neuesten & innovativsten Technik auszuführen. Dafür hat sich unser Team umfangreiche Fachkompetenzen angeeignet. Zu diesen gehören unter anderem Meistertitel im Maurer- und Betonbau, Fliesen- Platten und Naturstein sowie Mosaikhandwerk uvm.
 Unser oberstes Ziel ist es, Ihr Projekt fachgerecht von der Beratung über die Planung bis hin zur Ausführung und Wartung und Pflege zu begleiten, ob Sanierungen, Renovierungen oder eine Wohlfühl-Oase mit Teichanlage/n und einer Gartenlandschaft zum Erholen und ausspannen.



Evangelische Kirchengemeinde Süd Begrüßung des Wintersaison-Pfarrers

Teneriffa: Der Kirchenvorstand in der Gemeinde Teneriffa-Süd besteht aus einem Team von drei Männern und drei Frauen. Seit kurzem vertritt eine der Frauen die Interessen der Insel La Gomera, auf der sie lebt. Mit großem Engagement übernimmt der Kirchenvorstand die verantwortungsvolle Aufgabe, die Gemeinde zu leiten und zu führen.

Im Haus der Begegnung, welches sich in Playa de Las Américas im Einkaufszentrum Salytien in unmittelbarer Nähe zum Atlantik befindet, wird ein vielfältiges Programm von Kultur, Gesundheit, Religion, Wandern, Tanzen, Lesungen, Spanischkursen, Literatur, Singen, Spielnachmittagen, Festen sowie eine reichhaltige Bibliothek angeboten. Die Kirchengemeinde Teneriffa-Süd ist auch Anlaufstelle für die soziale Seelsorge.

Der neue Pfarrer stellt sich vor Liebe Leser und Leserinnen, „Alle gute Gabe kommt her von Gott, dem Herrn, drum dankt ihm dankt, und hofft auf ihn.“

Mit diesem Vers aus dem Erntedanklied durfte ich mich am 6. Oktober als neuer Pfarrer der Gemeinde Teneriffa Süd vorstellen.

Ich heiße Götz Otto Kreitz, bin verheiratet mit Jutta und wir haben zwei Söhne, eine Schwiegertochter und zwei Enkelkinder.

Groß geworden bin ich im evangelischen Kindergarten, Sonntagsschule und Gemeinde in Wuppertal Ronsdorf. Schon sehr früh, mit 13 Jahren, war es mein Wunsch, Pfarrer zu werden. Nach dem Abitur in Remscheid



Pfarrer Kreitz mit Spenden für das Kloster (Foto/EvG)

ging es zur kirchlichen Hochschule in Wuppertal, später dann an die Universitäten in Münster und Bochum.

Schon mit den Söhnen, aber dann auch - nachdem diese keine Lust mehr hatten mit den Eltern in Urlaub zu fahren - waren meine Frau und ich in der Urlauberseelsorge tätig. Drei bis vier Wochen für Urlaub Gottesdienste und eventuell eine Wochenveranstaltung anzubieten – haben wir in Holland, Dänemark, Frankreich, Österreich

(Kärnten) und Südtirol gerne gemacht. Ein Höhepunkt meines Dienstes war sicherlich 2010, als ich für 3 Monate Dienst in der Partnerkirche der Evangelischen Kirche im Rheinland UCC in North Carolina tun durfte.

Nach dem Gottesdienst zum Erntedank im Haus der Begegnung in Playa de las Américas durfte ich mit Marita Dambach vom Kirchenvorstand und zwei Gemeindegliedern in das Kloster von Vilaflor fahren, um viele gute Gaben für bedürftige Menschen abzugeben.

Mit einer besonders von Herzen kommenden Freundlichkeit, Fröhlichkeit, vielen guten Wünschen und mit einer wunderbaren Unterstützung bin ich in Teneriffa Süd begrüßt worden und wurde willkommen geheißen.

Ich freue mich auf die neue Gemeinde und vor allem darauf, miteinander in Gottesdiensten und vielen Veranstaltungen gemeinsam auf einem guten Weg zu sein. Im Haus der Begegnung gibt es tagtäglich die Möglichkeit, sich zu treffen – dort würde ich auch Euch Leser-innen gerne begegnen! Pfarrer Götz Kreitz.

Araquella
ctra. provincial 135, local 2
38390 Santa Úrsula
Tel: 922 069 402
Mail: info@araquella.es
Web: https://araquella.es

Für Privatkunden bieten wir:

- Unterstützung aus der Ferne/direkt vor Ort
- Reparaturen und Wartung von Computern. Beratung beim Kauf
- Unterstützung bei Systemaktualisierungen
- Einrichtung von Mail, Kalender, usw.
- Günstige, verschlüsselte Datensicherung

Für Geschäftskunden bieten wir:

- Unterstützung ihrer IT oder komplettes Outsourcing
- Entwicklung von Software, Webseiten und Apps
- Chatbots für Ihre Homepage auf Basis von Chat-GPT
- Unterstützung bei Projekten
- Vollautomatisierte Clouddatensicherung
- Zertifizierte Datenlöschung, nicht wiederstellbar und sicher usw.

Unsere Schweizer Qualität spricht für sich und wir freuen uns darauf, Sie als weiteren zufriedenen Kunden begrüßen zu dürfen.

Zögern Sie nicht, uns per Telefon, Mail oder WhatsApp zu kontaktieren.

Gepäckkontrollen am Hafen

Sicherheits-Check vor der Fährfahrt

Teneriffa: Die Hafenbehörde von Teneriffa hat aus Gründen der Sicherheit Gepäckkontrollen am Hafen eingeführt. Wie auf dem Flughafen müssen die Passagiere einen Metalldetektor-Bogen passieren und das Gepäck wird gescannt. Fahrzeuge und deren Insassen ebenfalls kontrolliert. Die Maßnahme dient der Erhöhung der Sicherheit der Passagiere, die zwischen den Inseln verkehren und erfordert eine enge Zusammenarbeit von Polizei- und Sicherheitskräften. Sie wurde zunächst im Hafen von Santa Cruz eingeführt, soll aber sukzessive auch in den anderen Häfen der Provinz Einzug halten.



Kontrollen wie am Flughafen (Foto/PuertosTF)

**Seit über
20 Jahren**

Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.

Garten • Bewässerung • Schwimmbad • Reinigung

Alles für den Garten
Neuanlagen und Pflege • Bewässerungssysteme und Reparatur
• Palmen putzen und fällen

Rund um das Schwimmbad und Sauna
Komplette Betreuung • Dosier- und Messtechnik • Wasseranalytik
Problemlösung • Sanierung und Reparatur • Vertrieb und Aufbau von Saunen

Comunidad oder Haus
Reinigung und Instandhaltung

ESPAÑOL • DEUTSCH • ENGLISH
Tel. 629 13 83 18 • 609 91 50 60
www.tenerifeverde.com • info@tenerifeverde.com

Schon in der
2. Generation

Bauunternehmen

Gensing

Badezimmer modernisierung

Einbauküchen, Elektrogeräte Ihrer Wahl

Elektroarbeiten

Aluminium Fensteru.Türen

Komplettumbauten nach Ihren Wünschen vom Fachmann

Ausbauten • Renovierungen einschliesslich aller Nebenarbeiten

Unser Reparaturdienst hilft Ihnen auch bei kleinen Problemen

wenn's gut werden soll!

Mobil
629 287 609
www.gensing.de
Santa Úrsula

19. Gospel Canarias 2024 Mit Gospel durch die Weihnachtszeit

Kanaren: Zum 19. Mal wird auf den Kanarischen Inseln das Gospel Canarias Festival gefeiert und von vielen Fans mit Begeisterung erwartet.

Zum Beispiel das Konzert am 2. November mit dem Auftritt von Brigitte Emgaga, die früher ein Mitglied der Band The Supremes war. Sie steht mit dem Canarias Gospel Choir und der Musikkapelle von Arona auf der Bühne.

Am 16. November um 20 Uhr singt im Teatro El Sauzal der kanarische Chor Gospel Shine Voices mit dem Stargast Wayne Ellington.

Am 14. Dezember gibt der Mississippi Mass Choir um 20 Uhr ein Konzert im Auditorio Alfredo Kraus in Las Palmas und am 4. Januar tritt der Canarias Gospel Choir im Parque Islas Canarias in Arrecife auf Lanzarote auf.



Schon mal vormerken Musical-Zeit in La Orotava

Teneriffa: In La Orotava wurde im Oktober die nächste Musical-Saison im Teatro Teobaldo Power angekündigt. Das erste Musical „Peter Pan“ richtet sich an die ganze Familie. Es findet am 21./22. März statt und kostet 12 bis 15 Euro Eintritt.

Am 28. März schließt sich das Musical „We Love Rock“ an. Spektakuläre Songs und Rock&Roll-Tänzer sorgen

für tolle Stimmung. Die Eintrittskarten kosten 15 bis 25 Euro.

Am 29. März wird es mit „We Love Queen“ rockig. Die Hommage an Freddy Mercury und seine legendäre Band kann um 18 oder 21 Uhr mitgefeiert werden. Die Karten dafür rangieren ebenfalls zwischen 15 und 25 Euro.

Den krönenden Abschluss bildet „We love Disco“ mit einem Repertoire aus den 80er und 90er Jahren und Erinnerungen an die größten Hits von David Guetta, Gloria Gaynor, Kool & The Gang, Bruno Mars, Lady Gaga und vielen mehr.

29. Geschichtenfestival in Los Silos Geschichten rund um Bäume

Teneriffa: Am 11. November beginnt das 29. Geschichten-Festival von Los Silos. Zunächst nur für Schulklassen und vom 5. bis 8. Dezember für alle, ob alt oder jung, die sich gerne in Geschichten verlieren.

In diesem Jahr wurde das Festplakat von der polnischen Illustratorin Joanna Concejo kreiert. Es zeigt einen bärtigen Mann, der unter einem Baum schläft. Ihn begleitet ein Fuchs mit einer Karotte und kleine Fische, die auf den Blättern schwimmen.

„Das Thema „Bäume“ kam nach dem schweren Waldbrand im August 2023 auf Teneriffa auf. Bäume sind eine literarische Metapher, Bäume sind Träger des Lebens, der Legenden und der Geschichten ... das Schöne an Plakaten ist, wenn sie uns schon beim bloßen Anblick eine Geschichte erzählen“, erklärt der Gründer und Direktor des Festivals, Ernesto Rodríguez Abad.

Auch in diesem Jahr sind wieder Geschichtenerzähler aus aller Welt dabei. Zum Beispiel aus Frankreich, Italien, Belgien, Kolumbien, Venezuela, Costa Rica, Kamerun und sogar aus Japan. Dazu kommen rund ein Dutzend Geschichtenerzähler und Künstler aus Teneriffa, die mit ihren Erzählungen die Phantasie anregen und für eine Stimmung sorgen, die so typisch für das Geschichten erzählen ist – einfach entspannend! Mehr Informationen zum Programm des Festivals und den Kartenvorverkauf über www.cuentoslossilos.es



TENERIFFA BERATUNG
Rechtsanwaltskanzlei Lindemann & Asociados
TENERIFFA BERATUNG SL
ISABEL LINDEMANN RUIZ, Rechtsanwältin
25 Jahre Berufserfahrung.
Erfolgsorientierte Rechts- und Steuerberaterdienstleistungen für Unternehmen und Niederlassung in Spanien.

Fachgebiete:

- Spanisches Prozessrecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Vollstreckungen in Spanien
- Zivilrecht
- Handelsrecht
- Arbeitsrecht
- Spanisches Verwaltungsrecht
- Spanisches Wirtschaftsrecht
- Insolvenzrecht
- Strafrecht
- Immobilienrecht
- Mahnverfahren
- Insolvenzrecht
- besonderes Verwaltungsrecht (Baurecht, Anfechtung von Bescheiden, Verwaltungsklagen)
- Prozessvertretung vor spanischen Verwaltungsgerichten jeder Instanz.

Wir beraten Sie auf Deutsch, Englisch, Italienisch, Russisch u. Holländisch

C.C. PARQUE SANTIAGO VI, LOCAL 5
CALLE ARENALES S/N
38660 PLAYA DE LAS AMERICAS
ARONA - SANTA CRUZ DE TENERIFE

Tel. (+34) 922 787 657
Fax (+34) 922 787 658
Mobil (+34) 638 803 841
teneriffaberatung@gmail.com

Admin Agent

www.AdminAgent1.com
info@AdminAgent1.com

+34 604 89 47 49
+44 28 95 81 38 62
+32 486 393 371

SERVICES:
Begleitung, Beratung & Abwicklung:

- Behördengänge, Amtsverfahren & Verwaltungstechnische Abwicklungen
- Baurechtliche Prüfung & Unterlagen von Immobilien
- Immobilientransaktionen
- Notarielle Urkunden, Ver-Kauf, Testamente, Erbschaften
- Immobilienregulierung & Legalisierung
- Verwaltung von Eigentümergeinschaften (WEG-Verwalter)
- Vertragsabwicklung (Entwurf, Überprüfung, Verhandlung, Untersuchung, Verwaltung, Übersetzung, Genehmigung und Unterzeichnung)
- KFZ Einfuhr, Zulassung, Ummeldung des Kennzeichens und des Besitzes von Fahrzeugen
- Versorgeranschlüsse & Ummeldungen (Strom, Wasser, Gas, etc.)
- Übersetzerin & Dolmetscherin DEU / SP / ENG / FR / NL

KRAMER
CONSTRUCCIÓN Y REFORMAS

BAUUNTERNEHMEN UND MALER BETRIEB

- NEU BAU, UMBAUTEN • RENOVIERUNGEN u. SANIERUNGEN
- BADUMBAUTEN • MAURER u. BETONIERARBEITEN
- TROCKENBAU U. INNENAUSBAU • MALER LACKIERARBEITEN
- FASSADENSANIERUNGEN • ESTRICH FLIESENARBEITEN
- BODENBESCHICHTUNGEN MIT • EXPOXIDHARZ. METALIC. 3D DESIGN • TERRASSEN, DACHSANIERUNGEN
- HOLZBAU, SCHREINERARBEITEN • POOLBAU u. SANIERUNGEN

660 948 990
www.reformaskramer.com
reformaskramer@gmail.com

**MUSIK/THEATER/
TANZ****01. November, Freitag**

Sechste Sinfonie von Bruckner mit dem Sinfonieorchester Teneriffa unter Dirigent Antony Hermus und der Mezzosopranistin Barbara Kozelj. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 25 Euro, auditoriodetenerife.com

02. November, Samstag

XIX. Festival de Gospel de Canarias mit Brigitte Emaga. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 20 Uhr, Eintritt ab 10 Euro, arona.org

05. November, Dienstag

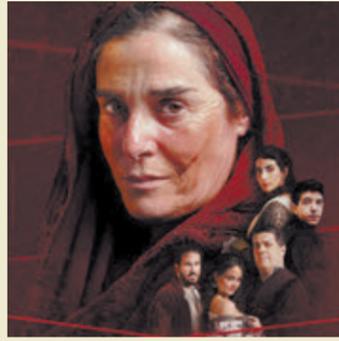
Ramón Gener erklärt Madame Butterfly, Kammersaal im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 8 Euro, auditoriodetenerife.com

07. November, Donnerstag

Jazz in Hall mit dem Agustín Quartet, Teatro El Sauzal, 20 Uhr, Eintritt 8 Euro, inkl. Tapa und einem Glas Wein.

08. November, Freitag

La Celestina Theaterstück mit Anabel Alonso. Auditorio de Adeje, 20 Uhr, Eintritt



9 Euro, Mindestalter 16 Jahre, auditorio deadeje.es

14. November, Donnerstag

Festival de Fado mit José Geadas, portugiesische Gitarre und Gesang. Teatro Leal in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt 10 Euro, teatroleal.es

15. November, Freitag

Schelberg-Trio aus Hannover. Musikstücke mit Flöte, Cello und Klavier, gespielt im Haus der Begegnung in Playa de Las Américas um 18.30 Uhr



Schwanensee – Ballett mit der International Ballet Company. Teatro El Sauzal, 20 Uhr, Eintritt 38 Euro.

16. November, Samstag

Konzert mit Gospel Shine Voices und Wayne Ellington, Teatro El Sauzal, 20 Uhr, Eintritt 12 Euro, teatroelsauzal.com

Rafa Rodríguez – Hommage an die großen Hits aus Spanien und Mexiko. Audi-

torio Infanta Leonor in Los Cristianos, 21 Uhr, Eintritt 18 Euro.

23. November, Samstag

Circo Ire – Navidades mágicas en Tenerife, Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, mehrere Vorstellungen, arona.org

24. November, Sonntag

Mary Poppins – Theaterstück für Kinder, Teatro Leal in La Laguna, 17 Uhr Eintritt 8 Euro, teatroleal.es

28. November, Donnerstag

Kammerkonzert des Pianisten Nikolai Lugansky und des Violinisten Nikita Boriso-

REGELMÄSSIGE MÄRKTE**Süden**

Bauernmarkt in Adeje, Calle Archajara, Mittwoch von 16 bis 20 Uhr, Samstag und Sonntag von 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in Arona unter freiem Himmel auf der Plaza de la Pescadora in Los Cristianos. Jeden zweiten Donnerstag von 9 bis 13 Uhr.

Bauernmarkt in Playa de San Juan, Paseo el Bufadero, Mittwoch 8 bis 13 Uhr.

Bauernmarkt in Alcalá, Plaza del Llano, Montag 8 bis 13 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona in Las Chafiras, Calle Avenida Modesto Hernandez Clez. Mittwoch, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Isidro, von der Autobahn TF-1 in Richtung El Médano, neben der Tankstelle, Samstag und Sonntag von 8 bis 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in El Médano, Plaza Principal, Mittwoch 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona, Las Chafiras, Mittwoch 14 bis 19.30 Uhr, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Norden

Bauernmarkt in Tegueste, Av. Asuncionistas 6, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in Tacoronte, Carretera Tacoronte a Tejina, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in La Matanza, Carretera General del Norte 189, Samstag 8 bis 15 Uhr und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt La Orotava, Calle Educadora Lucía Mesa s/n, Edificio La Torrita, Samstag 8 bis 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in La Guancha, Carretera General TF-5, Samstag und Sonntag 8 bis 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in Los Silos, Plaza de la Luz, Sonntag 9 bis 14 Uhr.

Flohmarkt in Puerto de la Cruz, Av. Blas Pérez González 4, mittwochs und samstags 8 bis 14 Uhr.

Evangelische Kirchengemeinde Nord

- Jeden Sonntag um 17 Uhr Gottesdienst in der All-Saints-Kirche am Taoro-Park in Puerto de la Cruz. Jeden 1. Sonntag des Monats mit Abendmahl.

- Montags 11 bis 13 Uhr gärtner rund um die Kirche

- Dienstags 17 Uhr Singkreis

- Freitags 15 bis 17 Uhr offene Kirche für einen Moment der Stille

- Freitags 15 Uhr Spiele-Nachmittag im Pfarrhaus

Tel. Gemeindebüro 922 38 48 15, www.evangelische-kirche-teneriffa.de

Evangelische Kirchengemeinde Süd

- Sonntagsgottesdienst um 12 Uhr, Kirche San Eugenio in Costa Adeje. Anschließend gibt es ein gemeinsames Kirchcafé.

- Montags ab 9.30 Uhr Wandern

- Dienstags: Yoga, Spanischkurs, Linedance

- Mittwochs: Stuhlgymnastik

- Donnerstags: Literaturkreis

- Freitags: Stuhl-Yoga und Spiele-Nachmittag.

www.evangelische-kirche-teneriffa.de

Gemeinschaft der evangelischen Christen

Gottesdienst in der skandinavischen Kirche in der Post, sonntags um 17.30 www.gec-teneriffa.com oder über 922 57 72 36.

Katholische Kirche Nord

- Sonntagsmesse um 10 Uhr und 11.30 Uhr in der Kapelle San Telmo in Puerto de la Cruz

- Samstags um 18 Uhr Vorabendmesse

- Dienstags Büchercafé von 14.30 bis 17 Uhr im Haus Michael

- Mittwochs um 18 Uhr Heilige Messe in San Telmo

www.teneriffa-katholisch.de

Das gibt es nur bei uns.....

Hier GRATIS
KLEINANZEIGEN

Deutscher-Medien- Verbund-Grafik Grafikdesign

Verlagsgestaltung. Gestaltung und Layout von Veröffentlichungen
(Zeitschriften, Bücher, Kataloge, Prospekte, Broschüren, Werbung)

Tel. 645 467 619

Glebsky, Kammersaal im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

29. November, Freitag

Heroica – Konzert des Sinfonieorchesters unter Leitung des Dirigenten Markus Stenz und mit Truls Mork am Violoncello. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30, Eintritt 25 Euro, auditoriodetenerife.com

30. November, Samstag

Hommage an Miguel de Molina mit dem Flamenco-Ensemble Antonio de Verónica & Saray Cortés aus Málaga, Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 20 Uhr, Eintritt 15 Euro, arona.org

03. Dezember, Dienstag

Klavierkonzert mit Alba Ventura im Kammersaal des Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

05. bis 07. Dezember

South Carolina Gospel Singers im Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 25 Euro, teatroleal.es

7. Dezember, Dienstag



Romantisches Essen und Tribut-Konzert an großartige spanische Künstler. Liceo Taoro in La Orotava, 20.30 Uhr, Tickets über tomaticket.es. Informationen auch über 673 282 917

AUSSTELLUNGEN

Bis 24. November

Los dos que se cruzan – Ausstellung von Óscar Domínguez im TEA Museum in Santa Cruz. Der Künstler aus Teneriffa war einer der wichtigsten Surrealisten Spaniens. Die Ausstellung öffnet von Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20 Uhr und der Eintritt ist frei.

Bis 1. Dezember

Dulces Sueños – süße Träume – Ausstellung von Carlos Rivero. TEA Museum in Santa Cruz. Geöffnet: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20 Uhr

SONSTIGES

Bis 3. November

7. Trikontinentale Kunsthandwerksmesse in der Messehalle in Santa Cruz mit über 200 Ausstellern aus drei Kontinenten – Amerika, Afrika und Europa. Im Mittelpunkt steht in diesem Jahr Portugal. Geöffnet von 11 bis 21 Uhr, außer am 28./29. Und 30. Oktober, wo nur von 16 bis 21 Uhr geöffnet ist.

05. November, Dienstag

Filmvorführung „Katharina Luther“ in den Räumen der Anglikanischen Kirche am Taoro Park. Eintritt ist frei, Spende willkommen. Beginn um 18.45 Uhr

07. November, Donnerstag

Ausflug „Land und Leute“: Huellas de Piedras – Geschichte La Orotavas anhand der Steinmetzkunst. Organisiert über www.evangelische-kirche-teneriffa.de

09. November, Samstag

Festival Tensamba mit dem brasilianischen Gitarristen Yamandu Costa. Kammersaal im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 18 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

10./24. November

Girls Walking & Talking, zwangloses Frauentreffen zum gemeinsamen Spazieren gehen und Reden. Treffpunkt 11 Uhr. Da es an unterschiedlichen Orten stattfindet, bitte jeweils über https://www.instagram.com/tenerifegirlstalkingwalking/ nachlesen. Oder achten Sie auf die tagesaktuellen News auf www.radioeuropa.fm

28. November

Autorenlesung der Krimireihe „Emma auf Teneriffa“, in der Anglikanischen Kirche am Taoro Park in Puerto de la Cruz. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Beginn um 18 Uhr.

05. bis 08. Dezember

29. Geschichten-Festival in Los Silos, verschiedene Veranstaltungsorte und ein buntes Programm mit Geschichtenerzählern aus aller Welt, www.cuentoslossilos.es

Jeden Montag

Schach für jedermann/frau um 19.30 Uhr in der Bücherei des Hotels Puerto Palace in Puerto de la Cruz nahe des Taoro Parks. Jeden letzten Montag im Monat findet auch für Gäste ein Schnellschachturnier mit 15 Minuten Bedenkzeit statt. Weitere Infos bei Peter Schmidt unter 653 063 392.

Gedächtnistraining für Senioren. 17 h in Puerto de la Cruz/La Paz. 10 EUR pro Stunde, Schnuppertraining 5 EUR. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212 oder unter claudia.medin@gmx.de.

Dienstags und donnerstags

Skat-Runde nach deutschen Regeln im Tennis Club Happy Days in Costa del Silencio. Infos unter der Telefonnummer +49 152 28987531

ZUMBA GOLD für aktive ältere Personen oder Anfänger immer dienstags und donnerstags um 16 Uhr in Puerto de la Cruz - SIGMA fitness - La Cúpula - gegenüber vom Botanischen Garten, Infos + Reservierung per WhatsApp : 672 552 117 mit Michel Moralis, biete auch Einzel / Gruppen / Privatunterricht an!

Dienstags und freitags

Internationaler Tenerife North Bridge Club spielt ab 15.00 Uhr im Precise Hotel (ehemals Maritim) in Puerto de la Cruz. Gäste sind Dienstags und freitags

Internationaler Tenerife North Bridge Club spielt ab 15.00 Uhr im Precise Hotel (ehemals Maritim) in Puerto de la Cruz. Gäste

sind immer willkommen, Anmeldung nicht notwendig. Kontakt Pia +49 171 8140386

Jeden Mittwoch

Flamenco-Show im Teatro Timanfaya in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 18 Euro, über tickety.es

Museumsführungen auf Deutsch

Jeden Mittwoch um 11 Uhr bietet das MUNA Führungen in deutscher Sprache an. Michael von Levetzow führt die Besucher durch die Ausstellungen und erläutert Hintergründe. Es gelten die normalen Eintrittspreise, keine Extragebühren. Museo de Naturaleza y Arqueología, Calle Fuente Morales, Santa Cruz de Tenerife. Informationen auf Deutsch: 634 510 776

Mittwochs und samstags

Doppelaxt-Wurf in Guia de Isora: Freunde des Sportes Doppelaxtwurf treffen sich jeden Mittwoch (16.30 - 18.30 Uhr) und Samstag (14.30 - 17.30 Uhr) an der TF- 465 (Los Maguenes Nr. 3). Kontakt: Gerhard (tecex007@yahoo.com /646 977 642) oder Rolf (lindau-rolf@gmx.de /+49 160 1001893)

Jeden Donnerstag

Funktionales Training für Senioren. 11 Uhr im Taoropark in Puerto de la Cruz. 10 EUR pro Stunde, Schnuppertraining kostenlos. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212 oder unter claudia.medin@gmx.de. (Nov bis April)

Jeden Freitag

Klangreise – Eintauchen in die Welt der Klänge und dabei Zeit und Raum vergessen. 17 Uhr im Centro Mariposa, CC Olimpia an der Plaza del Charco in Puerto de la Cruz. Anmeldung über +49 176 30122786. Die Veranstaltung findet auch montags um 19.30 Uhr statt.

Jeden Samstag

Preis-Skat im The Clubhouse in Palm-Mar/Arona, 10.45 bis ca. 16 Uhr

Jeden Sonntag

Mittagstisch mit Live-Musik im Restaurant La Guinguette in Piedra Hincada von 13 bis 16 Uhr. Reservierung unter Tel. 922 85 73 27.

Wir verwalten Ihre Ferienwohnung

Absolute
Transparenz
Check in, out
Reinigung
Hausmeister
Preisgestaltung
Uvm

+34 699 921 968 (auch WhatsApp/Threema)
jens@TheOceanRentals.com

„Bares für Rares“

Einzigartig auf Teneriffa

Ankauf und Verkauf von Gold-Silber- Münzen, Schmuck, Armbanduhr und jede Art von Raritäten. Wir schätzen vor Ort – Bargeld sofort! Oder besuchen Sie uns im Geschäft in Playa San Juan. Kostenlose Bewertung & Schätzung durch Herrn Schickmair.

Vivienda y mas | Calle Mar del Norte Nº 15 | Playa San Juan
Mittwoch - Freitag, 10 - 15 Uhr
Rufen Sie uns an unter: 616165502

viviendaymás
www.viviendaymas.com



Was wird hier zubereitet?



Zu welchem Fest haben die Kinder Blechdosen dabei?

Bilderrätsel

Wie gut kennen Sie die Insel?

Sind Sie nicht zum ersten Mal auf Teneriffa oder haben Sie sich schon richtig viel angeschaut? Dann entdecken Sie, wie gut Sie die Insel bereits kennen und raten mit, wo die unten stehenden Attraktionen zu finden sind! Die richtigen Antworten finden Sie unter den Kleinanzeigen.



Wo steht diese Skulptur?



Welcher Strand ist das?



Welcher Ort ist hier zu sehen?

SUDOKU

		3			4	5		2
	5				3			
		8			5	3	6	
			2			7	4	3
2	7		3				8	
3	4		7	5				
		5	4					6
9		2						5
4					2	9		

Knifflige Zahlenspiele zum Tüfteln bis der Kopf raucht. Die Auflösung finden Sie auf der Seite der Kleinanzeigen.

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

Lust auf eine deutsch-kanarische Buchstabensuppe? Manche Worte sind deutsch, manche spanisch und es dreht sich alles rund um das Leben auf den Kanarischen Inseln. Wir wünschen viel Spaß beim Rätseln! (Die Auflösung findet sich auf den Kleinanzeigenseiten)

Acen-ar-ba-be-bre-bret-bue-ca-can-cer-co-de-dio-ess-en-eu-ga-gan-gans-ge-gei-gi-gu-ho-jo-kas-la-la-la-los-nig-mar-na-ner-nien-no-nos-ños-pa-pa-pa-ra-ri-ria-ro-ron-schrei-sen-sue-ta-ta-te-te-tern-tes-tins-tos-uhr-va-ve-viem-za-zie-

- Was sind marrones?
- Was heißt oben auf spanisch?
- Wie heißt ein Wein-Anbaugebiet in Tacoronte?
- Wie nennt man in Spanien Sekt?
- Was ist ein escoba?
- Von welchem Tier kommt das Carne de cabra?
- Wo sieht man die Acantillados?
- Wie wünscht man sich süße Träume?
- Wie heißt der deutsche Radiosender auf den Kanaren?
- Was wird unter anderem aus Kastanienblüten gewonnen?
- Worauf rutschen die Jugendlichen in Icod de los Vinos bei San Andres?
- Wie nennt man Katzen?
- Wonach ist der Loro Parque benannt?
- Was ist ein typisch deutsches Essen am 1. November?
- Welcher bekannte Frauenname ist auch ein Ort auf Teneriffa?
- Welchen Beruf hat ein carpintero?
- Wo steht das historische Museum Casa Lercaro?
- Wie heißt der elfte Monat des Jahres in Spanien?
- Ein Bier ist hier eine ...?
- Was ist un reloj?

ACHTUNG: MACHEN SIE AUS IHREN ALTEN SACHEN GELD!

Kaufe Ihre Pelze, Bestecke, Zinn- u. Münzsammlungen, Porzellan, Figuren, Teppiche und alten Schmuck (zahle deutsche Goldpreise), auch Taschenuhren, Bernstein, Bücher, alte Weine. Bitte alles anbieten. Fair und seriös - seit 30 Jahren auf der Insel. Gerne weise ich mich aus. Kostenlose Besichtigung vor Ort.



Herr Fischer: +34 604 22 70 91 (Puerto)
+49 178 844 40 33 (Adeje)

Fernando Feigel

RECHTSANWALT

Avda. Alonso Fdez.
de Lugo 6, 1º A
Edif. Córdoba -
Urb. El Mayorazgo
38300 La Orotava

Tel. 922 32 56 34

E-mail: ffeigel@hotmail.com

Marc Müllers

Dachdeckermeister
Fachleiter für Dach- Wand- Abdichtungstechnik

Dach / Holzbau / Ausbau / Abdichtungen /
Handwerkerservice rund um das Haus

handwerk-tf@t-online.de

+34 711 032 656

+49 1525 9742 112



Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.



• Leckage-Wächter
• Entkalkung
• Filter

Wir sind Ihr offizieller Fachhändler für Syr-Produkte auf den Kanaren. Rufen Sie uns an über 629 13 83 18 oder 609 91 50 60

Getränk vor dem Essen	protzen, angeben	Schmerz, Leiden			vollständiges Bienenvolk		goldgestreifte Papstkronen	Unfug, Ulk		verzaubern		Krankheitshöhepunkt		Symbol des Friedens	Oper von Wolf-Ferrari	delegieren
								streicheln								
schottische Grafschaft		orientalisches Fleischgericht				4		deutsche Landschaft		Königsburg der Artussage						
					englisch: hier		georgische Hafenstadt					englische Domstadt		5		Scheinangriffe beim Boxen
Fußballbegriff		Lösungsmittel		aufzäumen								dt. Reiseveranstalter (Abk.)			argent. Provinz (Santa ...)	
			13				deutsche Vorsilbe			Abk.: Monatsheft		Ritter der Artussage				12
Laubbaumfrüchte							Zitronenart				3				Niederung	
				Teil des Gebisses								Brauchtum				
Luftreifen	indischer Regisseur (Shekhar)														6	
eingedeichtes Küstenland													seem. Flaschenzug			gehoben: Ärger
													englischer Komiker (Mr. ...)		Füllwort im Redefluss	
heilig in span. Städtenamen		italienisch: ja														
Handelsbrauch																
Nierensekret, Harn	Dekade, Jahrzehnt	beim ersten Versuch (auf ...)														
niederdeutsch: das																
Erbfaktoren			Fremdwortteil: bei, daneben		ein Sportpferd	zu Aspek verarbeiten		Reitfigur				Stadt im Irak	wissenschaftliche Arbeiten	Eselslaut		
ein Kinderspiel		2									zauberkraftige Flüssigkeit			7		Figur in Gorky Park
Königreich am Himalaja							ehem. Einheit für den Druck	militärischer Ehrengruß	9					chinesische Münzeinheit		Schiffsreparaturwerkstatt
			nordisches Totenreich		islamischer Name für Gott				1		eh. sowjetischer Geheimdienst		ein Mineral			
Musikrichtung (engl. Abk.)		Frequenzeinheit						Abk.: Bauamt		Südfrucht			10		französisch: man	
Software-nutzer (engl.)			11		zu viele Koffer im Luftverkehr						8					
Einheit der Stoffmenge				deutsche Popsängerin				arabisch: Sohn					Wortteil: natürlich, naturbelassen			

Deutsche Arztpraxis



Centro Médico Avenida

Dr. med. Irina Gurvich Col.-Nr. 383806
Allgemein- / Innere Medizin

- EKG, Quickwert & Labor
- Komplementäre Krebstherapie
- Schmerz- & Neuraltherapie
- Akupunktur & Elektroakupunktur
- Alle Arten von Ozontherapie
- Orthopädische Sprechstunde n.VB
- Kardiologie – Echografie, Haller 24 Std. n. VB
- Diabetologie
- Aufbaukuren
- Anti-Aging-Medizin
- Infusionstherapie

NEU! Kardiologie: Langzeit-EKG und Blutdruck

Tel.: **922 38 64 02**
Avda. Venezuela, 4 . Edf. Bahamas . Puerto Cruz
Montag, Mittwoch und Freitag von 10 bis 14 Uhr und nach Vereinbarung

www.centromedicoavenida.eu

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

Seit 2011 bestehende, schuldenfreie SL aus Altersgründen wegen Geschäftsaufgabe zum 31.12.2024 zu verkaufen. Tel. 646 531 200

2 Digeridoo zu verkaufen, für 100.- Euro Tel. 922 55 78 15

Fehlerhafte Münze, Münze mit Präge- bzw. Stanzfehler. Standort Adeje Teneriffa. - Preis 5500.- Euro. Tel./Whatsapp 602 639 063

Deutscher Elektriker im Norden der Insel, Tel. 674 930 322



Saeco-Kaffeemaschinen-Reparatur. Ihre Fachwerkstatt COMANT, TV-Service und mehr. Tel. 922 304 606



Dynamischer, sportlicher Witwer, 183 groß, 75 Kg, sucht passend attraktive Residentin/Urlauberin 65 - + zum Überwintern in meinem Terrassenstudio mit Blick auf den Atlantik und den Teide. Im Sommer lebe ich in der Nähe von

Frankfurt. Geplant sind gemeinsame Unternehmungen mit dem Ziel, eine liebevolle Partnerschaft auf Augenhöhe aufzubauen. Du erkennst dich und deine Wünsche in meiner Beschreibung? Dann melde dich bitte über meine WhatsApp +49 177 3734893

Deutscher Fliesenleger, zuverlässig und professionell Tel. 610 87 00 44

Klassik CDs, verkaufe meine gesamte Klassik CD Sammlung (ca. 100 St.) für 50 Euro Tel. +49 160 1552315

Bin eine junggebliebene, freundliche und zuverlässige Deutsche und biete Betreuung von älteren Menschen, Hilfe im Haushalt, Begleitung zum Arzt oder zum Einkaufen in Puerto de la Cruz und Umgebung an. Ein Auto und perfekte Spanischkenntnisse sind vorhanden. Bei Interesse gerne bei mir melden! WhatsApp 607 874 466

Großes Haus von Berliner Familie zu kaufen gesucht. Ab 300 qm, großzügig, hell, mindestens 5 Zimmer und 2 Bäder, zwischen Los Realejos und Tacoronte unterhalb der Autobahn, Garten, Meerblick. Sofort oder in den nächsten 18 Monaten. Auch Tausch + Zuzahlung gegen behin-

derntenfreundliche 5-Zimmer Wohnung im Maritim Hotel und/oder einer exklusiven 3 Zimmer Wohnung im Berliner Sony Center (siehe www.2.ro). Kontakt: cr@34c.de oder WhatsApp: +49 1590 6402872. Wir sind ab Ende November auf Teneriffa.

Einbauspülmaschine zu verkaufen, Modell Indesit, H 85 cm, 60 cm, H 85 cm. Ein Jahr alt, nie in Gebrauch und noch 4 Jahre Garantie. VB 285,- Euro, Tel. +49 177 979 3430



Suzuki Ignis Hybrid, Automatik, neu, Bj. 12/23, umständehalber zu verkaufen. NP 21.650, VB 16.500 Euro. +49 1525 3578156

Ruhiger, zuverlässiger und hilfsbereiter Mieter (31), alleinstehend ohne Haustiere sucht eine Langzeit-Wohnung auf Teneriffa bis ca. 500 Euro, wenn möglich im Norden, gerne auch außerhalb. Ich freue mich über Ihr Angebot! +49 157 53792614

Junge Deutsche bietet Assistenz und Pflege für ältere Menschen und Personen mit Handicap im Süden von Teneriffa an. Ich bin zuverlässig, hilfsbereit und zugewandt. Bei Interesse können Sie sich gerne bei mir unter folgender Telefonnummer melden: 603 310 923

Verkaufe Mitsubishi Montero an Bastler. 1500 Euro VB, Tel. 645 733 010

Insinkerator 56 gebraucht zu verkaufen, Entsorgungssystem für Lebensmittelabfälle zur Montage unter der Spüle. VB 150 Euro. Tel. 659 299 033 Tenerife Sur. E-Mail: websi21@yahoo.de

Stellenangebot - Der seit über dreißig Jahren bestehender Ökumenische Diakonieverein Teneriffa sucht Mitarbeiter/in für das Sekretariat. Teilzeitanstellung, 5 Stunden pro Woche. Erforderlich: PC-, gute Deutsch- und leichte Spanischkenntnisse, selbständiges Arbeiten, Freude am Umgang mit Menschen und Vereinsbuchhaltung. Ein schöner Arbeitsplatz im Taoro Park in Puerto de la Cruz wartet auf Sie! Parkmöglichkeit direkt vor dem Büro. Es können nur Bewerber/innen mit Aufenthaltsgenehmigung (Resi-

dencia) berücksichtigt werden. Senden Sie Ihre vollständige Bewerbung bitte an diakoniepuerto@gmail.com

Smart for Two Cabrio z.vk., Baujahr 2013, TÜV 04.25, 71 PS, 102.000 km, schwarz/rot, schwarze Leichtmetallfelgen, Sitze Vollleder, Navi, Klima, Radio, ZV, elektrisches Dach, Halbautomatik, gepflegtes Garagenfahrzeug. Verkauf von Privat. Im Kaufpreis sind die Steuern von 5,5% enthalten. Preis VB 8.200 Euro, Standort Los Gigantes, Kontakt über WhatsApp +49 151 44140501

SL z.vk. Seit 2011 bestehende, schuldenfreie SL aus Altersgründen wegen Geschäftsaufgabe zum 31.12.2024 zu verkaufen. Tel. 646531200

Verkaufe Liebhaberfahrzeug Mercedes 300 D, BJ 1987, km-Stand 63.000, 1. Hand, unfallfrei, 5-Gang-Getriebe, im Bestzustand. Preis VB. Tel. 922 72 58 59 oder WhatsApp 633 422 952 (gerne auch Fotos).

Schreib deine Biografie! Jeder hat seine eigene Lebensgeschichte. Es lohnt sich, den Schatz der Erinnerungen zu bewahren, damit er nicht verloren geht. In diesem Schreibseminar kommen

KEMPER SYSTEM
M. EISEN
Tel. 922 813218
Mov. 630429793
m.eisen@freenet.de



FIRMA TECHO Y REFORMAS

- Dachdeckerarbeiten aller Art
- Dachabdichtungen
- Mauer- und Rohbauarbeiten
- Maler- und Gipserarbeiten
- Umbauarbeiten aller Art
- Poolsanierungen



Hier Ihr Schnellzugang zum **Insel-Magazin** und **Facebook**

Entdecken Sie Teneriffas Schönheit auf individuellen Ausflügen mit **TAXI KARIN!** Maßgeschneiderte Kurzausflüge, Teide Exkursionen, Inselrundfahrten. Kleine Gruppe, maximal vier Personen. Deutschsprachig. Offizielles Taxi, voll versichert. Auch Flughafen Transfer ab los Realejos. Rufen Sie unverbindlich an, ich freue mich! Tel. +34 611 345 982



Ihre professionelle Hilfe im Norden von Teneriffa



- KFZ-Ummeldungen
- NIE, Residencia, Aufnahme in die Seguridad Social, jegliche Behördentermine
- Fachkundige Mieter- und Mietobjektsuche

Markus Reiberg +34 676 307 332
www.teneriffaservice.com

wir mit Freude und Leichtigkeit ins Schreiben der eigenen Biografie. Ab 6. Januar 2025 im Haus Michael in Puerto de la Cruz, 1 x wöchentlich, Kleingruppe. Leitung: Autorin Karin Köster. Anmeldung: (49) 175-1549122 telefonisch oder per WhatsApp. Begrenzte Teilnehmerzahl.

Ford Mondeo Kombi mit viel Platz, Turbodiesel, BJ 2007, 210.000 Km, Fahrzeug in ausgez. Zustand, Silber, neue Ganzlackierung, komplett überholt. Option zum Tausch gegen kleineres Fahrzeug bei Interesse. 5.500 Euro. Tel. 634 314 562

Suche gut erhaltene Massageliege, elektrisch höhenverstellbar, ca. 70cm breit, ca. 2m lang, Polsterhöhe mindestens 7cm. Möglichst Nähe Puerto de la Cruz. WhatsApp 683 321 182

Mach Deine alten Sachen zu Geld! Erfahrener Händler kauft Pelze, Gemälde, Besteck, Zinn, Silber, Schmuck und Uhren. Gerne auch eine Be-

Jetzt jeden Monat tolle **TUPPERWARE-Angebote**
Erhältlich über
Tel. 646 74 35 44 oder bei
Jessica an Petra's deutschem
Bücherstand in La Paz

urteilung der Sachen vor Ort. Zahle beste Goldpreise! Tel. +49 178 8444033 in Adeje oder 604 22 70 91 in Puerto de la Cruz



Verkaufe Senseo Pads Kaffeeautomat, fast unbenutzt, 30 Euro, +49 160 155231

Ferienhaus für die Wintersaison in El Sauzal, Urb. Primavera, ruhige Lage, gehobener Standard, kompl. ausgestattet, Wohnzimmer, Küche, 2-3 SZ, 2 Bäder, Sonnenterrasse mit Meerblick, großer Pool mit weiterer Terrasse, 4-5 Monate zu vermieten, 1.900 Euro/Monat, frei ab sofort, Handy 676 307 332

Deutscher, 4-sprachig, bietet private individuelle Ausflüge auf Teneriffa und den anderen Kanaren, Fotoshootings, Produktion von Ansichtskarten, Reisebegleitungen weltweit (auch auf Kreuzfahrten), Hilfe im Haushalt und bei techn. Fragen, Einkäufe... Alles

auch für Menschen mit körperlichem Handicap (großer PKW, ggf. mit Rampe vorhanden). Tel. +49 157 33980631 oder 664 085 154

Suche Mann zum verlieben! Attraktive Frau, 51 Jahre jung, 169 cm und 52 Kilo sucht passenden Mann, mindestens 179 cm und 80 Kilo, der sich eine kleine Familie wünscht und eine lange und glückliche Beziehung führen möchte... Bitte meldet euch Ich freue mich Dich kennenzulernen. Tel. 617 537 882 ignaszewskisandra@gmail.com

Wohlfühlmassagen (auch Haus und Hotel) Tel.+49 157 33980631 oder 664 085 154

Kaufe auf Rentenbasis Haus oder Wohnung in Teneriffa. Telefon/WhatsApp +49 176 72903728

NEUE ERDE, gemeinnütziges Netzwerk Orte der Einheit. Es sind Lichtzentren auf Herzfrequenz die laufend entstehen in den nächsten Jahren. Wer sich angesprochen fühlt gerne bei uns melden. www.orte-der-einheit.com

Bares für Rares, Ankauf und Verkauf von Gold-Silber- Münzen, Schmuck, Armbanduhren und jede Art von Raritäten. Wir



Bücher und Karten über die Kanarischen Inseln, historische Romane, Krimis, Sachbücher, Wander- und Pflanzenführer, Straßenkarten, topografische Karten u.v.m. liefert der Zech Verlag auf alle Kanarischen Inseln. Besuchen Sie unseren Online-Shop, suchen hier Ihre nächstgelegene Buchhandlung oder rufen Sie uns gerne an: <https://editorial-zech.es/de/buchhandlungen> oder Tel. (+34) 922 30 25 96



schätzen vor Ort – Bargeld sofort! Oder besuchen Sie uns im Geschäft in Playa San Juan. Kostenlose Bewertung & Schätzung durch Hrn. Schickmair. Vivienda y más, geöffnet Mo – Fr 10 – 14 Uhr. Rufen Sie uns an! Mobil 616 165 502 „bares für rares“ einzigartig auf Teneriffa www.viviendaymas.com

Handwerker für alle Fälle! Handwerksarbeiten aller Art für Maler- und Gipsarbeiten. Anruf genügt! M. Eisen unter Tel. 630 429 793

Dach abdichten – bevor der Winter kommt! Dach-

deckerarbeiten aller Art, fachgerechte Qualitätsarbeit zum Festpreis. Überall auf Teneriffa. Tel. 630 429 793

Vaillant - Therme sucht Wartung. Meine Vaillant Kombi-Therme hat im schleichenden Prozess das Warmwasser eingestellt und springt nicht mehr an. Habe keine Fa. für Vaillant in TF-Nord gefunden die eine Wartung machen kann. Es ist nichts defekt, aber es braucht wohl eine Säuberung des Verteilerventils. Wer kann helfen oder kennt jemanden, egal ob Firma oder privat!? Tel. 922 829 829

Tenerife Verde FLECK&PARTNER S.L. **carbonit** FILTER MADE IN GERMANY
Schadstoffe haben im Trinkwasser nichts zu suchen
Filter erhältlich: Tenerife Fleck & Partner SL, autorisierter CARBONIT-Fachhändler, Information: oficina@tenerifeverde.com oder Tel.: 922 32 17 49

Jetzt spanisch lernen... mit Radio-Europa kostenlos, einfach QR einscannen

und los gehts!

SCHIPPERS Versicherungsmakler. Puerto de la Cruz.
Wir suchen
für Büro Verwaltungspersonal mit Deutsch und Spanisch in Wort u. Schrift. Voraussetzung: Mindestens Abitur. Gute Bezahlung, Arbeitszeit und Betriebsklima.
Bitte schreiben Sie an: raphael@schippers.es

Katholische Gemeinde Puerto de la Cruz
Sonntags um 10.30 Uhr heilige Messe
Kontakt und Seelsorge durch Pfarrer Patrick Lindner
www.teneriffa-katholisch.de
info@teneriffa-katholisch.de
+34 682 34 02 13

Übersetzer & Dolmetscher
SPANISCH
DEUTSCH
ENGLISCH
+34 638 468 119

Silberbesteck. Besteck WMF 90 Silber – Bitte um ein faires Angebot an WhatsApp 602 639 063, Standort Adeje – Las Américas



Boxspringbett zu verkaufen. Ich möchte ein gepflegtes und wenig benutztes Boxspringbett (Polster beige/hellbraun, Maß: 140x200) aus Platzgründen verkaufen. Der Anschaffungspreis betrug bei Bettenhaus Hammerer 1.399.- Euro, ich würde es für 450.- Euro abgeben. Das Bett (Kopfteil abnehmbar) müsste in der Nähe von Punta Brava (Puerto de la Cruz) abgeholt werden. Wenn Sie Interesse

haben, melden Sie sich gerne bei mir per WhatsApp: 683 457 132 (Monika Stepke)

Deckenventilatoren, 2 gleiche Deckenventilatoren mit je 4 Lampen, 3 Geschwindigkeiten. Gegen Abholung in Playa San Juan, Preis Verhandlungssache. Mobil: 624 561 809 oder dihalb@gmail.com

Pflegebett und Sessel mit Aufstehhilfe, mit Dekubitusauflage für das Bett, für 500.-Euro. Abholung in La Concha Tel. +49 170 9645093

Kunstwerk in Candelaria, suche Künstler, Airbrush-Künstler, Maler für ein Kunstwerk, Wandmalerei etc. In Candelaria und auch in anderen Orten auf Teneriffa. Bitte per Mail senden an marius10@gmx.de

Suche einen versierten Handwerker für eine Komplett-Renovierung eines Apartments in Teneriffa Süd. Tel. 674 056 231

Zuverlässige Unterstützung im Haushalt (Reinigung, Kochen, Bügeln, Einkaufen...) und qualifizierte Seniorenbetreuung. Rufen Sie mich gerne an 624 741 585

Dauervermietung auf Teneriffa für unser Haus am Meer in La Caleta de Interian (Los Silos) ab 01.12.2024. Das liebevoll renovierte alte Fischerhaus ist 50m vom Meer entfernt. Wohnfläche 70 m², bestehend aus 3 Zimmern, Küche, Bad sowie eine 50 m² große Dachterrasse mit Blick auf das Tenengebirge und auf den Atlantik. Das Haus ist möbliert und voll ausgestattet. Die Kaltmiete beträgt 690.-

Euro/Monat und 50.- Euro/Monat Vorauszahlung für Strom, Wasser, Müll. Kautions 1.000.- Euro, Mindestmietzeit 1 Jahr. 666 075 335, E-Mail romawi@gmx.de

Hochbeet - Grow Box, grün, Marke artevasi Venezia, Masse 80x39x69, Füllgewicht 58lt. Farbe grün, mit Belüftungsdeckel. Eco-friendly. NP 45.- Euro, wie neu, kaum gebraucht. VP mit Abholung in Santa Ursula 20.- Euro. 660 572 317

Wohnung zu vermieten in Puerto de la Cruz Zona Taoro. Apartment für kurze Zeit, 70 m² mit einem Wohnraum, einem Badezimmer, einer Terrassenküche, einem Pool mit Gemeinschaftsgarten, Miete 800.-Euro/Monat, zuzüglich Strom & Wasser. Kontaktieren Sie diese Nummer: 639 964 540 oder 638 662 846

BMW 318Ci Cabrio. Matrícula E. Perfekter Zustand. ITV neu. Leder 200.000 km. Preis 8.700.- Euro. Kontakt: Fortuna-brazil2010@gmail.com oder 722 65 10 71

Wohnung-/Appartement zur Miete gesucht. Ab dem 01.11.2024 langfristig ein Appartement zur Miete für mich, 60 Jahre alt, und Louis, ruhiger Bichon Frise, 12,5 Jahre alt. Wir suchen ein Zuhause mit Balkon oder Terrasse, von wo aus wir fußläufig Geschäfte erreichen können. Ich bin sehr sauber und ordentlich und gebe stets acht auf fremdes Eigentum. Miete ca. 600 bis 900 Euro monatlich. Es würde mich freuen, wenn es den oder die Eine(n) oder Andere(n) gibt, die/der eine Wohnung für uns hat. Danke vorab! +49 152 2633909

...das Insel-Magazin, Ihre aktuelle Tageszeitung **gratis im Web!!**

...mehr Wissen mit Radio-Europa ...täglich frisch und gratis auf Ihrer werbefreien Website:

radioeuropa.fm

Nachrichten-Veranstaltungen-Kleinanzeigen gratis!

... also - auf was warten Sie?

Auflösungen

Bilderrätsel

- Geröstete Esskastanien - Marones
- Playa de Abama
- San Andrés
- Skulpturenpark Gernot Huber in San Isidro
- Garachico

IM50 Kreuzwort

■ ■ ■ ■ ■ T ■ W ■ ■ ■ L ■ G ■ A ■ ■ ■ ■ ■ G
 M ■ A ■ N ■ O ■ E ■ V ■ E ■ R ■ E ■ D ■ E ■ L ■ T ■ A ■ N ■ N ■ E
 ■ U ■ ■ T ■ A ■ S ■ S ■ E ■ ■ I ■ M ■ E ■ U ■ T ■ E ■ R ■ N
 I ■ S ■ L ■ A ■ M ■ ■ T ■ E ■ S ■ R ■ A ■ ■ M ■ A ■ I ■ ■ F
 ■ M ■ ■ L ■ ■ W ■ E ■ B ■ S ■ T ■ U ■ H ■ L ■ ■ T ■ ■ W ■ E
 T ■ A ■ H ■ I ■ T ■ I ■ ■ L ■ T ■ U ■ ■ L ■ ■ E ■ U ■ T ■ E ■ R
 ■ S ■ A ■ T ■ U ■ R ■ N ■ ■ E ■ N ■ D ■ I ■ V ■ I ■ E ■ ■ C ■ S
 O ■ S ■ A ■ ■ D ■ A ■ G ■ E ■ G ■ E ■ N ■ ■ D ■ R ■ A ■ K ■ E
 ■ ■ ■ ■ ■ S ■ E ■ ■ ■ ■ ■ K ■ L ■ E ■ E
 ■ B ■ E ■ R ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ U ■ R ■ ■
 R ■ E ■ N ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ M ■ ■ B ■
 ■ R ■ ■ S ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ D ■ I ■ L ■ L ■
 ■ T ■ O ■ T ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ N ■ E ■ U ■
 V ■ I ■ Z ■ E ■ ■ ■ ■ ■ M ■ I ■ S ■ T ■
 ■ ■ ■ ■ ■ I ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ U ■ ■ E ■
 ■ M ■ U ■ S ■ ■ ■ ■ ■ S ■ M ■ O ■ G ■
 R ■ I ■ E ■ S ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ E ■ E ■
 T ■ B ■ ■ K ■ ■ ■ ■ S ■ ■ L ■ S ■ ■ L ■ ■ G ■ D ■ L ■
 T ■ R ■ E ■ N ■ C ■ H ■ O ■ A ■ T ■ ■ I ■ K ■ O ■ N ■ E ■ ■
 E ■ I ■ N ■ E ■ R ■ ■ H ■ ■ G ■ E ■ S ■ T ■ E ■ ■ U ■ ■ D ■
 Z ■ I ■ G ■ ■ T ■ ■ F ■ I ■ G ■ U ■ R ■ ■ A ■ ■ A ■ S ■ S ■ E ■
 L ■ ■ B ■ E ■ E ■ R ■ E ■ N ■ ■ A ■ U ■ E ■ N ■ ■ I ■ I ■
 E ■ H ■ E ■ N ■ ■ I ■ N ■ T ■ E ■ R ■ V ■ E ■ N ■ T ■ I ■ O ■ N ■
 N ■ E ■ O ■ ■ Z ■ A ■ E ■ H ■ ■ Z ■ A ■ R ■ ■ E ■ I ■ N ■ S ■

OKTOBERWIND

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

- Esskastanien
- Arriba
- Tacoronte Acentejo
- Cava
- Besen
- Ziege
- Los Gigantes
- Dulces sueños
- Radio Europa
- Honig
- Auf Brettern
- Gatos
- Papageien
- Martinsgans
- Candelaria
- Schreiner
- La Laguna
- Noviembre
- Cerveza
- Eine Uhr

Sudoku

7	9	3	8	6	4	5	1	2
6	5	4	1	2	3	8	9	7
1	2	8	9	7	5	3	6	4
5	8	6	2	1	9	7	4	3
2	7	9	3	4	6	1	8	5
3	4	1	7	5	8	6	2	9
8	3	5	4	9	1	2	7	6
9	1	2	6	3	7	4	5	8
4	6	7	5	8	2	9	3	1

Gruß aus dem Schwarzwald. Große Auswahl an Dosenwurst. Erhältlich in Teneriffa Nord in Puerto de la Cruz. Einheimische, regionale Produkte aus dem Schwarzwald. Sind Sie interessiert? Rufen Sie mich an! Tel. 711 04 10 95. Alle Produkte sind abholbereit. <https://wurst-vorrat.company.site>, E-Mail wurstdosen@outlook.de

Fehlerhafte Münze, Münze mit Präge- bzw. Stanzfehler. Standort Adeje Teneriffa. - Preis 5500.- Euro. Tel./Whatsapp 602 639 063

Roller Honda PCX 125, schöner, unfallfreier Roller, Honda PCX 125 in weinrot zu verkaufen. Erstzulassung August 2021, ca. 3.700 km. Kann besichtigt und auch probefahren werden in Puerto de la Cruz (Las Arenas). Festpreis 2.500.- Euro. 634 325 789 oder +49 157 77788446

2-Zimmer-Wohnung in El Toscal, Los Bancales zur Langzeitmiete. Wunderschöne 2 Zi-Wohnung in sehr ruhiger Lage mit Blick auf Meer und Berge, Terrasse, Garage, Lift, 2 Schlafzimmer, 1 Bad, 1 Dusche, möbliert, El Toscal. Alle Geschäfte, Restaurants und Cafés zu Fuß erreichbar. 3. Etage = oberste Etage. 1200.- Euro/ Monat 641 657

Telefonischer Kundenbetreuer und Vertriebsmitarbeiter (m/w/d) in Voll- und Teilzeit (Deutsch)



Du bist kommunikativ und serviceorientiert? Wir suchen Verstärkung für unsere Teams in den Bereichen telefonische Kundenbetreuung und Vertrieb in unseren Büros auf Teneriffa und Gran Canaria (Golf del Sur, La Orotava & El Tablero)

- Pünktliche Gehaltszahlung
- Unterstützung Anmeldung der NIE & SV Nummer
- Professionelle Einarbeitung
- Moderne Büros



Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

+34 902 848 830 +34 621 238 297



www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)

Noch mehr Kleinanzeigen finden Sie täglich auf der Webseite www.radioeuropa.fm

„Musik der Romantik am weiten Atlantik“ Schellberg Trio



17. November um 18 Uhr in der Kirche San Telmo. Eintritt 15 Euro, Ticketvorverkauf über San Telmo oder im Haus Michael

„Alles Gute auf der Welt geschieht nur, wenn einer mehr tut, als er muss“

Hermann Gmeiner
Gründer der SOS-Kinderdörfer

- Helfen Sie uns?
- Spenden
 - Nachlass & Testament
 - Unternehmenskooperation



Bitte kontaktieren Sie:
Alejandro del Pino García
adelpino@aldeasinfantiles.es
+34 605240882
www.aldeasinfantiles.es

Umzüge & Transporte aller Arten

- Von Deutschland, Österreich, Schweiz und England auf die Kanaren und zurück
- Fachkompetenz und über 20 Jahre Erfahrung
- Kontaktieren Sie uns für ein Angebot info@mobiltrans.com

www.mobiltrans.com
0034 922 30 00 98
0049 408 19 73 4850



EIN UMZUG IST VERTRAUENSACHE



EIN STARKER PARTNER FÜR GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNGEN



KRANKENVERSICHERUNG



GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNG



AUTOVERSICHERUNG



BOOTSVERSICHERUNG

IBERIA
VERSICHERUNGSMAKLER

MARTENS
PRAHL
IBERIA



+34 922 971 789

Sassan Mikhtchi & Denise Latocha

info@iberiaversicherungsmakler.com

www.iberiaversicherungsmakler.com

DKV

ZURICH

Allianz

HISCOX

**Liberty
Seguros**

SOLARENERGIE DIE SAUBERE ZUKUNFT

Viele gute Gründe sich von den Strompreisen zu befreien

- 😊 Rasche Umsetzung mit zuverlässigen deutschen Fachleuten
- 😊 Hochwertige aufeinander abgestimmte Komponenten
- 😊 Bis zu 25 Jahre Garantien
- 😊 Nach weniger als 10 Jahren rechnet sich die Investition

IBERIA
ENERGY & SOLAR

- 😊 Kostensenkende Solartechnik
- 😊 Effiziente Wärmepumpen
- 😊 Moderne Heiz- und Klimatechnik

+34 665 76 56 25
iberia-energy.com
info@iberia-energy.com

Sassan Mikhtchi - Iberia Group

